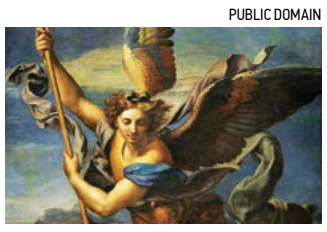
PUBLIC DOMAIN



Thánh Michael diệt rồng

Một thông điệp phổ quát từ ngàn năm

Trang 13 VĂN HÓA

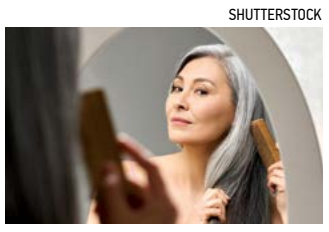
NORTHERN ACADEMY

Northern Academy of the Arts

Ngôi trường nội trú giáo dục cho tâm hồn

Trang 16 GIÁO DỤC

SHUTTERSTOCK



Giảm căng thẳng giúp phục hồi mái tóc bạc

Các nhà nghiên cứu tìm thấy bằng chứng mạnh mẽ

Trang 29 TÂM & THÂN

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 119 | 23 — 29/09/2022 *Sự thật & Truyền thống* WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | $2.00

CALEB SPENCER FOR THE EPOCH TIMES

Ông Jon Tigges ở Hamilton, Virginia, vào ngày 28/10/2021.

Cuộc chiến khôi phục đức tin, tự do, và hy vọng cho đất nước của một người dân Virginia

Trong mùa hè này, ông Jon Tigges đã đi đến 31 tiểu bang để chia sẻ những gì ông học được từ cuộc chiến giành quyền cá nhân và quyền cha mẹ của các cư dân Quận Loudoun

TERRI WU

QUẬN LOUDOUN, Virginia — Ông Jon Tigges đã háo hức mong chờ kỳ nghỉ hè năm nay của mình. Ông cùng vợ, bà Chris, sẽ đi ca nô dọc sông Missouri, một chuyến đi mà ban đầu họ đã lên kế hoạch cho năm ngoái nhưng phải hủy bỏ do nhiễm COVID-19 vào cuối tháng 07/2021.

COURTESY OF JON TIGGES

Ông Scott Smith (Trái) và ông Jon Tigges (Phải) cùng Dân biểu Chip Roy (Cộng Hòa–Texas) ở Austin, Texas, hôm 24/08/2022.

Rất nhiều điều đã xảy ra kể từ mùa hè năm ngoái.

Tháng Sáu năm đó, ông Tigges, một cư dân của Quận Loudoun ở phía bắc Virginia, đã bất ngờ trở thành gương mặt của một cuộc họp hội đồng trường căng thẳng dẫn đến việc ông bị buộc tội xâm phạm vào

*Xem tiếp **trang 4***

CROSSFIRE HURRICANE

Người cung cấp tin quan trọng trong hồ sơ Steele xác nhận ông đã được FBI trả tiền trong nhiều năm

ZACHARY STIEBER

Một nhân vật quan trọng cho hồ sơ chống cựu Tổng thống (TT) Donald Trump do Đảng Dân Chủ tài trợ đã xác nhận việc ông được FBI trả tiền trong nhiều năm.

Ông Igor Danchenko, người đã cung cấp thông tin cho tác giả

*Xem tiếp **trang 3***

MỸ - TRUNG

Giám đốc TikTok từ chối chặn dòng dữ liệu của người Mỹ chảy về Trung Quốc

DOROTHY LI

Hôm 14/09, giám đốc điều hành của TikTok đã từ chối cam kết rằng ứng dụng video ngắn đang thịnh hành này sẽ cắt luồng dữ liệu của người Mỹ đến Trung Quốc trong phiên điều trần đầu tiên trước Thượng viện Hoa Kỳ kể từ khi có thông tin về mối liên hệ của công ty này với Bắc Kinh.

Giám đốc điều hành TikTok Vanessa Pappas, cùng các giám

*Xem tiếp **trang 21***

ANH QUỐC

Anh Quốc tiễn biệt Nữ hoàng Elizabeth Đệ nhị sau 70 năm trị vì

ALEXANDER ZHANG

Hôm 19/09, Anh Quốc trở nên lắng đọng khi quốc gia này bày tỏ lòng tôn kính cuối cùng tới vị quân chủ tại vị lâu nhất của họ, Nữ hoàng Elizabeth Đệ nhị, người đã băng hà hôm 08/09 sau 70 năm trị vì trên ngai vàng.

Hàng trăm ngàn người đã xếp hàng trong tang lễ của Nữ hoàng để đưa vị quân chủ từ lễ viếng linh cữu tại Hội trường Westminster

*Xem tiếp **trang 25***

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Kinh tế gia Quỹ Di sản: 1.3 triệu công việc phục hồi là do tính số liệu hai lần

ANDREW MORAN

Các báo cáo việc làm hàng tháng của Hoa Kỳ đã nhiều lần vượt trên ước tính của thị trường trong năm nay, bao gồm cả báo cáo việc làm phi nông nghiệp tháng Bảy và tháng Tám, lần lượt

*Xem tiếp **trang 12***

NHẬP CƯ & AN NINH BIÊN GIỚI

Texas sẽ tiếp tục đưa người nhập cư bất hợp pháp ra khỏi tiểu bang cho đến khi chính phủ 'thức tỉnh'

TOM OZIMEK

Ông Dan Patrick, Phó thống đốc tiểu bang Texas, tuyên bố hôm 17/09 rằng Texas, tiểu bang được mệnh danh là 'Lone Star' (Ngôi sao cô độc) sẽ tiếp tục chở những người nhập cư bất hợp pháp đến các địa điểm khác; đó vừa là

LYNDA M. GONZALEZ-POOL/ GETTY IMAGES

Ông Dan Patrick, Phó thống đốc Tiểu bang Texas

lời cảnh tỉnh cho Hoa Thịnh Đốn vừa là một cách "chống lại" các chính sách biên giới lỏng lẻo của chính phủ Tổng thống (TT) Biden.

Trong cuộc phỏng vấn với Fox News được phát sóng hôm 17/09, ông Patrick tuyên bố: "Họ cho

*Xem tiếp **trang 7***

TRUNG QUỐC

Hơn 300 triệu người bị phong tỏa trước Đại hội Đảng

JULIA YE

Kể từ cuối tháng Tám, hơn 300 triệu người tại ít nhất 74 thành phố ở Trung Quốc đã bị phong tỏa toàn bộ hoặc một phần. Một tổ chức cố vấn của Trung Quốc đã chỉ trích hành động này, cho rằng biện pháp đó có thể gây ra tổn thất về kinh tế–xã hội cao cho đất nước.

CFOTO/FUTURE PUBLISHING VIA GETTY IMAGES

Một con đường vắng vẻ được nhìn thấy ở Thành Đô, tỉnh Tứ Xuyên, Trung Quốc, vì thành phố thủ phủ của tỉnh này đang bị phong tỏa do COVID-19 hôm 02/09/2022.

Sự phong tỏa rộng khắp này xảy ra khi Trung Cộng chuẩn bị cho đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ 20, một hội nghị lớn sẽ diễn ra vào ngày 16/10 tại Bắc Kinh. Hội nghị được tổ chức năm năm một lần này dự kiến sẽ công bố

*Xem tiếp **trang 22***

Nổi bật

TIN TỨC

» Tại sao phong trào 'rời California' lại phát triển nhanh chóng ... **Tr. 6**

» Tòa án phán quyết chống lại các công ty mạng xã hội về kiểm duyệt tự do ngôn luận ... **Tr. 6**

» Tài liệu: FBI thúc ép người dân từ bỏ quyền sở hữu súng ... **Tr. 8**

» Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ âm thầm thay đổi chính sách vaccine COVID-19 ... **Tr. 9**

» Cựu Ngoại trưởng Hoa Kỳ Pompeo gửi 'thông điệp tới người dân Trung Quốc' ... **Tr. 11**

» Chỉ trong hai tháng, Trung Cộng đã giam giữ 1,850 học viên Pháp Luân Công... **Tr. 22**

» Trung Cộng kiến tạo xã hội mới để kiểm soát ý chí của người dân thông qua dữ liệu ... **Tr. 23**

» Ông Tập hội kiến ông Putin, cam kết ủng hộ các chính sách về Ukraine và Đài Loan... **Tr. 25**

BÌNH LUẬN

» **Roger L. Simon:** Ivy League đang lụi tàn – và đó là điều tốt ... **Tr. 26**

» **Victor Davis Hanson:** Thế giới không muốn một chút chủ nghĩa thức tỉnh nào, nhưng lại vui mừng khi Hoa Kỳ lún sâu ... **Tr. 27**

» **Lee Smith:** Từ vaccine đến máy điện toán của ông Hunter – kiểm duyệt để che giấu bằng chứng về một chính phủ tham nhũng ... **Tr. 28**

ĐẶC SẮC

» **Nghệ thuật:** Trước khi biết đến điện ảnh, con người đã xem tranh chuyển động ... **Tr. 14**

» **Style:** Vẻ đẹp cổ điển: 'Artist Fashion' ra mắt thiết kế đầm hoa mùa hè đầu tiên ... **Tr. 18**

» **Đời sống:** Nên nói 'Có' hay 'Không' ... **Tr. 20**

ĐỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

Chính xác & Toàn vẹn | The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | New York Press Association NYPA

ĐIỂM TIN

IMAGES BY SHUTTERSTOCK; PHOTOS BY GETTY IMAGES; INSTAGRAM; THE EPOCH TIMES

Thưa Quý độc giả,

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Ông Jon Tigges đã có một bước ngoặt lớn trong cuộc đời khi ông lên tiếng phản đối và rồi bị bắt tại một cuộc họp hội đồng nhà trường ở Quận Loudoun, tiểu bang Virginia vào tháng 07/2021.

Quận đã nhận được sự chú ý của quốc gia sau khi phụ huynh bắt đầu phản đối hội đồng nhà trường về nền giáo dục mà con họ đang nhận được.

Trong ấn bản tuần này, quý vị có thể đọc câu chuyện về những gì đã xảy ra ở Quận Loudoun và những bất đồng thúc đẩy ông Tigges đi khắp đất nước để chia sẻ những gì ông đã học được.

Đến nay, ông đã đặt chân đến 31 tiểu bang để trình bày về "mô hình Loudoun" cho các bậc cha mẹ muốn đấu tranh cho quyền của họ.

"Tất cả họ đều nhận thức rằng sự nghiệp của họ có thể sẽ kết thúc ra sao nếu họ thực sự nói thật về những gì họ tin tưởng ở nơi làm việc hoặc trên mạng," ông cho biết sau cuộc gặp gỡ với những người theo phái bảo tồn truyền thống trẻ tuổi. Đọc bài trên **trang Nhất**.

Một hồ sơ tòa án gần đây tiết lộ rằng FBI đã trả tiền cho ông Igor Danchenko với vai trò là nguồn tin mật (CHS) ngay cả sau khi ông Danchenko chối bỏ hồ sơ Steele mà ông ta là nguồn cung cấp tin chính. Tiết lộ này được đưa ra như một phần vụ truy tố của cố vấn đặc biệt John Durham đối với ông Danchenko, người bị buộc tội nói dối FBI.

Một số người cáo buộc rằng FBI đã trả tiền cho ông Danchenko nhằm nỗ lực che đậy những điều bịa đặt. Đọc bài trên **trang Nhất**.

BBT Epoch Times Tiếng Việt

30 PHẦN TRĂM

Theo một nghiên cứu do một nhóm nghiên cứu thuộc Dược khoa tại Đại học Hồng Kông công bố, việc sử dụng thuốc điều trị tâm thần có thể làm tăng nguy cơ ung thư vú khoảng 30%.

6 PHẦN TRĂM

Theo Khảo sát Sơ bộ về Thị trường vay tiền mua nhà của Freddie Mac, lần đầu tiên kể từ cuộc khủng hoảng địa ốc hơn một thập niên trước, lãi suất vay đã vượt mức 6%, lên đến 6.02% trong tuần kết thúc hôm 15/09.

FED TĂNG LÃI SUẤT THÊM 0.75 ĐIỂM PHẦN TRĂM LÊN MỨC CAO NHẤT KỂ TỪ NĂM 2008

Hôm 21/09, Cục Dự trữ Liên bang (Fed) đã tăng lãi suất quỹ liên bang chuẩn thêm 75 điểm cơ bản lên mức mục tiêu mới từ 3 đến 3.25%, phù hợp với kỳ vọng của thị trường. Các quan chức Fed đã chỉ ra rằng nhiều khả năng sẽ có những đợt tăng đáng kể nữa trong hai cuộc họp còn lại trong năm nay.

Thị trường kỳ hạn hiện chứng kiến 89% khả năng Fed tăng lãi suất thêm 75 điểm cơ bản tại cuộc họp FOMC tháng 11 tới.

"Một cuộc hạ cánh mềm sẽ rất khó khăn," Chủ tịch Jerome Powell cho biết. "Không ai biết liệu quá trình này có dẫn đến suy thoái hay không, hoặc nếu có, thì suy thoái đó sẽ nghiêm trọng đến mức nào."

71,315 USD/TẤN

Theo dữ liệu từ Công ty Kim loại Á Châu (Asian Metal Inc.), tính đến ngày 16/09, giá lithium carbonate ở Trung Quốc, nguyên liệu quan trọng được dùng cho sản xuất pin xe hơi điện, đã tăng gấp ba lần mức 23,235 USD một năm trước.

6,000 VỤ BẮT GIỮ

Cục FBI thông báo rằng, trong bốn tháng qua, các đặc vụ đã bắt giữ khoảng 6,000 người bị cáo buộc là tội phạm bạo lực trên khắp Hoa Kỳ, đồng thời thu giữ hơn 2,700 khẩu súng và số lượng lớn fentanyl.

54 TỶ USD

Thống đốc Gavin Newsom đã phê chuẩn 53.9 tỷ USD để tài trợ cho các cam kết về khí hậu trong ngân sách của năm nay, nói rằng nghị trình khí hậu của California sẽ cho phép tiểu bang này "thống trị" ngành công nghiệp xanh.

20 TỶ USD

Theo ông R.J. Hauman, giám đốc đặc trách quan hệ và truyền thông chính phủ thuộc Liên đoàn Cải tổ Nhập cư Hoa Kỳ, những người nhập cư bất hợp pháp đã vượt qua biên giới phía nam kể từ khi Tổng thống Joe Biden nhậm chức, và đang tiêu tốn 20.4 tỷ USD mỗi năm của những người nộp thuế Hoa Kỳ.

490 TRIỆU USD

Một thẩm phán liên bang đã ký một thỏa thuận trị giá 490 triệu USD cung cấp bồi thường cho hơn 1,000 nạn nhân, những người khiếu nại bị một cựu bác sĩ thuộc Đại học Michigan lạm dụng tình dục.

Tài xế lái xe chở Dân biểu Walorski có lỗi trong vụ tai nạn chí tử

Văn phòng Cảnh sát trưởng Quận Elkhart ở Indiana đã tiết lộ nguyên nhân vụ tai nạn xe hơi khiến Dân biểu Jackie Walorski (Cộng Hòa–Indiana) và ba người khác thiệt mạng hồi tháng trước.

Trong một tuyên bố, Văn phòng Cảnh sát trưởng cho biết, ông Zachery Potts, tài xế lái chiếc SUV Toyota RAV4 chở bà Walorski, được phát hiện là có lỗi. Chiếc xe đang chạy bên trái dải phân cách giữa với tốc độ rất nhanh thì đâm vào đầu một chiếc xe Buick.

Bản tuyên bố cho biết ông Potts, cũng đã thiệt mạng trong vụ va chạm, đang cố gắng vượt qua một chiếc xe khác trên một con đường hai làn khi tai nạn xảy ra.

TP Raymond Dearie, chuyên gia đặc biệt được bổ nhiệm để đánh giá các tài liệu từ cuộc đột kích của FBI

Thẩm phán Địa hạt Liên bang Aileen Cannon đã bổ nhiệm một thẩm phán liên bang cao cấp của New York làm chuyên gia đặc biệt để xem xét độc lập các tài liệu mà FBI thu giữ từ tư dinh ở Florida của cựu Tổng thống Donald Trump.

Thẩm phán Địa hạt Liên bang Raymond Dearie giữ vai trò trọng tài độc lập trong vụ việc, được giao nhiệm vụ quyết định xem có bất kỳ tài liệu bị thu giữ nào là đặc quyền và nằm ngoài tầm tiếp cận của các nhà điều tra liên bang hay không.

"Chúng tôi sẽ tiếp tục vận hành những chiếc xe buýt đó chừng nào chính phủ này thức tỉnh thì thôi."

Ông Dan Patrick, Phó Thống đốc tiểu bang Texas, nói rằng tiểu bang sẽ tiếp tục vận chuyển những người nhập cư bất hợp pháp đến các địa điểm khác.

"Hiện tại, chúng tôi có khả năng sẽ cắt giảm 700 phi công vì từ chối chích vaccine [COVID-19]."

Cựu Trung tá Matt Lohmeier, Lực lượng Không gian

"Lực lượng vũ trang đang phải rất cố gắng để có thể đạt được các mục tiêu tuyển mộ, điều hiếm khi xảy ra trước đây."

Cựu Bộ trưởng Quốc phòng Mark Esper

"Sự ngây thơ đối với Trung Quốc đã kết thúc."

Ông Robert Habeck, Bộ trưởng đặc trách các vấn đề kinh tế và bảo vệ khí hậu của Đức, nói rằng nhóm các nước G-7 đã đồng thuận trong việc đưa ra một lập trường cứng rắn hơn và phối hợp hơn chống lại chính quyền Bắc Kinh về thương mại.

"Chúng ta cần cho các nước đồng minh của Hoa Kỳ biết, đưa ra tối hậu thư cho họ: 'Quý vị có thể có một mối bang giao kinh tế với Trung Quốc, quý vị có thể có một mối bang giao an ninh với chúng tôi, [nhưng] quý vị sẽ không thể có cả hai như trước nữa.'"

Chuẩn Tướng Robert Spalding đã về hưu của Lực lượng Không quân Hoa Kỳ

28,500 POUNDS

Lực lượng Tuần duyên Hoa Kỳ đã hỗ trợ tịch thu hơn 28,500 pound (gần 13 tấn) cần sa và cocaine, trước khi đưa toàn bộ tang chứng xuống một cảng cứ ở Bãi biển Miami. Chuyến hàng ma túy bất hợp pháp này có giá trị ước tính khoảng 475 triệu USD.

33 TNS ĐẢNG CỘNG HÒA

Hơn 30 thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa đã kêu gọi Tổng chưởng lý Merrick Garland trao cho công tố viên liên bang vụ điều tra ông Hunter Biden sự bảo vệ đối với biện lý đặc biệt, lập luận rằng một hành động như vậy sẽ giúp bảo đảm với người dân Mỹ rằng cuộc điều tra này không bị ảnh hưởng bởi chính trị, trong bối cảnh có nhiều cáo buộc thiên vị xảy ra tại Bộ Tư pháp (DOJ).

Con trai của tổng thống đã bị văn phòng của Biện lý Liên bang Delaware David Weiss điều tra. Ông Weiss là một công tố viên do ông Trump bổ nhiệm, kể từ năm 2019.

Người cung cấp tin quan trọng trong hồ sơ Steele xác nhận ông đã được FBI trả tiền trong nhiều năm

*Tiếp theo từ **trang 1***

của hồ sơ – ông Christopher Steele, "là nguồn thông tin quan trọng cho chính phủ Hoa Kỳ trong quá trình hợp tác và được dựa vào để xây dựng các vụ án khác và mở ra các cuộc điều tra khác", luật sư của ông Danchenko cho biết trong một đơn đệ trình lên tòa án liên bang ở Virginia.

Gần đây, Biện lý đặc biệt John Durham đã tiết lộ rằng ông Danchenko từng là người cung cấp thông tin mật cho FBI từ tháng 03/2017 đến 10/2020.

Ông Danchenko sau đó bị buộc tội với năm tội danh khai man với chính phủ trong các cuộc phỏng vấn về vai trò của ông với tư cách là người thu thập thông tin được đưa vào trong hồ sơ do chiến dịch của bà Hillary Clinton và Ủy ban Quốc gia Đảng Dân chủ tài trợ. Ông Trump và bà Clinton đã đối đầu trong cuộc bầu cử tổng thống năm 2016.

Ông Danchenko bị cáo buộc đã nói dối về việc không lấy thông tin từ ông Charles Dolan, một cộng sự lâu năm của bà Clinton, và lấy thông tin từ ông Sergei Millian, một doanh nhân và người ủng hộ ông Trump.

Một số người cáo buộc rằng FBI đã trả tiền cho ông Danchenko nhằm nỗ lực che đậy những điều bịa đặt. FBI từ chối bình luận về cáo buộc này, giới thiệu The Epoch Times đến Bộ Tư pháp, cơ quan này đã không phúc đáp yêu cầu bình luận trước thời điểm phát hành bài báo.

Cuộc điều tra sơ bộ

FBI điều tra ông Danchenko từ năm 2009 đến 2011. Theo nhóm của ông Durham, khi làm việc cho Viện Brookings vào năm 2008, ông Danchenko đã tiếp cận hai đồng nghiệp và thảo luận xem họ có muốn cung cấp thông tin mật để nhận tiền hay không.

Ông Danchenko nói ông tin rằng một trong những nhân viên này có thể tham gia vào chính phủ cựu TT Obama, người đã lên nắm quyền vào đầu năm 2009, và có quyền truy cập vào thông tin mật. Ông Danchenko nói rằng ông biết những người sẽ trả tiền cho những thông tin này. Nhân viên này đã chuyển lời đề nghị tới một người liên lạc trong chính phủ, người này đã chuyển nó đến FBI.

FBI bắt đầu điều tra sơ bộ và nâng cấp cuộc điều tra lên thành một cuộc điều tra toàn diện sau khi biết ông Danchenko là cộng sự của hai người được các chuyên gia phản gián của Cục biết đến và ông đã có liên hệ trước đó với các sĩ quan tình báo Nga và Đại sứ quán Nga.

"Bị cáo cũng đã thông báo cho một nhân viên tình báo Nga rằng ông ta muốn gia nhập cơ quan ngoại giao Nga. Cuộc điều tra về bị cáo này đã bị kết thúc vào năm 2010 sau khi FBI tin nhầm rằng bị cáo đã rời khỏi nước," nhóm của ông Durham cho biết.

Khi nói chuyện với FBI hồi tháng 01/2017, ông Danchenko đã phủ nhận việc có liên hệ với tình báo Nga. Nhưng sau đó ông nói rằng ông đã tiếp xúc với hai người mà ông cho là có liên hệ với cộng đồng tình báo Nga.

'Bằng chứng trực tiếp'

Các công tố viên sẽ có thể đưa cuộc điều tra sơ bộ đó ra tại phiên tòa sắp tới của ông Danchenko vì đó là "bằng chứng trực tiếp về tính trọng yếu của những tuyên bố sai sự thật của bị cáo", theo nhóm của ông Durham.

Ông [Durham] nói trong một đơn đệ trình lên tòa án gần đây: "Chính phủ dự đoán rằng một chiến lược bào chữa tiềm năng tại phiên tòa sẽ là lập luận rằng những lời được cho là khai man của bị cáo liên quan đến nguồn tin của các Báo cáo Steele là không quan trọng vì chúng không ảnh hưởng đến và không thể ảnh hưởng đến quá trình điều tra của FBI liên quan đến sự phối hợp hoặc âm mưu tiềm tàng giữa chiến dịch của ông Trump và chính phủ Nga. Do đó, Chính phủ có thể đưa ra bằng chứng về cuộc điều tra phản gián sơ bộ này (và các dữ kiện cơ sở của cuộc điều tra đó) như bằng chứng trực tiếp về tính trọng yếu của những lời khai sai sự thật của bị cáo."

"Bằng chứng như vậy có thể được chấp nhận bởi vì trong bất kỳ cuộc điều tra nào về sự thông đồng tiềm tàng giữa Chính phủ Nga và một chiến dịch chính trị, việc FBI cân nhắc liệu thông tin mà họ nhận được từ các công dân ngoại quốc có thể là sản phẩm những nỗ lực của tình báo Nga hoặc thông tin sai lệch hay không là thích hợp và cần thiết. Nếu FBI biết rằng, vào thời điểm các cuộc phỏng vấn năm 2017 của ông ta, bị cáo đã cung cấp cho họ thông tin sai lệch về nguồn tin các cáo buộc của mình; điều này đương nhiên sẽ (hoặc lẽ ra) khiến các nhà điều tra phải xem xét lại cuộc điều tra phản gián trước đó, và đưa ra khả năng rằng trên thực tế bị cáo có thể nằm dưới sự kiểm soát hoặc chỉ thị của tình báo Nga."

Các luật sư của Danchenko cho biết các đặc vụ liên quan đến cuộc điều tra Crossfire Hurricane, hoạt động chống lại ông Trump và chiến dịch của ông, "đã biết rõ về cuộc điều tra phản gián sơ bộ đó."

Họ cũng nói rằng các đặc vụ tham gia vào cuộc điều tra sơ bộ này đã được tham khảo ý kiến về việc sử dụng ông Danchenko làm một nguồn tin có trả tiền và không đưa ra phản đối nào, rằng các đặc vụ đã xem xét đến cuộc điều tra sơ bộ trong đánh giá của họ về độ tin cậy của ông Danchenko và rằng một ủy ban đánh giá nguồn tin độc lập đã khuyến nghị sử dụng ông Danchenko như một nguồn cung cấp thông tin cho đến tháng 12/2020, ngay cả sau khi đã tính đến các liên kết của ông Danchenko với Nga.

Luật sư của ông Danchenko cho biết: "Về căn bản, những sự thật đó đã phủ nhận lập luận của chính phủ rằng mọi tuyên bố bị cáo buộc là sai lệch đều là cơ sở để chính phủ có thể đánh giá liệu ông Danchenko có thể làm việc cho người Nga hay không."

"Có thể lập luận một điều rằng các điều tra viên của vụ Crossfire Hurricane không biết về cuộc điều tra sơ bộ đó và ông Danchenko đã không thông báo cho họ về điều đó khi bị thẩm vấn. Nhưng, như người ta có thể mong đợi, ông Danchenko đã không hay biết gì về cuộc điều tra này."

Họ cũng lưu ý rằng ông Danchenko chỉ biết về cuộc điều tra khi Tổng chưởng lý đương thời William Barr đã công bố điều đó ra công chúng vào tháng 09/2020.

"Hơn nữa, điều đó làm tăng độ tin cậy khi cho rằng bất cứ điều gì khác có thể khiến FBI nghi ngờ về những tuyên bố của ông Danchenko và vai trò tiềm tàng của ông trong việc phát tán thông tin sai lệch hơn chính thực tế rằng trước đó ông đã bị điều tra vì có thể tham gia hoạt động gián điệp thay mặt cho Nga. Tuy nhiên, với dữ kiện đó cũng như dựa trên thông tin có giá trị và 'quan trọng' mà ông Danchenko đã cung cấp cho FBI trong suốt thời gian làm nguồn tin, FBI vẫn làm việc với ông," nhóm của ông Danchenko tuyên bố. "Có lẽ vị Biện lý Đặc biệt không đồng ý với quyết định đó, nhưng phiên tòa xét xử ông Danchenko [là] về năm tuyên bố cụ thể, và đây không phải là nơi để bày tỏ sự không hài lòng của vị Biện lý Đặc biệt."

Nguyễn Lê biên dịch

CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

Nhà phân tích người Nga Igor Danchenko đến Tòa án Hoa Kỳ Albert V. Bryan trước khi bị buộc tội ở Alexandria, Virginia, ngày 10/11/2021.

Các công tố viên sẽ có thể đưa cuộc điều tra sơ bộ đó ra tại phiên tòa sắp tới của ông Danchenko vì đó là "bằng chứng trực tiếp về tính trọng yếu của những tuyên bố sai sự thật của bị cáo".

MANDEL NGAN/AFP VIA GETTY IMAGES

Hàng rào an ninh được nhìn thấy bên ngoài trụ sở Cục Điều tra Liên bang (FBI) ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 15/08/2022.

PROFESSIONAL PHARMACY
Formerly MTM Pharmacy Santa Ana

- Giao Thuốc Miễn Phí
- Thuốc An Toàn & Hiệu Quả
- Chích Ngừa Các Loại
- Giúp Cai Thuốc Lá
- Thuốc Ngừa Thai
- Tự Động Refill và Giao Thuốc Mỗi Tháng
- Nhà Thuốc Đặc Biệt Chuyên Khoa
- Dược Sĩ Có Chứng Chỉ Hành Nghề Cao Cấp
- Chăm Sóc Cho Bệnh Tiểu Đường và Bệnh Thận
- Thuốc Cho Người Đi Du Lịch & Dụng Cụ Y Tế

Sức khỏe của quý vị là ưu tiên của chúng tôi

info@theprofessionalrx.net | professionalrxoc.net

7631 D Westminster Blvd, Westminster, CA 92683
Phone: (714) 893-2464
Fax: (714) 893-4255
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: 9AM-2PM

2339 W First St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 278-4800
Fax: (714) 278-4769
Mon-Fri: 9AM-6PM | Sat: Closed

1002 N. Fairview St, Santa Ana, CA 92703
Phone: (714) 881-0012
Fax: (714) 881-4321
Mon-Fri: 8:30AM-6PM | Sat: 9AM-1PM

GIÁO DỤC | Ví dụ về Quận Loudoun

Cuộc chiến khôi phục đức tin, tự do, và hy vọng cho đất nước của một người dân Virginia

Ông Jon Tigges tin rằng nước Mỹ đang ở giữa một cuộc chiến tranh tinh thần và phi hành động.

Trong mùa hè này, ông Jon Tigges đã đi đến 31 tiểu bang để chia sẻ những gì ông học được từ cuộc chiến giành quyền cá nhân và quyền cha mẹ của các cư dân Quận Loudoun

Tiếp theo từ ***trang 1***

trụ sở (trepassing).

Hàng chục bậc cha mẹ đã ra sức phản đối một chính sách ủng hộ người chuyển giới tại cuộc họp hội đồng trường học Quận Loudoun. Hội đồng trường đã kết thúc sớm phiên góp ý công khai, viện lý do có một đám đông gây rối. Trong giờ nghỉ sau đó, những người tham gia đã hô vang "các vị nên thấy xấu hổ" [vì đưa ra chính sách này] trước bục khán đài trống và bắt đầu hát quốc ca.

Sau đó, họ đã tổ chức buổi họp công khai của riêng mình bằng cách thay phiên nhau trình bày ý kiến. Ngay sau đó, giám đốc học khu tuyên bố cuộc họp đó là một "cuộc tụ họp bất hợp pháp". Ông Tiggers đã từ chối rời phòng họp và bị các nhân viên của sở cảnh sát trưởng bắt giữ vì tội xâm phạm.

Ông bị kết tội và đã kháng cáo vụ việc của mình lên Tòa án Quận Loudoun hồi tháng 10/2021. Phiên xét xử dự kiến sẽ diễn ra vào ngày 03/01/2023.

Nhiều người đã biết đến ông Tigges sau khi ông xuất hiện trên các phương tiện truyền thông quốc gia sau vụ bắt giữ. Tuy nhiên, cuộc chiến của ông đã bắt đầu từ rất lâu trước tháng 06/2021.

CALEB SPENCER FOR THE EPOCH TIMES

Ông Jon Tigges (thứ hai bên trái) tại một cuộc họp "Patriot Pub" ở Hamilton, Virginia, hôm 28/10/2021.

The Patriot Pub

Vào giai đoạn đỉnh điểm của đại dịch COVID-19 hồi tháng 06/2020, chủ doanh nghiệp du lịch nông nghiệp này đã kiện Thống đốc Virginia lúc bấy giờ là ông Ralph Northam để ông có thể mở lại hoạt động kinh doanh của mình.

Trong hơn sáu tháng, ông đã phản đối việc phong tỏa do COVID-19 vào sáng thứ Sáu hàng tuần trước tòa nhà chính phủ Quận Loudoun ở Leesburg, Virginia.

Từ kinh nghiệm này, ông Tigges đã nhận ra tầm quan trọng của các cuộc tụ họp xã hội và cách thức trao đổi ý tưởng truyền thống: gặp mặt trực tiếp. Tháng 04/2021, ông thành lập The Patriot Pub – một cuộc gặp gỡ trực tiếp thông thường hàng tuần tại trang trại rộng 24 mẫu Anh của mình ở Hamilton, Virginia.

Những người trong nhóm biểu tình phản đối phong tỏa là những thành viên đầu tiên, nhưng lượng người đến The Patriot Pub đã tăng lên nhanh chóng. Sau đó, ông bắt đầu mời các diễn giả khác nhau. Số người tham dự các sự kiện dao động từ 50 đến hơn 200. Trong suốt quá trình này, The Patriot Pub trở thành cái nôi của nhiều chiến lược mà cư dân Quận Loudoun đã sử dụng trong cuộc chiến chống lại hội đồng trường học địa phương để giành lại quyền cha mẹ.

Người dân ở các quận lân cận cũng đã tham gia; một số đã đưa mô hình The Patriot Pub về cộng đồng của họ.

Quận Loudoun đã trở nên nổi tiếng vì được coi là "xuất phát điểm" cho các cuộc đấu tranh về quyền cha mẹ trên khắp cả nước. Chính vấn đề này đã giúp ứng cử viên thống đốc tiểu bang Virginia, ông Glenn Youngkin, một thành viên Đảng Cộng Hòa, giành chiến thắng hồi tháng 11/2021, đưa một tiểu bang xanh trong tám năm chuyển thành một tiểu bang đỏ.

Nhưng sau đó, một cuộc tranh chấp trong nhóm đã đe dọa làm tiêu tan mọi nỗ lực của ông Tigges.

Các nhóm khác nhau có quan điểm khác nhau về Cảnh sát trưởng Quận Loudoun, ông Michael Chapman, một thành viên Đảng Cộng Hòa. Ông Tigges và những người khác, đã không tán thành cách cảnh sát trưởng thực thi tuyên bố "tụ họp bất hợp pháp" của Giám đốc học khu Scott Ziegler tại cuộc họp hội đồng trường hồi tháng 06/2021, một tuyên bố mà sau đó ông Ziegler thừa nhận rằng ông không có thẩm quyền để đưa ra.

Họ cũng không hài lòng với việc cảnh sát trưởng bắt giữ một cư dân khác, ông Scott Smith, vì hành vi gây mất trật tự. Sau đó, có thông tin tiết lộ rằng ông Smith đã tham dự cuộc họp thảo luận về chính sách ủng hộ người chuyển giới, vì trước đó một tháng con gái ông đã bị một cậu bé mặc váy tấn công tình dục trong phòng vệ sinh của một trường trung học công lập Quận Loudoun.

Nhưng các thành viên Đảng Cộng Hòa của cộng đồng Quận Loudoun muốn bầu lại ông Chapman vào năm 2023. Đối với họ, việc bầu lại ông Chapman sẽ ngăn cản việc thay thế văn phòng cảnh sát trưởng bởi một sở cảnh sát quận sẽ nhận lệnh từ các giám sát viên quận thuộc phe đa số của Đảng Dân Chủ. Do đó, họ khẳng định ông Chapman đã không làm gì sai.

Những người khác, trong đó có ông Tigges, không muốn cho qua cách làm của ông Chapman chỉ vì ông là một thành viên Đảng Cộng Hòa.

Cuối cùng, các ý kiến khác nhau đã dẫn đến các cuộc tranh cãi nảy lửa tại một sự kiện hồi tháng Ba do Patriot Pub tổ chức. Thậm chí một số người còn bỏ đi giữa chừng. Khi căng thẳng lên cao vào tối hôm đó, ông Tigges vẫn giữ vững lập trường của mình.

Ông nói rằng ông rất giận và thất vọng khi một số người quan tâm hơn đến lợi ích đảng phái mà không thể nhìn thấy sự bất công trong cách giải quyết sai lầm của văn phòng cảnh sát trưởng trong cuộc tụ họp được cho là bất hợp pháp kể trên.

Trong những ngày tiếp theo, khoảng cách giữa các nhóm khác nhau của Quận Loudoun ngày càng lớn. Thậm chí họ còn tổ chức các cuộc tranh luận riêng biệt cho các ứng cử viên Quốc hội của Đảng Cộng Hòa vào cùng một lúc, trong cùng một đêm. Những người ủng hộ ông Chapman đã ngừng tham dự bất kỳ sự kiện nào của Patriot Pub.

"Tại sao tôi phải bỏ ra thời gian và trân trọng một loạt các chính trị gia tự mãn, vị kỷ?" ông Tigges cật vấn.

"Thế là đủ rồi," ông tự nhủ, cảm thấy chán nản.

Đi vòng quanh nước Mỹ

Khi ông nói với các thành viên Patriot Pub về việc tạm thời đóng cửa cho kỳ nghỉ hè của mình, một số người thắc mắc rằng ông sẽ đi đâu và hỏi liệu ông có cân nhắc đến các vùng khác của đất nước để chia sẻ trải nghiệm của Patriot Pub hay không. Họ nói với ông Tigges rằng bạn bè của họ ở các tiểu bang khác sẽ rất muốn biết về điều đó.

Ban đầu ông không đồng tình với ý tưởng này.

"Đó không phải là những hoạt động mà tôi xem là một kỳ nghỉ," ông Tigges nói với họ.

Tuy nhiên, "Chương 7 câu 14 sách Biên Niên Sử (Quyển 2) [của Kinh Thánh] đã khiến tôi tỉnh ra," ông nói.

"Tôi đã không giải quyết [vấn đề] này một cách khiêm tốn. Tôi đã giải quyết vấn đề này trong lúc tức giận, khi phản ứng lại điều mà tôi cho là [một] sự bất công," ông Tigges nói với The Epoch Times. "Tôi phải khiêm cung. Và tôi cần phải từ bỏ những tính xấu của mình. Tôi cần phụ thuộc nhiều vào cầu nguyện hơn là dựa vào hành động của chính mình."

Do đó, ông nhận ra rằng mình nên xem những lời đề nghị của các thành viên như tiếng nói của Chúa. Ông biết những thành viên này không chạy theo quyền lực chính trị hay sự công nhận – họ có hảo ý.

Họ cùng nhau đặt tên cho chuyến du lịch mùa hè này là "Freedom Fire Tour".

Hôm 20/07, ông và bà Chris đã cất cánh. Sau khi bà từ miền nam California trở về nhà hôm 13/08, ông Tigges đã dành một tuần ở một mình tại Vườn Quốc gia Zion ở Utah, sau đó tiếp tục đến Arizona, nơi ông hội ngộ ông Smith hôm 19/08. Hai người đã đi về hướng đông và trở lại Virginia hôm 31/08.

Trong cuộc hành trình, ông Tigges đã đi 10,000 dặm và đến thăm 31 tiểu bang ngoài Virginia. Ông và người bạn đồng hành của mình đã được các nhóm địa phương ở các tiểu bang California, Texas, Illinois, Idaho, Arizona, và Oklahoma chào đón. Ở các tiểu bang khác, ông lưu trú tại nhà bạn hoặc nhà những người bạn của các thành viên Patriot Pub.

Thông qua việc gặp gỡ với nhiều nhóm và lắng nghe quan điểm của những người khác về định hướng tương lai của đất nước, ông tin rằng nước Mỹ đang ở giữa một cuộc chiến không phải là về vũ khí, mà là tâm linh.

Ông nói: "Chúng ta đang ở trong một cuộc cách mạng, hãy gọi nó là một cuộc nội chiến, nếu quý vị muốn – một cuộc nội chiến phi vũ trang, nơi mọi người đang bị tiêu diệt bởi nạn đánh cắp thông tin nhân dạng và văn hóa xóa sổ, các doanh nghiệp bị hủy hoại bởi [các đợt phong tỏa do] COVID."

Và do đó, đối với ông, đức tin là giải pháp căn bản, và các biện pháp chính trị "cùng lắm chỉ là tạm thời."

Sự khiêm tốn

Tại một bữa tiệc nướng trên bãi biển ở Santa Barbara, California, một trong những sự kiện trong chuyến đi vòng quanh đất nước, ông Tigges hỏi, "Có ai biết chiến lược bí mật đã được sử dụng ở Loudoun để đạt được hiệu quả như họ đã có trong cuộc bầu cử không?"

Ông không nghĩ là sẽ có khán giả nào đáp lại. Khi ông chuẩn bị tiếp tục bài nói của mình, ông nghe thấy có ai đó ở phía sau nói "độ ẩm" ("humidity").

"Buồn cười thật," ông Tigges nói. "Ở Virginia nóng quá. Nhưng không, đó không phải là độ ẩm."

"Không nói độ ẩm, mà là sự khiêm tốn" ("humility"), giọng nói đó cho biết.

"Ôi Chúa ơi," ông nghĩ. "Đó là câu trả lời đúng."

Đó là câu trả lời mà ông đã nghĩ ra sau khi suy ngẫm về thành công của Quận Loudoun sau cuộc bầu cử thống đốc tiểu bang Virginia. Ông nhận ra rằng những người có động lực trong cuộc chiến của Quận Loudoun rất khiêm tốn, sẵn sàng chiến đấu nếu họ phải chiến đấu một mình, và không mong cầu bất cứ điều gì khác ngoài việc sống thật với chính mình.

Ông Tanner Cross là một giáo viên đã lên tiếng chống lại các đại từ nhân xưng được đưa ra vì nó chống lại niềm tin Cơ Đốc của ông. Ông đã bị đình chỉ sau khi phản đối vấn đề này trong một cuộc họp của hội đồng trường. Ông đã chiến đấu với việc bị đình chỉ này và lấy lại được công việc của mình.

Ngoài ra còn có bà Shawntel Cooper, một người Mỹ gốc Phi Châu và là một bà mẹ hai con, đã thoát khỏi tính cách nhút nhát thường thấy của mình tại một cuộc họp hội đồng trường để chỉ trích thuyết chủng tộc trọng yếu (CRT) – một học thuyết gần giống như chủ nghĩa Marx xem nước Mỹ là phân biệt chủng tộc một cách có hệ thống – trong hệ thống giáo dục của các trường học ở Loudoun.

Và tiếp đến là bà Xi Van Fleet, một người Mỹ gốc Hoa không muốn thấy Hoa Kỳ rơi vào cuộc biến động mà bà đã từng trải qua trong cuộc Cách mạng Văn hóa của Trung Quốc, một chiến dịch cộng sản gần như đã xóa sổ hoàn toàn văn hóa và tín ngưỡng truyền thống của đất nước này. Bà cũng đã trình bày tại một cuộc họp hội đồng trường chống lại CRT mà không biết liệu có ai khác sẽ tham gia cuộc chiến cùng mình hay không.

Ông Tigges đã nhìn thấy tinh thần tương tự trong suốt chặng đường ở Santa Barbara, nơi mà ông gọi là "một trong những thị trấn 'thức tỉnh' nhất trong cả nước". Trước sự ngạc nhiên của ông, người dân địa phương đã treo các bảng hiệu và tờ rơi về chuyến thăm của ông và thậm chí còn quay phim bài nói chuyện của ông và phát trên đài truyền hình địa phương.

Mặc dù ban đầu ông nói rằng, "Tôi sẽ không đến California," nhưng cuối cùng ông đã thực hiện ba điểm dừng ở Tiểu bang Vàng (Golden State) này, nhờ sự thúc giục và kết nối của một thành viên Patriot Pub.

"Quý vị tin không, trong số tất cả những nơi tôi đã đến, California có những tín đồ Cơ Đốc mạnh mẽ nhất đã vượt qua [sự đàn áp chính trị] và những người còn lại đang ở lại đó là vì để giành lấy chiến thắng," ông nói với những vị khách tại Patriot Pub hôm 08/09.

Cô đơn và sợ hãi

Trong các chuyến đi của mình, ông Tigges cũng nhìn thấy sự cô đơn và nỗi sợ hãi của những người theo phái bảo tồn các giá trị truyền thống.

Tại Chicago, ông Tigges và vợ đã dùng bữa tối cùng bốn người khác, mỗi người đến từ một học khu khác nhau.

"Thông thường, họ đều là người duy nhất đi họp hội đồng trường," ông Tigges nói.

Một phụ nữ đã thành công đệ trình một vụ kiện tập thể chống lại hội đồng trường địa phương của cô ấy mặc dù cô không thể kêu gọi cộng đồng địa phương có mặt tại các cuộc họp của hội đồng trường để hỗ trợ cô.

"Nhưng cô ấy đã kiệt sức sau mọi chuyện xảy ra," ông Tigges nói.

Tại Austin, Texas, ông Tigges đã gặp một nhóm những người trẻ tuổi theo phái bảo tồn truyền thống, ở độ tuổi từ 20 đến 30. Ông cho biết, nỗi sợ hãi mà họ nói đến là cảm giác điển hình của nhiều người theo phái bảo tồn truyền thống khác.

"Tất cả họ đều nhận thức rằng sự nghiệp của họ có thể sẽ kết thúc ra sao nếu họ thực sự nói thật về những gì họ tin tưởng ở nơi làm việc hoặc trên mạng," ông cho biết.

Khi ông Tigges lắng nghe những lo lắng của người khác, ông đã tự suy ngẫm về bản thân mình. Ông đã "được truyền cảm hứng" để cuối cùng sẽ điều hành một công việc kinh doanh ở Virginia và có thể tận hưởng cuộc sống một cách thoải mái. Nhưng lệnh phong tỏa hồi tháng 03/2020 của ông Northam đã đe dọa tước đi mọi thứ.

Trong chuyến đi vòng quanh đất nước, ông đã nhìn thấy nhiều người được truyền cảm hứng. Và họ đã được truyền cảm hứng về mặt chính trị, giống như cách ông phản ứng lúc đầu. Nhưng đối với ông Tigges, các hành động chính trị, dù là bỏ phiếu hay đệ trình một vụ kiện, là không đủ và sẽ không giúp vượt qua nỗi sợ hãi về cuộc đàn áp chính trị.

Ông cho biết cần có một thứ gì đó căn bản hơn chính trị.

Nhu cầu xây dựng lại cộng đồng

Vào cuối chuyến đi, ông Jon và bà Chris Tigges đã kết luận rằng câu trả lời là một cộng đồng được xây dựng lại dựa trên đức tin.

"Điều tôi thấy xuyên suốt trong mỗi cộng đồng, giống như [những gì] một mục sư ở Nam California đã chia sẻ, là có nhiều… người nghĩ như chúng tôi hơn những gì chúng tôi có thể nhận ra," bà Chris Tigges nói với The Epoch Times. "Và mọi người muốn biết cách chia sẻ từ tận đáy lòng mình về những gì họ biết là đúng và sai. Nhưng họ muốn biết làm thế nào để thực hiện điều đó một cách an toàn."

"Tôi có thể hiểu điều đó với tư cách là một người vợ và một người mẹ thực sự đã đi bỏ phiếu mỗi năm một lần và nuôi dạy sáu đứa trẻ và nghĩ rằng như vậy là đủ. Nhưng điều đó không còn là đủ nữa. Và tôi nghĩ nước Mỹ biết điều đó."

"Mọi người đã quên hòa mình vào cộng đồng với nhau và xuất phát điểm là hội tụ cùng những người có suy nghĩ giống nhau, và điều đó không thể xảy ra trừ khi quý vị có một cuộc trò chuyện trực tiếp. Sau đó, quý vị sẽ cảm thấy như thể mình không chỉ có một mình. Và rồi Đức Chúa Trời sử dụng tình huống nhỏ đó để phát triển một thứ mà quý vị chưa bao giờ hình dung ra được. Đó là điều tôi nghĩ nước Mỹ cần làm: Họ cần phải xây dựng lại cộng đồng."

Ông Jon Tigges cho biết qua chuyến đi này, ông đã chứng kiến nhiều tín đồ Cơ Đốc tận tụy "hợp tác cùng nhau vượt qua ranh giới phân nhánh." Họ nhận thức được mối nguy hiểm mà Hoa Kỳ đang gặp phải và điều đó đã "khiến những khác biệt về thần học tan biến" khi họ cố gắng vì một mục tiêu chung.

"Đã xuất hiện một thế hệ quay lưng lại với Chúa, và đất nước này không tin rằng mình có thể thất bại," ông nói. "Đất nước này đang đi theo một lộ trình suy đồi mà mọi quốc gia vĩ đại khác đã đi theo để rồi đi đến diệt vong."

Theo quan điểm của ông, cách duy nhất để đảo ngược xu hướng này là khai thác sức mạnh từ đức tin.

Một thông điệp cộng hưởng

Trong lúc dừng chân tại Texas, ông Jon Tigges đã gặp gỡ Dân biểu Chip Roy (Cộng Hòa–Texas). Ông kể rằng ông Roy đã nhiều lần hỏi ông một câu: Thông điệp nào cộng hưởng với người dân? Và câu trả lời là gì? Câu trả lời không thể là một phiên điều trần khác hoặc đạo luật khác, phải không nào?

Ông Tigges nói với ông Roy rằng những người ở Hoa Thịnh Đốn có nhiệm vụ cung cấp sự bảo vệ.

"Họ phải duy trì các quyền của chúng ta," ông nói. "Nếu ông có thể thuyết phục người dân rằng ông sẽ làm điều đó, ông sẽ không cho FBI phá cửa nhà dân – điều đó sẽ cộng hưởng [với mọi người]."

"Qua việc thăm viếng khắp nơi, tôi tin rằng… có những người trong các cộng đồng đang rất háo hức để thật sự năng động quản lý cộng đồng riêng của họ. Tuy nhiên, họ e ngại làm như thế và cũng không biết phải làm gì. Và họ không cho là có người đang ủng hộ họ."

Những câu hỏi của ông Roy đã khiến ông Tigges phải ngẫm nghĩ thêm. Ông cho biết phản ứng đầu tiên của nhiều người là tham gia về mặt chính trị. Ông cũng đã từng như vậy. Do đó, ông đã cố gắng rất nhiều cho các vụ kiện, các cuộc biểu tình, và bỏ phiếu. Ông đã không làm những điều đó một cách vô ích và nhận được một số thành quả.

Hơn nữa, nhiều người, trong đó có cả ông, đã đặt hy vọng vào việc cử các dân biểu đến Hoa Thịnh Đốn để thực hiện tất cả các thay đổi. Nhưng đó có phải là đáp án chăng?

Một khuôn khổ tự lực

Khi đôi vợ chồng này đến tiểu bang Montana quê hương của ông Tigges, họ đã bàn về việc rời bỏ Virginia để về sống ở đây. Họ cùng nhau mường tượng ra một cuộc sống hạnh phúc ở Montana. Và khi họ trò chuyện, ông Tigges xem lại động cơ của mình.

"Tôi bắt đầu nhận ra rằng nếu có sự hiện diện của Đấng Christ trong trái tim khiến chúng ta thực sự dũng cảm, thì chúng ta sẽ không phải lo lắng về việc chúng ta ở đâu," ông nói. "Nếu cộng đồng nào luôn kiên cường, thì cộng đồng đó có thể tự bảo tồn. Và nếu khu vực đó có đủ các cộng đồng luôn cùng kiên định với các nguyên tắc chung này, thì tiểu bang đó sẽ ổn định."

Trong chuyến đi, ông đã nhận ra được bốn trụ cột: đức tin, gia đình, bạn bè, và tự do. Ông cho biết ông đặt tự do ở vị trí sau cùng bởi ông xem tự do là một tác động đến sau, và ông không còn muốn chỉ dựa dẫm vào các chính trị gia như là giải pháp.

Ông nói: "Nếu chúng ta có đủ số người xác nhận sự công bình của Đức Chúa Trời trong cuộc sống, gia đình, và cộng đồng của họ, thì chúng ta sẽ có những chính trị gia công bình sẽ chuyên tâm làm những gì Đức Chúa Trời yêu cầu chính phủ phải làm, đó là bảo vệ người dân khỏi cái ác bên ngoài biên giới và cái ác bên trong biên giới, để cho phép người dân sinh sống một cách tự do."

Cũng theo ông Tigges, chúng ta không cần các chính khách để mà có được đức tin, gia đình, và bạn bè.

"Tôi tin chắc rằng chúng ta có khả năng tự làm được rất nhiều điều mà bản thân chúng ta không biết," ông nói. "Rất nhiều điều mà chúng ta có thể tác động và điều khiển đang ở ngay trước mắt chúng ta, nhưng chúng ta không giải quyết những điều đó, bắt đầu từ chính bản thân chúng ta."

Dọc theo lộ trình của Freedom Fire Tour, ông Tigges đã cổ vũ mọi người mà ông gặp hãy khởi xướng các cuộc tụ họp xã hội tại địa phương để chia sẻ các ý tưởng. Patriot Pub ở Quận Loudoun cũng khởi nguồn theo cách đó. Chuyến đi lần này đã nhận được nhiều thiện chí đến nỗi ông đang nỗ lực thành lập một đội ngũ cốt lõi để giúp nhân rộng mô hình Patriot Pub trên toàn quốc. Để làm được như thế, ông đã thiết lập một chiến dịch GiveSendGo để quyên góp và cầu nguyện.

Bà Chris Tigges cho biết nhiệt huyết và hy vọng của chồng bà đã cộng hưởng với những người Mỹ mà ông từng nói chuyện trên khắp đất nước.

Bà nói: "Tinh thần đó đã mang lại cho tất cả những cộng đồng này niềm hy vọng mới mẻ như vậy."

Bà cũng chia sẻ rằng có đôi lúc bà lo lắng cho sự an toàn của ông, "nhưng hơn bất cứ điều gì, tôi đơn giản là tự hào về chồng mình."

"Và tôi muốn người Mỹ được khích lệ để lắng nghe và hành động như những gì ông ấy đang khuyến khích họ bởi vì chúng tôi sẽ không bỏ cuộc. Chúng tôi tin rằng có thể sẽ mất một thời gian," bà nói. "Nhưng chúng ta phải tiếp tục để có một nước Mỹ mà chúng ta yêu thương và luôn gần gũi thân thương trong trái tim chúng ta, chỉ vậy thôi."

Nhóm biên dịch tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt

EVELYN HOCKSTEIN/REUTERS

Một đám đông tại cuộc họp của Hội đồng Trường học Quận Loudoun ở Ashburn, Virginia, hôm 22/06/2021.

> **Đất nước này đang đi theo một lộ trình suy đồi mà mọi quốc gia vĩ đại khác đã đi theo để rồi đi đến diệt vong.**
>
> *Ông Jon Tigges*

10,000 DẶM

Trong cuộc hành trình, ông Tigges đã đi 10,000 dặm và đến thăm 31 tiểu bang ngoài Virginia, từ ngày 20/07 đến ngày 31/08.

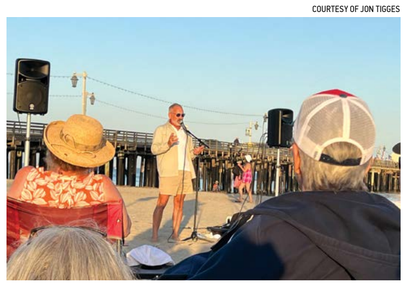
Bà Xi Van Fleet.

COURTESY OF THE CONSERVATIVE PARTNERSHIP INSTITUTE

Ông Tanner Cross, giáo viên thể dục tại trường tiểu học Leesburg.

COURTESY OF ALLIANCE DEFENDING FREEDOM

COURTESY OF JON TIGGES



Ông Jon Tigges nói chuyện với một nhóm địa phương ở Santa Barbara, California, hôm 12/08/2022.

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699–9289

MEDICARE
- Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
- Giúp ghi danh chương trình part C.
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhãn khoa, xe đưa đón, châm cứu, chỉnh xương tập thể dục.
- Giúp giảm tiền trả part B.
- Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
- Giúp đỡ ra tự do.

LIFE INSURANCE
- Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
- Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
- Lấy tiền ra khi mất job.
- Để dành tiền cho con đi học, có tiền về hưu.
- Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần thử máu.
- Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

OBAMACARE
- Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
- Giúp cho người ghi danh trễ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
- Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
- Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
- Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
- Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

INCOME TAX
- Khai thuế cá nhân và small business.
- Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
- Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
- Free efile và direct deposit.
- Tham khảo miễn phí.

INSURANCE
- Xe, nhà ở, nhà cho thuê và Umbrella.
- Flood insurance; Earthquake insurance.
- Cơ sở Thương mại, Office, Nhà hàng, Tiệm nail.
- Worker compensation.
- Travel insurance.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Tại sao phong trào 'rời California' lại phát triển nhanh chóng

JAMIE JOSEPH

Ông Terry Gilliam, người sáng lập các nhóm Facebook "Leaving California" (Rời California) và "Life After California" (Cuộc Sống Sau California) đã thu hút tổng cộng hơn 250,000 thành viên – những người đang tìm cách tham gia cùng hàng ngàn người đang rời khỏi tiểu bang này hoặc những người đã rời đi.

Kể từ khi nhóm đầu tiên bắt đầu ra mắt năm 2018, ông cho biết các nhóm này đã phát triển đều đặn, nhưng gần đây nhanh chóng thu hút được nhiều thành viên hơn.

"Tôi tin rằng một triệu người sẽ rời khỏi [California] trong năm nay. Và tôi không thấy xu hướng này chậm lại nếu họ tiếp tục làm những gì họ đang làm," ông Gilliam nói với người dẫn chương trình California Insider của EpochTV, ông Siyamak Khorrami, trong tập phát sóng hôm 10/09.

Tính đến tháng 07/2021, đã có khoảng 367,000 người rời khỏi California trong năm nay, đại diện cho mức di cư nội địa cao nhất trên toàn quốc, theo dữ liệu của Cục Thống kê Dân số.

Ông Gilliam cho biết lý do mọi người rời đi rất đa dạng. Chi phí sinh hoạt, các chính sách về tội phạm, tình trạng vô gia cư, và khí hậu là vài lý do khiến các gia đình quyết định thực hiện một cuộc di cư lớn.

Tháng 07/2022, Redfin đưa tin cho biết, trên toàn quốc, San Francisco và Los Angeles lần lượt xếp hạng nhất và nhì trong các thành phố có cư dân rời đi để đến các địa điểm khác. Cùng với hai thành phố này, Thành phố New York, Thủ đô Hoa Thịnh Đốn, và Seattle tạo thành top 5.

JOSH EDELSON/AFP/GETTY IMAGES

Trong bức ảnh tư liệu này, một người đàn ông nói chuyện qua điện thoại di động của mình khi đứng sau đuôi một chiếc xe tải dọn nhà ở Pacifica, California, vào ngày 26/01/2016.

Chi phí sinh hoạt

California là một trong những nơi có chi phí sinh hoạt cao nhất cả nước. Chi phí trung bình để sở hữu một ngôi nhà trong tháng Tám là hơn 839,000 USD, tăng từ mức 707,000 USD trong năm 2020, theo Hiệp hội Môi giới Bất động sản California. Mức giá trung bình trên toàn quốc của Hoa Kỳ là khoảng 430,000 USD.

"Tại hầu hết những nơi còn lại của đất nước, quý vị có thể đi ăn tại một nhà hàng một cách thường xuyên, vì quý vị có thu nhập dư dả, vì quý vị không bị đánh thuế bạt mạng," ông Gilliam nói. "Và không có quy định nào khiến mọi thứ trở nên đắt đỏ như vậy".

California có mức thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp 8.8%, thuế bán hàng 7.3%, và mức thuế [thu nhập] cá nhân cao nhất của tiểu bang này là 13.3%.

"Những gì California đang làm là họ đang loại bỏ tầng lớp trung lưu. Sẽ không còn tầng lớp trung lưu nữa," ông nói. "Quý vị có những người siêu giàu không quan tâm đến việc sống ở đây tốn bao nhiêu tiền – bởi vì họ thích sống ở đây – và quý vị sẽ có những người nghèo được trợ cấp mọi thứ."

JOHN FREDRICKS/THE EPOCH TIMES

Lính cứu hỏa làm việc để dập tắt Đám cháy Ven biển ở Laguna Niguel, California, vào ngày 11/05/2022.

FREDERIC J. BROWN/AFP/GETTY IMAGES

Một người phụ nữ đi ngang qua những túp lều của người vô gia cư trên đường phố ở Los Angeles, California, ngày 01/02/2021.

Tình trạng tội phạm và vô gia cư

Sự an toàn là mối bận tâm lớn của nhiều cư dân California.

"Tôi sẽ nói với quý vị rằng 98% người dân đều rất vui vì họ đã rời đi," ông Gilliam tuyên bố. "Họ không thể tin được cuộc sống bên ngoài California tuyệt vời ra sao, chỉ từ việc quý vị có thể an tâm hơn, có một người láng giềng thân thiện, quý vị biết đấy, đi bộ xuống phố và không phải lo lắng về một người vô gia cư sắp xuất hiện."

Viện Chính sách Công California đã xem xét xu hướng tội phạm của tiểu bang này vào năm 2021 và nhận thấy sự gia tăng về số tội phạm bạo lực và trộm cắp tài sản – với số vụ sát nhân tăng 17% – ở Los Angeles, Oakland, San Diego, và San Francisco.

"Sự gia tăng tội phạm trộm cắp tài sản vào năm 2021, do các vụ đột nhập xe hơi và trộm xe hơi, cho ra số tội phạm trộm cắp tài sản gần với số lượng trước đại dịch," bản ghi nhớ của viện chính sách này cho biết. "Nhu cầu tiếp tục theo dõi các xu hướng tội phạm, điều tra những nguyên nhân căn bản, và xác định các giải pháp hiệu quả vẫn còn cao."

Ông Gilliam nhớ lại việc một người vô gia cư ném một tách cà phê vào người ông khi ông đang tản bộ qua San Francisco. Ông đã phải chuyển nhà từ vùng Bay Area đến Orlando, Florida.

Cháy rừng và việc quản trị nguồn nước

Việc quản trị môi trường của California cũng là nguyên nhân gây lo ngại, ông nói, khi chỉ ra rằng các đám cháy rừng của tiểu bang này là lý do để chỉ trích các chính sách được áp dụng.

"Vào những năm 80, khi tôi mới chuyển đến đây, họ đã kiểm soát được rất nhiều vụ cháy rừng," ông nói. "Chúng ta từng có một ngành công nghiệp gỗ phát triển mạnh nhờ vào việc chặt cây, nhưng họ đã kết thúc tất cả những điều đó."

Ông khẳng định, chính sách chứ không phải biến đổi khí hậu là nguyên nhân gây ra hỏa hoạn. Ông cũng cho biết tiểu bang không xây dựng đủ hồ chứa nước trong khi [tiểu bang] có tình trạng hạn hán.

Ông Gilliam cho biết, nếu giới lãnh đạo không tạo ra một sự thay đổi mạnh mẽ, thì ông tin rằng sẽ ngày càng có nhiều người tiếp tục tham gia vào phong trào gọi là California Exodus (Cuộc di tản khỏi California).

Thanh Tâm biên dịch

Tòa án phán quyết chống lại các công ty mạng xã hội về kiểm duyệt tự do ngôn luận

'Chúng tôi bác bỏ ý kiến rằng các công ty có quyền Tu chính án thứ Nhất được tự do kiểm duyệt những gì người dân nói'

TOM OZIMEK

Một tòa phúc thẩm liên bang ở New Orleans đã ra phán quyết ủng hộ một dự luật của Texas tìm cách kiềm chế các công ty truyền thông xã hội như Facebook và Twitter trong việc kiểm duyệt quyền tự do ngôn luận.

Được đưa ra hôm 16/09, phán quyết của Tòa Phúc thẩm Hoa Kỳ Khu vực 5 ở New Orleans duy trì tính hợp hiến của luật Texas do Thống đốc Greg Abbott ký vào năm ngoái, đồng thời đem lại một chiến thắng cho Đảng Cộng Hòa trong cuộc chiến chống sự kiểm duyệt các quan điểm thuộc phái bảo tồn truyền thống của các đại công ty công nghệ (Big Tech).

"Hôm nay chúng tôi bác bỏ ý kiến rằng các công ty có quyền Tu chính án thứ Nhất được tự do kiểm duyệt những gì người dân nói," Thẩm phán Andrew Oldham của Tòa Phúc thẩm Hoa Kỳ viết trong bản ý kiến.

"Bởi vì tòa án địa hạt ra phán quyết theo xu hướng khác, nên chúng tôi bãi bỏ lệnh hoãn này của tòa và trả về tòa để vụ kiện có các thủ tục tiếp theo," ông Oldham cho biết thêm, tạo tiền đề cho một cuộc tranh tụng tại Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ.

Các nhóm khởi kiện

Sau khi dự luật này, gọi là Dự luật Hạ viện 20, được thông qua vào năm 2021, NetChoice và Hiệp hội Công nghiệp Máy điện toán và Truyền thông (CCIA) đã khởi kiện.

Các nhóm này đã lập luận trong vụ kiện của họ rằng các công ty tư nhân như Facebook và Twitter có quyền Tu chính án thứ Nhất, để kiểm duyệt nội dung được đăng trên nền tảng của họ và quyết định hình thức phát ngôn nào sẽ được cho phép hoặc cấm.

NetChoice cho biết trong một tuyên bố: "Đạo luật này đã chà đạp lên Tu chính án thứ Nhất bằng cách cho phép chính phủ buộc các doanh nghiệp tư nhân chấp nhận ngôn luận mà họ không muốn." Các nhóm này cũng lập luận rằng dự luật của Texas không những không ngăn cản việc kiểm duyệt mà còn cho phép Texas "theo dõi và kiểm soát ngôn luận trực tuyến, thay đổi các quyền Tu chính án thứ Nhất của các doanh nghiệp trực tuyến."

Một tòa án cấp dưới đã đứng về phía vụ kiện và quyết định chặn dự luật này, và phán quyết hôm 16/09 của Tòa Phúc thẩm Khu vực 5 đã lật ngược phán quyết đó.

Ông Oldham viết trong bản ý kiến rằng, "Các nền tảng này lập luận rằng nằm đâu đó trong quyền tự do ngôn luận có hạn của một người là thứ quyền vô hạn của một công ty để cản trở ngôn luận."

DENIS CHARLET/AFP/GETTY IMAGES

Logo của các đại công ty công nghệ (Big Tech) được hiển thị trên máy điện toán bảng vào ngày 01/10/2019.

Ông cho biết hàm ý trong lập luận của các nền tảng Big Tech là "đáng kinh ngạc" vì chúng sẽ cho phép các tổ chức như các công ty truyền thông xã hội, ngân hàng, và công ty điện thoại di động hủy tài khoản của những người bày tỏ quan điểm hoặc chi tiền ủng hộ các đảng phái hoặc quan điểm chính trị mà các tập đoàn này phản đối.

Ông Oldham cũng nói rằng các biện pháp bảo vệ mà các nền tảng tìm kiếm trong việc thách thức dự luật của Texas sẽ cho phép họ giành được vị trí thống lĩnh thị trường, bằng cách thu hút người dùng với những tuyên bố gây hiểu lầm rằng họ là những nhà bảo trợ cho quyền tự do ngôn luận, nhưng sau đó lại trấn áp những ý kiến diễn đạt.

Kháng nghị về phán quyết hôm 16/09 có thể đưa vấn đề này ra trước Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ.

'Chiến thắng lớn' cho tự do ngôn luận

Tổng chưởng lý Texas Ken Paxton, người luôn ủng hộ dự luật này, đã ca ngợi phán quyết của tòa án trong một tuyên bố trên mạng xã hội.

"Tôi vừa giành được một chiến thắng LỚN cho Hiến Pháp và Tự do Ngôn luận tại tòa án liên bang, và BigTech KHÔNG THỂ kiểm duyệt tiếng nói chính trị của BẤT KỲ người dân Texas nào!" ông viết trên Twitter.

Ông Carl Szabo, phó chủ tịch kiêm cố vấn pháp lý của NetChoice, đã đưa ra một tuyên bố bày tỏ sự thất vọng về phán quyết của tòa phúc thẩm.

Ông Szabo cho biết: "Chúng tôi vẫn tin chắc rằng khi Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ xét xử một trong các vụ kiện của chúng tôi, thì họ sẽ duy trì các quyền Tu chính án thứ Nhất của các trang web, nền tảng, và ứng dụng."

CCIA đã đưa ra một tuyên bố nói rằng phán quyết của Tòa Phúc thẩm Khu vực 5 vi phạm các quyền Tu chính án thứ Nhất của các công ty tư nhân.

Ông Matt Schruers, chủ tịch CCIA, cho biết: "'God Bless America' (Chúa Phù Hộ Hoa Kỳ) và 'Death to America' (Cái chết đến với Hoa Kỳ, khẩu hiệu bài xích Hoa Kỳ bắt nguồn từ Iran) đều là các quan điểm, và việc Tiểu bang Texas buộc một doanh nghiệp tư nhân phải đối xử với những điều đó như nhau là không khôn ngoan và vi hiến."

Kháng nghị về phán quyết hôm 16/09 có thể đưa vấn đề này ra trước Tối cao Pháp viện Hoa Kỳ, nơi các thẩm phán thuộc phái bảo tồn truyền thống chiếm đa số.

Thanh Tâm biên dịch

Texas sẽ tiếp tục đưa người nhập cư bất hợp pháp ra khỏi tiểu bang cho đến khi chính phủ 'thức tỉnh'

*Tiếp theo từ **trang 1***

người vào Mỹ và bỏ mặc người ta trong một thời gian dài, rất lâu rồi."

"Và bây giờ Texas đang nói rằng, chúng tôi đang chống lại. Chúng tôi sẽ gửi họ đến khu vực của quý vị, và chúng tôi sẽ để những chuyến xe buýt đó đi tới cho đến khi chính phủ này thức tỉnh," ông nói thêm.

Ông Patrick nêu rõ rằng Texas hiện đang chi khoảng 4 tỷ USD mỗi năm cho an ninh biên giới, trong khi thông thường tiểu bang này chỉ chi khoảng 400 triệu USD.

"Đây là một gánh nặng tài chính đối với chúng tôi. Nhưng quan trọng hơn, đó là một cuộc xâm lược vào tiểu bang chúng tôi," ông nói.

Những nhận xét của ông Patrick được đưa ra khi Texas tiếp tục chở những người nhập cư bất hợp pháp bằng xe buýt đến các địa điểm bên ngoài tiểu bang, và khi Thống đốc tiểu bang Florida Ron DeSantis điều một số phi cơ chở những người di cư đến khu vực giàu có của hòn đảo Martha's Vineyard.

Ông DeSantis tuyên bố trong cuộc họp báo ở Florida hôm 16/09, "hiển nhiên là sẽ có những chuyến xe buýt như Texas đang làm" và "có lẽ sẽ có một số chuyến bay nữa" chở những người ngoại quốc nhập cư bất hợp pháp.

Những hành động của ông DeSantis đã gây ra phản ứng dữ dội từ Đảng Dân Chủ, trong đó Thượng nghị sĩ Elizabeth Warren (Dân Chủ–Massachusetts), gọi quyết định chở những người nhập cư bất hợp pháp đến Martha's Vineyard là "đáng ghê tởm và tàn nhẫn".

Trong khi đó, Thống đốc Texas, ông Greg Abbott, cho biết hôm 15/09 rằng hai chiếc xe buýt chở đầy những người nhập cư bất hợp pháp đã thả người xuống gần nhà của Phó TT Kamala Harris ở Hoa Thịnh Đốn.

Ông Abbott cho hay những chiếc xe buýt đó được gửi đi để đáp lại các tuyên bố gần đây của bà Harris – người được TT Joe Biden bổ nhiệm vào năm ngoái, để giám sát an ninh biên giới Hoa Kỳ – rằng biên giới phía nam đã an toàn.

"Phó TT Harris tuyên bố biên giới của chúng ta là 'an toàn' [và] phủ nhận cuộc khủng hoảng này," ông Abbott viết hôm 15/09. "Chúng tôi đang gửi những người di cư đến sân sau nhà của bà ấy, để kêu gọi Chính phủ ông Biden thực hiện công việc của mình [và] bảo đảm an toàn biên giới."

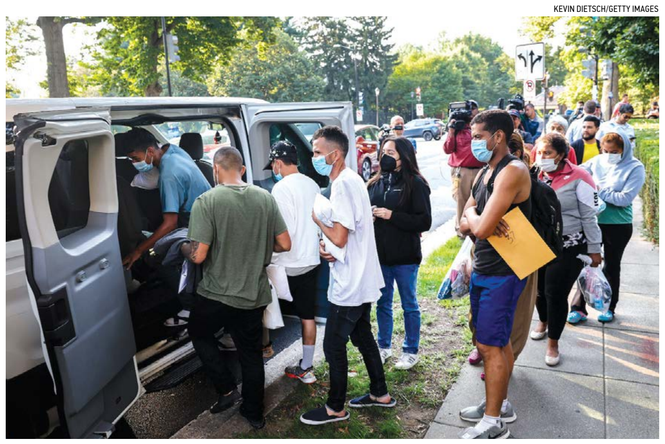
Đoạn video quay từ hiện trường cho thấy đám đông gồm nam giới, phụ nữ, và trẻ em mang theo các vật dụng bao gồm gối, chăn, và quần áo ở bên ngoài cổng của dinh thự chính thức của bà Harris.

Một chiếc xe buýt khác chở những người nhập cư bất hợp pháp đã đến bên ngoài nhà của bà Harris ở Hoa Thịnh Đốn hôm 17/09, trong khi một đợt xe buýt khác cũng đến thành phố New York.

Hôm 09/09, Thống đốc tiểu bang Texas, ông Abbott, cho hay tiểu bang này đã chở hơn 7,900 người nhập cư bất hợp pháp đến thủ đô Hoa Kỳ bằng xe buýt kể từ hồi tháng Tư, và hơn 2,200 người đến thành phố New York kể từ đầu tháng Tám.

Bản tin có sự đóng góp của Jack Phillips
Yến Nhi biên dịch

KEVIN DIETSCH/GETTY IMAGES



Những người nhập cư bất hợp pháp từ Trung và Nam Mỹ lên xe tải gần tư dinh của Phó TT Kamala Harris sau khi bị thả xuống ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn hôm 15/09/2022.

7,900 NGƯỜI

Thống đốc tiểu bang Texas, ông Abbott, cho hay tiểu bang này đã chở hơn 7,900 người nhập cư bất hợp pháp đến thủ đô Hoa Kỳ bằng xe buýt kể từ hồi tháng Tư.

Thống đốc Massachusetts đưa người nhập cư bất hợp pháp từ đảo Martha's Vineyard đến căn cứ quân sự

JACK PHILLIPS

Hôm 16/09, văn phòng thống đốc Massachusetts thông báo rằng hàng chục người nhập cư bất hợp pháp được chuyển đến Martha's Vineyard sẽ được đưa đến một căn cứ quân sự ở Cape Cod; một số thành viên của Lực lượng Vệ binh Quốc gia sẽ được điều động.

Hành động này diễn ra khi các đoạn video và hình ảnh cho thấy những người ngoại quốc bất hợp pháp – chủ yếu là người từ Venezuela – được chở trên nhiều xe buýt từ Nhà thờ St. Andrew's Episcopal ở Martha's Vineyard, một hòn đảo thuộc tiểu bang Massachusetts nổi tiếng với những thành viên Đảng Dân Chủ giàu có và quyền lực.

Hôm 16/09, văn phòng Thống đốc tiểu bang Massachusetts Charlie Baker đã thông báo rằng họ điều động 125 thành viên của Lực lượng Vệ binh Quốc gia và cho biết rằng những gia đình và cá nhân nhập cư này sẽ được chuyển đến căn cứ quân sự Joint Base Cape Cod.

"Chúng tôi biết ơn các nhà cung cấp, các tình nguyện viên, và các quan chức địa phương đã hỗ trợ Martha's Vineyard trong vài ngày qua để cung cấp các dịch vụ tức thời cho những cá nhân này," ông Baker nói trong một tuyên bố. "Chính quyền của chúng tôi đã và đang làm việc với các ban ngành trên toàn tiểu bang để phát triển một kế hoạch nhằm bảo đảm rằng những cá nhân này sẽ được tiếp cận với các dịch vụ mà họ cần trong tương lai, và Joint Base Cape Cod được trang bị tốt để phục vụ những nhu cầu đó."

Quyết định của Thống đốc Florida Ron DeSantis, một thành viên Đảng Cộng Hòa, đã gây ra sự phẫn nộ từ các nhà bình luận cánh tả và các chuyên gia trên mạng xã hội. Thống đốc California Gavin Newsom, một thành viên Đảng Dân Chủ, cho biết Bộ Tư pháp nên điều tra ông DeSantis và Thống đốc Texas Greg Abbott về các cáo buộc buôn người nhập cư bất hợp pháp bằng xe buýt.

Nhưng hôm 15/09 ông DeSantis lập luận rằng chính phủ TT Biden đã thất bại trong nhiệm vụ bảo vệ biên giới, trong khi ông Abbott nói rằng Thành phố New York, Chicago, và Thủ đô Hoa Thịnh Đốn là những nơi thích hợp cho những người nhập cư bất hợp pháp vì tình trạng của những thành phố này là "thành phố trú ẩn". Sau sự việc tại Martha's Vineyard, rất ít thành viên Đảng Dân Chủ đề cập đến cuộc khủng hoảng nổi lên dọc biên giới Hoa Kỳ–Mexico hoặc các chính sách nhập cư của Tòa Bạch Ốc.

'Nước Mỹ biết những vấn đề này'

Trên Fox Business, Dân biểu Tony Gonzales (Cộng Hòa–Texas) cho biết ông tin rằng quyết định của ông DeSantis gửi hai chuyến bay chở người ngoại quốc bất hợp pháp đến Martha's Vineyard sẽ giúp làm nổi bật các vấn đề về biên giới phía nam.

"Tôi sẽ nói với quý vị, Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện đã nêu bật tất cả những vấn đề này và tôi nghĩ nước Mỹ biết những vấn đề đó," ông Gonzales, người đại diện cho Địa hạt Quốc hội thứ 23 của Texas, nói với hãng thông tấn này hôm 16/09. "Tôi nói rằng bây giờ là lúc Đảng Cộng Hòa tại Hạ viện phải hành động. Chúng tôi sẽ giành lại đa số ở đây vào tháng 11 tới."

Trong khi đó, Tòa Bạch Ốc chỉ trích việc ông DeSantis đưa người ngoại quốc bất hợp pháp đến Martha's Vineyard và quyết định gần đây của ông Abbott đưa các xe buýt chở người nhập cư bất hợp pháp đến dinh thự của Phó Tổng thống Kamala Harris ở Hoa Thịnh Đốn.

Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Karine Jean-Pierre nói: "Những đứa trẻ… xứng đáng những điều tốt hơn là bị bỏ lại trên đường phố Thủ đô hoặc bị bỏ lại ở Martha's Vineyard."

Một báo cáo tháng trước do Liên đoàn Cải cách Nhập cư Mỹ công bố cho thấy lượng người nhập cư bất hợp pháp đã tăng vọt dưới thời chính phủ TT Biden, với gần 5 triệu người vào Hoa Kỳ bất hợp pháp trong một năm rưỡi qua. Tổ chức này đã đổ lỗi cho các chính sách của chính phủ cũng như quyết định đảo ngược một số quy định nhập cư thời cựu TT Trump.

"Gần như tương đương với toàn bộ dân số Ireland vào Hoa Kỳ bất hợp pháp trong 18 tháng tại chức của Tổng thống Biden, và nhiều người đã được thả vào các cộng đồng người Mỹ," báo cáo của tổ chức này cho biết hồi tháng Tám, họ chỉ trích Tòa Bạch Ốc vì không "sẵn sàng thực thi pháp luật của chúng ta".

Nguyễn Lê biên dịch

RAY EWING/VINEYARD GAZETTE/HANDOUT VIA REUTERS

Những người nhập cư bất hợp pháp từ Venezuela, đứng bên ngoài Nhà thờ St. Andrew ở Edgartown, Martha's Vineyard, tiểu bang Massachusetts, hôm 14/09/2022.

ALPHA REALTORS
10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231
JANE NGA DUNG NGUYỄN
CPA, CFP

REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456
- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclose.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.
REALTOR MLS
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Nhà Dưỡng Lão Non Nước
Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương
- Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày: Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.
- Chỗ ở rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.
- Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.
- Có y tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.

Xin gọi: Emily Phan 657-226-7775 • Email: emilyphan2017@gmail.com

Tài liệu: FBI thúc ép người dân từ bỏ quyền sở hữu súng

EMILY MILLER

Theo các tài liệu mới được tiết lộ, Cục Điều tra Liên bang (FBI) đã gây áp lực buộc người Mỹ phải "tự nguyện" từ bỏ các quyền Tu chính án thứ Hai của mình.

Các quan chức FBI bị phát hiện đã yêu cầu một số người Mỹ điền vào một biểu mẫu nói rằng họ muốn FBI cấm họ mua hoặc sở hữu súng vĩnh viễn vì tình trạng bệnh lý về sức khỏe tâm thần.

Nhóm bảo vệ quyền sở hữu súng quốc gia, Gun Owners of America (Những Người Sở Hữu Súng Hoa Kỳ, GOA), đang yêu cầu FBI xóa bỏ các hồ sơ này ra khỏi cơ sở dữ liệu kiểm tra lý lịch trước hôm 08/10 cũng như kêu gọi Quốc hội thực thi việc xóa bỏ đó.

Ông Aidan Johnston, giám đốc đặc trách các vấn đề liên bang của GOA, nói với The Epoch Times, "Chúng tôi được biết FBI không có quyền tước vũ khí của các cá nhân này. Họ không gây ra mối đe dọa nào cho xã hội. Các hành động của FBI là hoàn toàn trái pháp luật."

BRENDAN SMIALOWSKI/AFP VIA GETTY IMAGES

Một khách hàng ngắm khẩu súng tại một cửa hàng súng ở Ohio trong một bức ảnh tư liệu.

Các chiến thuật của FBI

Mười lăm người đã điền vào các biểu mẫu này, theo các tài liệu mà GOA có được qua một vụ kiện theo Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA).

Hệ thống Kiểm tra Lý lịch Hình sự Tức thì Quốc gia (NICS) là cách mà những người buôn bán súng được cấp phép có thể kiểm tra xem liệu một người mua có thể sở hữu hợp pháp một khẩu súng hay không.

Những biểu mẫu "tự đệ trình" đã được hoàn thành này cho thấy những người này đã cung cấp hồ sơ sức khỏe tâm thần của họ cho FBI và đã ký tên chấp nhận rằng "việc hoàn thành và gửi biểu mẫu này sẽ dẫn đến việc từ chối quyền mua, sở hữu và sử dụng bất kỳ vũ khí nào của tôi."

Không có khung thời gian hoặc quy trình nào được đưa ra để họ lấy lại các quyền của mình, và đó cũng là những gì mà GOA đang cố gắng thực hiện cho họ.

"Cho đến nay chúng tôi có hồ sơ của 15 trường hợp, nhưng biết đâu đấy, tổng số trường hợp có thể là 1,500 hoặc 15,000," ông Robert J. Olson, luật sư của GOA, nói với The Epoch Times trong một cuộc phỏng vấn. "FBI cho chúng tôi biết những người này đã bị đưa vào hệ thống NICS theo diện bị cấm vì vấn đề tâm thần, và không có cách nào để theo dõi ai đã bị đưa vào do điền biểu mẫu này. Nhưng FBI có trách nhiệm khắc phục điều này vì ngay từ đầu họ đã không có quyền để đưa những người này vào hệ thống."

Những tên họ cũng như chi tiết cá nhân đã được che đi, và các biểu mẫu này được đề ngày tháng từ năm 2017 đến năm 2019. Một phát ngôn viên của FBI nói với The Daily Caller, hãng thông tấn đã đưa tin về các biểu mẫu này trước tiên, rằng biểu mẫu này đã "bị đình chỉ" từ tháng 12/2019.

Từ bỏ các quyền Tu chính án thứ Hai

Theo GOA, không ai trong số 15 người đã ký biểu mẫu này bị cấm mua súng vì lý do sức khỏe tâm thần một cách hợp pháp, bởi nếu họ bị cấm theo đúng pháp luật thì sẽ không cần phải điền vào biểu mẫu này. Ông Johnston nói với The Epoch Times rằng nhóm này cũng đã nhận được các tài liệu khác từ yêu cầu FOIA của họ, bao gồm những ghi chú và các cuộc phỏng vấn từ các đặc vụ FBI địa phương có mặt trong quá trình ký vào biểu mẫu. Một số người [ký vào biểu mẫu này] từng đe dọa bạo lực trên mạng, nhưng họ đã được xác định không phải là mối nguy hiểm sau khi điều tra thêm.

"FBI tước [quyền sở hữu] vũ khí của một học sinh trung học – người thậm chí còn chưa đủ tuổi hợp pháp để sở hữu súng – vì tìm kiếm trên mạng cách xâm nhập vào một máy điện toán của trường," ông Johnston nói. "Học sinh đó nói với các đặc vụ rằng cậu ấy thậm chí còn không muốn mua súng, nhưng rồi cậu ấy đã ký để từ bỏ luôn quyền mua súng."

Theo GOA, một phụ tá biện lý Hoa Kỳ đã điều tra một trong số 15 người này rồi sau đó không truy tố người đó. Công tố viên Hoa Kỳ này đã viết rằng FBI tin là người này "không có vẻ sẽ gây ra mối đe dọa cho bản thân, những người khác, hoặc Tổng thống tại thời điểm này."

Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee) đã viết trên Twitter về các tài liệu của FBI, "Quý vị không thể ký để từ bỏ các quyền hiến định của mình – bất chấp FBI muốn gì."

> **Quý vị không thể ký để từ bỏ các quyền hiến định của mình – bất chấp FBI muốn gì.**
>
> *Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee)*

Sức khỏe tâm thần và súng

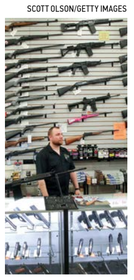
Theo luật liên bang, một người chỉ bị cấm mua hoặc sở hữu súng nếu người đó đã bị tuyên bố là có khiếm khuyết về tâm thần hoặc bị đưa vào trại tâm thần. Biểu mẫu "tự đệ trình" này không đòi hỏi rằng một trong hai điều đó phải đúng.

"Một người có thể có các vấn đề về sức khỏe tâm thần nhưng không phải là một 'người bị khiếm khuyết về tâm thần' – một thuật ngữ mà Quốc hội muốn có định nghĩa hẹp. Luật này không nhằm mục đích ngăn những người bị PTSD (rối loạn căng thẳng hậu chấn thương), hoặc bị trầm cảm do mất người thân, sở hữu súng," ông Olson giải thích. "FBI đang rình bắt mọi người vào những thời điểm yếu đuối trong cuộc đời của họ, chẳng hạn như đăng điều gì đó lên internet mà không xét đến hậu quả."

Biểu mẫu này yêu cầu người điền đánh dấu vào một hoặc hai ô cho biết họ cảm thấy họ là "mối nguy hiểm cho bản thân hoặc người khác" hoặc "không đủ năng lực tinh thần để tổng hợp hoặc quản lý các chi tiết trong cuộc sống của tôi." Trong biểu mẫu có một phần do bác sĩ hoặc chuyên gia sức khỏe tâm thần cho biết rằng người đó đã được khám và có "đủ năng lực sức khỏe tâm thần để tự nguyện thực hiện văn bản này."

Thượng nghị sĩ Rand Paul (Cộng Hòa–Kentucky) cho biết trên Fox News, "Có một sự mỉa mai nhất định khi nói với ai đó rằng quý vị phải có đủ năng lực tâm thần để ký vào bản tuyên bố này, vốn cho biết quý vị không có đủ năng lực tâm thần để sở hữu một khẩu súng." Ông Paul chỉ ra rằng đó "có thể là một tình thế tiến thoái lưỡng nan nếu quý vị phải ra tòa – sao mà một người không đủ trí lực để sở hữu súng có thể có thẩm quyền để ký từ bỏ quyền sử dụng súng của họ."

SCOTT OLSON/GETTY IMAGES



Súng được trưng bày bên trong một cửa hàng ở Lake Barrington, Ill., vào ngày 17/06/2016.

Buộc FBI chịu trách nhiệm

Hôm 08/09, GOA đã viết một lá thư cho Tổng chưởng lý Merrick Garland và Giám đốc FBI Christopher Wray, giải thích rằng luật kiểm tra lý lịch quy định nếu một người được liệt kê sai vào danh sách NICS, cơ quan này có 30 ngày để xóa hồ sơ.

"FBI hiện đang trong khoảng thời gian đếm ngược 30 ngày để xóa những cái tên này khỏi cơ sở dữ liệu," ông Johnston nói. "FBI cũng phải xác nhận với chúng tôi rằng họ không còn sử dụng biểu mẫu này nữa. Các chủ sở hữu súng xứng đáng được biết FBI đang thực hiện những bước nào để bảo đảm cơ quan này không tùy tiện tước bỏ vũ khí của bất kỳ ai khác trong tương lai."

FBI đã không phúc đáp yêu cầu bình luận về việc liệu họ có tuân thủ thời hạn 30 ngày này hay không.

Bức thư nói trên cho biết "FBI không có thẩm quyền theo luật định để tạo hoặc sử dụng một biểu mẫu như vậy", và rằng Đạo luật Kiểm soát Súng năm 1968 "không có điều nào cấm một người chỉ tự báo cáo là mất khả năng về mặt tâm thần." Đạo luật kiểm soát súng này đã đề ra chín loại người bị cấm sở hữu hoặc mua súng, bao gồm người phạm trọng tội, người nghiện ma túy, người ngoại quốc nhập cư bất hợp pháp, và người có hành vi bạo hành gia đình.

GOA viết: "Việc sử dụng biểu mẫu này trong quá khứ, hiện tại, hoặc tương lai trái với quy chế mà Quốc hội đã ban hành và đặt ra một vi phạm rõ ràng đối với các quyền Tu chính án thứ Hai 'không được phép bị xâm phạm'."

Vai trò của Quốc hội

Rõ ràng là việc FBI đưa những người không bị cấm vào các bảng liệt kê của NICS là bất hợp pháp, nhưng có một dự luật ở Hạ viện Hoa Kỳ sẽ thay đổi luật hiện hành để cho phép điều đó. Dự luật này, được Dân biểu Pramila Jayapal (Dân Chủ–Washington) bảo trợ, sẽ yêu cầu tổng chưởng lý "thiết lập và duy trì" một "Cơ sở dữ liệu về Tự nguyện Hoãn Mua". Dự luật này sẽ sửa đổi luật liên bang để cho phép những người có vấn đề về sức khỏe tâm thần tự đưa mình vào một cơ sở dữ liệu trực tuyến, mà sẽ được sử dụng trong quy trình kiểm tra lý lịch liên bang trước khi một khẩu súng được bán. Hồi tháng Bảy, dự luật này đã được chuyển đến Ủy ban Tư pháp Hạ viện.

Trong khi đó, GOA cho biết họ đang mong chờ Quốc hội hỗ trợ.

"Chúng tôi đang làm việc tại các phòng họp của Quốc hội để buộc FBI chịu trách nhiệm," ông Johnston nói. Ông cho biết họ muốn các thành viên Quốc hội và thượng nghị sĩ thúc giục FBI thực thi quy tắc 30 ngày để xóa những hồ sơ NICS này và mở một cuộc điều tra đầy đủ hơn về các biểu mẫu tự nộp nói trên.

Ông Paul nói với đài Fox rằng những gì đã xảy ra là một phần trong các hành động tái diễn đường như có xu hướng thiên vị chống lại những người theo phái bảo tồn truyền thống của FBI.

Ông nói: "FBI phải có trách nhiệm… chứng minh cho chúng ta thấy rằng họ không hành động theo quan điểm chính trị."

Thanh Nhã biên dịch

Thẩm phán liên bang ra lệnh cấm tạm thời nhóm tham gia sản xuất phim '2000 kẻ buôn lậu'

JULIETTE FAIRLEY

Một thẩm phán liên bang đã tạm thời cấm một tổ chức ở Texas liên quan đến bộ phim tài liệu "2000 Mules" (2000 Con la) truy cập vào bất kỳ máy điện toán nào của hãng Konnech, đồng thời yêu cầu tổ chức này cung cấp thông tin về việc làm sao mà họ có thể truy cập vào mạng của công ty này.

Konnech là một công ty phục vụ hoạt động bầu cử có trụ sở tại Michigan do ông Eugene Yu thành lập.

"Lệnh Cấm Tạm thời (TRO: Temporary Restraint Order) này là cho lợi ích chung bởi vì việc ban hành lệnh cấm hành vi mà Quốc hội Hoa Kỳ cho rằng bất hợp pháp là theo lợi ích của công chúng, để ngăn chặn việc tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân và thông tin ngân hàng, và trên thực tế, TRO này sẽ đem lại lợi ích cho kỳ vọng của công chúng về tính liêm chính trong quy trình bầu cử của Hoa Kỳ," Thẩm phán Địa hạt Kenneth Hoyt viết trong lệnh được ban hành hôm 12/09.

> **Nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống Dinesh D'Souza, người đạo diễn bộ phim tài liệu này, không bị nêu tên là bị đơn trong vụ kiện.**

Công ty Konnech đã kiện tổ chức True the Vote (TTV) lên Bộ phận Houston thuộc Quận Phía Nam Texas vào cùng ngày TRO kể trên được ban hành, cáo buộc rằng chủ tịch của tổ chức True the Vote, bà Catherine Engelbrecht và thành viên hội đồng Gregg Phillips đã vi phạm Đạo luật Lạm dụng và Lừa đảo Máy điện toán (CFAA) của liên bang đồng thời bôi nhọ ông Yu.

"Các bị đơn đang lập kế hoạch để lợi dụng tuyên bố của họ rằng cuộc bầu cử tổng thống năm 2020 đã bị 'đánh cắp'," luật sư Constantine Pamphilis của ông Yu viết trong đơn kiện. "Mới đây nhất, các bị đơn đã lợi dụng những tuyên bố của họ về gian lận bầu cử thông qua việc họ tham gia vào việc sản xuất thứ gọi là 'phim tài liệu' có nhan đề '2000 Mules.'"

ALEM MEDIA GROUP/SCREENSHOT VIA THE EPOCH TIMES

Ông Gregg Phillips, người có cuộc điều tra về gian lận cử tri được giới thiệu trong phim "2000 Mules".

TTV đã không phúc đáp ngay các yêu cầu bình luận.

Bộ phim tài liệu "2000 Mules" cho rằng có gian lận đáng kể đã xảy ra trong cuộc bầu cử tổng thống năm 2020. Nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống Dinesh D'Souza, người đạo diễn bộ phim tài liệu này, không bị nêu tên là bị đơn trong vụ kiện.

Đơn kiện tiếp tục cáo buộc rằng TTV đã cố tình, liên tục, và không ngừng tấn công ông Yu với một cái nhãn duy nhất là phân biệt chủng tộc và bài ngoại với cáo buộc rằng các nhân viên của ông Yu và Konnech là các đặc vụ Trung Quốc.

"Sự thật là Konnech là một công ty Hoa Kỳ được thành lập và điều hành bởi một công dân Hoa Kỳ không có liên kết với Đảng Cộng sản Trung Quốc," ông Pamphilis nêu rõ.

Tất cả dữ liệu khách hàng của Konnech được cho là được bảo mật và lưu trữ trên các máy điện toán đặt tại Hoa Kỳ đã được bảo vệ.

Tuy nhiên, Thẩm phán Hoyt đã viết trong lệnh của mình rằng TTV đã có thể truy cập trái phép và lấy thông tin từ các máy điện toán được bảo vệ của Konnech.

Ông Hoyt nói: "Lệnh này được ban hành đơn phương (ex-parte), và không cần thông báo cho bị đơn hoặc luật sư của họ vì có nguy cơ bị đơn sẽ tiết lộ công khai thông tin bị đánh cắp từ Konnech, hoặc tiêu hủy bằng chứng xác lập hành vi sai trái của họ."

Khánh Ngọc biên dịch

Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ âm thầm thay đổi chính sách vaccine COVID-19

JACK PHILLIPS

Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ đã ban hành hướng dẫn để giảm các hình phạt nghiêm khắc của họ cho các quân nhân đang yêu cầu miễn trừ chích ngừa vaccine COVID-19.

Trong hướng dẫn được đăng trực tuyến hôm 14/09, "Thủy quân lục chiến sẽ không thực thi bất kỳ lệnh nào chấp nhận chủng ngừa COVID-19, cho giải ngũ [không tình nguyện], hoặc trả đũa nhằm vào các binh lính Thủy quân lục chiến trong hàng ngũ vì đã khẳng định các quyền luật định theo Đạo luật Khôi phục Tự do Tôn giáo."

Hướng dẫn đó đã được thay đổi sau một lệnh tòa án liên bang Florida gần đây, tạm thời chặn Thủy quân lục chiến hành động chống lại những cá nhân yêu cầu miễn trừ vì lý do tôn giáo. Hướng dẫn mới nhất do Thủy quân lục chiến đăng tải liên quan đến lệnh đó, vốn được ban hành hồi tháng Tám.

"Việc cho các quân nhân giải ngũ không tự nguyện vì họ từ chối chích vaccine COVID-19 đã được đình chỉ," bản ghi nhớ cũng cho biết, đồng thời chỉ thị cho các chỉ huy "tạm dừng tất cả các hành động hành chính liên quan đến việc cho giải ngũ không tự nguyện của một quân nhân, bất kể trong giai đoạn nào hiện tại."

CARL COURT/GETTY IMAGES

Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ ghi danh thông tin chi tiết của họ khi xếp hàng để chích vaccine Moderna COVID-19 tại Trại Hansen ở Kin, Nhật Bản, hôm 28/04/2021.

Trong khi liệt kê ra một số ví dụ, hướng dẫn của Thủy quân lục chiến cũng nói thêm rằng "sẽ không có lệnh chích vaccine nào được đưa ra, sẽ không có khuyến nghị nào được ban hành về việc từ chối vaccine, không có hội đồng cách ly hành chính nào được triệu tập," và không có quân nhân nào bị giải ngũ.

Một phát ngôn viên nói với hãng thông tấn Fox News rằng nếu lệnh của thẩm phán Florida được gỡ bỏ hoặc hết hạn, Thủy quân lục chiến vẫn có thể thực thi hình phạt đối với những người không hội đủ yêu cầu về vaccine COVID-19. Năm ngoái (2021), người đứng đầu Ngũ Giác Đài Lloyd Austin đã ban hành lệnh bắt buộc chích ngừa cho tất cả các quân nhân của lực lượng vũ trang.

"Thủy quân lục chiến biết lệnh tạm hoãn thi hành sơ bộ trong toàn hàng ngũ do thẩm phán Tòa Địa hạt ban hành cho Địa hạt Trung tâm Florida nhằm ngăn cản Thủy quân lục chiến thực thi bất kỳ lệnh nào cho chích vaccine COVID-19, hoặc cho giải ngũ những Thủy quân lục chiến từ chối chích ngừa COVID sau khi đơn xin miễn trừ vì lý do tôn giáo của họ bị bác bỏ," phát ngôn viên của Thủy quân lục chiến, Thiếu tá Jay Hernandez nói với hãng thông tấn này.

Tân binh giảm

Trong những tháng gần đây, các báo cáo đã chỉ ra rằng mọi quân chủng của quân đội Hoa Kỳ đang chật vật để chiêu mộ tân binh, khiến cho một số thành viên Quốc hội phải đưa ra những cảnh báo.

Một số người đã cảnh báo yêu cầu nghiêm ngặt về vaccine của Ngũ Giác Đài là nguyên nhân trong khi số khác nói rằng đó là do sự truyền bá dần dần của các khóa huấn luyện về đa dạng và các quy định bắt buộc theo "chủ nghĩa thức tỉnh" vào trong quân đội. Và một số người khác nói rằng tỷ lệ béo phì cao ở Hoa Kỳ có thể là một yếu tố góp phần, và những người khác nữa lưu ý rằng lương bổng đang không tương xứng.

Hồi tháng Bảy, Dân biểu Mike Gallagher (Cộng Hòa–Wisconsin) nói với hãng thông tấn Politico: "Chúng ta đang trong đỉnh điểm của một cuộc khủng hoảng chiêu binh." Ông cho biết thêm, "Khi Đảng Cộng Hòa nắm quyền kiểm soát Quốc hội trong vài tháng nữa, việc ngăn chặn cuộc khủng hoảng chiêu binh sẽ là một ưu tiên hàng đầu của Tiểu ban Nhân sự Quân đội."

Dân biểu Jason Crow (Dân Chủ–Colorado), một cựu biệt kích Lục quân, nói với hãng thông tấn này rằng Ngũ Giác Đài nên hứa hẹn nhiều tiền hơn dưới hình thức "khuyến khích nhập ngũ và tiền thưởng".

Khánh Ngọc biên dịch

RAO VẶT • Classifieds

NHÀ BÁN
Nhà ở Stanton, 3PN, 3 1/2 PT, rộng 1800 sft, xây năm 2008. Giá bán: $810,000.
L/L: (714) 423 – 7277

KIM PHÚ – EXPRESS
Chuyển Tiền Nhanh Về Việt Nam
(trong khu chợ ABC Bolsa)
Sữa Ensure, Entrust, Pediasure và Dầu xanh giao tận nhà.
Có bán pinless V247.
Mở cửa: 8am - 5pm mỗi ngày
L/L: (714) 899-3825

LEXUS, Love LEXUS
Muốn mua xe LEXUS, New or used, không qua Salesman, bán đúng giá, nhanh gọn, buy or lease dễ dàng. Giúp đỡ đồng hương. Uy tín, chân thành. Hãy gọi cho chúng tôi khi bạn quyết định mua xe.
Tel: (714) 620-4486

SKIN CARE
Xóa nốt ruồi, mụn cóc. Permanent makeup. Các loại sản phẩm cao cấp chăm sóc da. Nhận học viên, học phí thấp.
L/L: Dianne Skin Care Clinic, 714-487-3968 / 714-531-1089.

A.Y BEAUTY SUPPLY
8937 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92844
Cung cấp các loại nước sơn, máy móc, các sản phẩm làm nails. Các sản phẩm làm đẹp, Hand sanitizer
Mở cửa 7 ngày mỗi tuần
Tel: 714-899-8332 – Fax: 714-899-8322

OC PHARMACY
Nhiều loại thuốc, sữa Ensure, dầu xanh, dầu Trường Thọ, Arthro 7. Chích ngừa viêm phổi và giời leo. Giao thuốc miễn phí trong vòng 5 miles.
L/L: 714-590-9401

BS TÔN THẤT ANH KIỆT
Chuyên khoa gia đình, nội thương và người già. VP: 14082 Magnolia St #109, Westminster, CA 92683.
(714) 895-8583
(714) 206-3618

HPT REALTY & FINANCE
Chuyên viên địa ốc & lập hồ sơ vay vốn mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Tận tâm, Uy tín & Vui vẻ. L/L: Hollie Hoa Luong, BRE #02106257, MLCS #2015753, **Tel: 714-880-5789**
Email: hoaluonghpt@gmail.com

DU LÊ / IAA
TX License #2525934
• Bảo hiểm nhân thọ có tiền lời, để dành tiền cho con em vào đại học • Bảo hiểm khi bị bệnh
• Bảo hiểm nhân thọ định kỳ
• Quỹ hưu trí (IRA, Roth IRA, 401K Rollover)
713-304-8779 dule.insagent@gmail.com

ĐẤT BÁN
Bán 2 miếng đất ở Phelan. Mỗi miếng giá $190,000. Diện tích rộng 20 acres.
L/L: (714) 423 - 7277

GARAGE DOOR & HANDYMAN COMPANY, LIC. #316559
Nhanh chóng - BẢO ĐẢM – Giá rẻ.
Khi hoàn tất công việc mới nhận tiền công.
L/L: Sonny - (714) 510-0163

MUA, BÁN NHÀ
•BÁN tiệm nails Bellflower: 5 ghế, 4 bàn, có cửa sau,phòng facial, parking rộng, tiệm lâu năm. Giá $99k
•BÁN Mobile Home ở Anaheim: 2pn,2pt, 3 chỗ đậu xe, rộng 1,140sqft, nội thất mới, khu yên tĩnh. Giá $156,900k
•Muốn mượn tiền, chứng minh hoặc không chứng minh income.
L/L: Christina Le (714) 468-7223 (Agent)

ANA REAL ESTATE ANA FUNDING, INC.
Tel: 714-636-2299 – Cell: 714-260-5884
10900 Westminster Ave #10, Garden Grove, CA 92843
-Mua nhà, bán nhà, nhà biệt lập, townhouse, condo, chung cư, cơ sở thương mại, đất thổ cư, đất thương mại ...
- Nhận quản lý nhà cho thuê: tư vấn chuẩn bị nhà cho thuê, tìm khách thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu tiền rent, sửa chữa nhà khi cần thiết
-Sang tên nhà, đất hoặc cơ sở thương mại cho người thân: hướng dẫn làm giấy tờ với lệ phí hợp lý
-Cần tuyển nhân viên địa ốc có bằng của tiểu bang California, không cần kinh nghiệm. Có luật sư địa ốc training
- Cần tuyển Loan Officer: có bằng MLCS, có kinh nghiệm làm việc ngay, lương và commission
Xin gọi cho: Broker An Nguyễn / DRE #00847066

CẦN GẤP NGƯỜI LÀM
Cần người làm PART-TIME, Cashier ở Retail Store, phải biết Tiếng Việt.
L/L: (714) 823-6911

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC 30 NĂM KINH NGHIỆM
Chuyên mua bán nhà, mobile home. Chăm chỉ, vui vẻ & yêu nghề. L/L: Lan Nguyen, Lic. #01149923, **Cell: 714-878-7671**
Email: lanilannguyen@hotmail.com

Chuyên viên mua bán nhà cửa, thương mại, lập hồ sơ vay nợ mua nhà, tái tài trợ nợ nhà. Thành thật, uy tín.
L/L: Tony Tran, Lic. #01372778, MNCS #211253, **(714) 757-1919, trantony5218@gmail.com**

CREDIT REPAIR
Dịch vụ sửa chữa tín dụng uy tín, chân thực, kết quả nhanh. VP: 9039 Bolsa Ave #303, Westminster, CA 92683
(657) 217-4877

TÌM NGƯỜI CLEAN UP (DỌN DẸP) PHÒNG
ở khu vực El Monte - Rosemead.
Liên lạc: (626) 456-1150

BOLSA CARE PHARMACY (GRAND OPENING)
Được Sĩ Cường Kính Mời
9550 Bolsa Ave, # 109 Westminster, CA 92683
(Trong khu Wells Fargo, sau lưng nhà hàng Lục Đình Kỷ)
L/L : (714) 884-4742

TƯ VẤN ĐIỂM CREDIT
- Credit tốt tự bạn sẽ kiếm thêm nhiều tiền. Hãy khám phá bí quyết nhanh từ chuyên gia của chúng tôi.
- Lỡ xài tiền quá giới hạn mà hiện tại vẫn cứ trả số tiền tối thiểu. Đừng lo, hãy liên lạc với chúng tôi
- Điểm credit thấp/xấu hoặc đang bên bờ bankruptcy. Không sao, chúng tôi có giải pháp.
- Muốn mượn được tiền từ thẻ credit card để ra làm ăn mở thương vụ. Chúng tôi sẽ giúp được.

L/L: anh Lâm Hoàng (949) 228-8733, LamTheHoang138@yahoo.com

SMOG CHECK
$38 OUT THE DOOR
Included DMV certificate & Transfer Fee
Quickie Smog Test Only 9525 Warner Ave #B, Fountain Valley, CA 92708
Tim: 714-675-3675 - Tom: 714-220-7007

PRO: MUA BÁN NHÀ, BUSINESS, COMMERCIAL
Có direct lender chuyên làm loan tiền lời thấp
-Mượn tiền không cần chứng minh income, tax
-Credit trung bình OK -Refinance, tư vấn đầu tư.
L/L: Thu Anh, Lic.02106686, (949) 419-7653

MUỐN MUA NHÀ Ở TEXAS?
L/L: Jane Nga Nguyễn
Cell: 281-802-9231
Mua bán, thuê mướn, quản trị. Mượn tiền, cash out sửa nhà để bán. Trả cash khi cần bán gấp, sắp bị forclose.

LA VIE EN ROSE BAKERY
(TIỆM BÁNH NỔI TIẾNG)
Đặc biệt: Bánh bông lan trứng muối, Bánh mì phô mai bơ tỏi.
Nhận đặc tiệc cưới hỏi, sinh nhật,..
L/L: (714) 340-9419

HPT REALTY & FINANCE
Cần tìm chỗ ở lý tưởng, cần bán nhà, tham khảo đầu tư địa ốc. **L/L: Dỗ Bích Ngọc, Realtor 01945423, (562) 237-0358, bichngoc.realestate@gmail.com**
Tín nhiệm & thành tâm.

REALTOR & LOAN OFFICER STEVE LEDUC, LIC. #02018518
Chuyên hỗ trợ mua bán nhà, làm loan. Tận tâm, uy tín & nhanh chóng.
L/L: 714-884-8566
Email: stevelhpt@gmail.com

VIỆC LÀM
Tuyển 1 Dược sĩ part-time, Pharmacy technician full-time ở quận Cam.
Liên lạc:
Chị Kim **(714) 360-8967** (Text)

CẦN NGƯỜI
CHẠY BÀN, LÀM BẾP, PHỤ BẾP
Tiệm Phở Hai tại Garvey Ave, S El Monte , CA 91733.
L/L: (626)-623-4978

CHUYÊN BÁN SỈ VÀ LẺ
các loại hệ thống lọc nước.
Giá rất phải chăng.
(Đặc biệt: nước chất khoáng thiên nhiên Alkaline dễ uống, tuyệt đối không bị đọng vôi)
L/L: 714 - 804 - 9905
or **Pswaterusa.com**
9353 Bolsa Ave, #B, Westminster, CA 92683

CẦN THỢ TÓC
Beauty Salon vùng RANCHO PENASQUITOS đông khách walk-in, cần thợ nữ Full time or Part time, bao lương $1,500+ a week or ăn chia.
L/L: Billy (858) 231-6054

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp $125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.
L/L: Stephanie Nguyen
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683

FOR SALE
Rental Property
3 units in LA, 2 buildings total 3,260sf. Rental space. Lot size 7,320 sf. The 2 front units 2 beds/1bath each and the back unit 3beds/2baths. No HOA. Long term tenants, gross income $46,000/year. Price $799,900.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

FOR SALE
Nail Salon in Yorba Linda
Rộng 1,275sf. Trong khu shopping center, a lot of parking spaces. 9 ghế spa, 3 tables, 1 facial room. Price $250,000.
L/L: Liliane Tran (714) 588-9792

GARDEN GROVE MỜI CỘNG ĐỒNG GÓP Ý KIẾN LIÊN QUAN ĐẾN XÂY THÊM CÁC CĂN NHÀ PHỤ (ADUs)
Bản khảo sát có sẵn trên mạng với nhiều ngôn ngữ, có thể được truy cập từ bây giờ cho đến Thứ Sáu, ngày 16 tháng Chín, 2022 tại **ggcity.org/planning/adu**.
Cư dân Garden Grove hiện là chủ nhà và có nhà ở phụ (ADUs) hoặc những người đang cân nhắc xây thêm một căn nhà ở phụ được khuyến khích tham gia cuộc khảo sát trực tuyến này để chia sẻ kinh nghiệm và đóng góp ý kiến.
Cư dân Garden Grove hoàn thành cuộc khảo sát sẽ có cơ hội giành được thẻ quà tặng hoặc giỏ quà từ Thành phố.

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Ghi danh miễn phí:
Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen:
(714) 914-2065 - Insurance Lic. 0I56175 - VP: 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

Your Classifieds

GIÁ RAO VẶT
***Size thường:** Rộng 1.6 inch X Cao 1 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $25. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $7
***Double Size:** Rộng 1.6 inch X Cao 2 inch.
Mỗi tháng (4 tuần): $40. Cứ thêm 1 tuần lẻ thì tính: $10

*Epoch Times Tiếng Việt hoàn toàn không chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh của các quảng cáo và rao vặt đăng trên tờ báo. Thân chủ đăng quảng cáo/rao vặt chịu trách nhiệm về các nội dung và hình ảnh này. Chúng tôi có quyền từ chối bất cứ nội dung cây đăng nào, không nêu lý do.

Dự trữ dầu thô khẩn cấp giảm xuống mức thấp nhất kể từ năm 1984

ANDREW MORAN

Theo dữ liệu mới nhất từ Cơ quan Thông tin Năng lượng (EIA), Kho Dự trữ Dầu thô Chiến lược Hoa Kỳ (SPR) đã giảm xuống mức thấp nhất trong 38 năm.

Trong tuần kết thúc hôm 09/09, kho dự trữ dầu thô khẩn cấp của quốc gia có tổng cộng 434.05 triệu thùng. Tổng trữ lượng chưa bao giờ thấp đến như vậy kể từ đầu tháng 11/1984, khi lượng dầu dự trữ dao động ở mức khoảng 436 triệu thùng.

Lần xuất kho mới đây cũng là mức mạnh nhất kể từ tháng Năm, gồm 6.3 triệu thùng dầu thô ngọt và khoảng 2 triệu thùng dầu thô chua.

Hồi tháng Ba, Tổng thống Joe Biden đã tiết lộ kế hoạch xuất 1 triệu thùng mỗi ngày từ Kho Dự trữ Dầu Chiến lược trong vòng sáu tháng để hạ giá năng lượng. Tuy sáng kiến hiện tại được dự kiến kết thúc vào tháng tới, nhưng Tòa Bạch Ốc đang suy tính các lựa chọn của mình, cũng gồm cả việc kéo dài chương trình này đến sau tháng Mười và có thể nạp thêm dầu vào các kho dự trữ.

Hôm 08/09, Bộ trưởng Năng lượng Jennifer Granholm nói với Reuters rằng Tòa Bạch Ốc đang xem xét một kế hoạch tiếp tục khai thác các kho dự trữ của chính phủ liên bang. Nhưng các nhà phân tích thị trường lưu ý rằng chính phủ khó có thể làm như vậy nếu giá dầu thô kỳ hạn West Texas Intermediate (WTI), tiêu chuẩn của Hoa Kỳ, duy trì xu hướng giảm.

Bà Granholm cho biết, tuy sáng kiến hiện tại dự kiến kết thúc vào tháng Mười, nhưng Tòa Bạch Ốc đang xem xét mở rộng chương trình này để duy trì xu hướng hạ giá dầu và giá xăng.

Bloomberg đưa tin rằng Oval Office (văn phòng tổng thống) đang suy tính việc bổ sung vào SPR khi dầu thô giảm xuống dưới 80 USD/thùng. Nhưng các chuyên gia thị trường cho rằng tin tức này đã thiết lập một mức giá sàn từ 80 USD đến 85 USD cho giá dầu thô của Hoa Kỳ.

Các nhà phân tích năng lượng cảnh báo rằng hành động này là một tín hiệu cho thấy chính phủ cho rằng việc xuất dầu của họ sẽ "phản tác dụng".

Ông Phil Flynn, một nhà phân tích kiêm tác giả của Báo cáo Năng lượng (The Energy Report), viết hôm 14/09: "Việc chính phủ TT Biden thừa nhận rằng họ phải nạp thêm vào kho dự trữ cũng tương đương với thừa nhận rằng chính sách sử dụng Kho Dự trữ Dầu Chiến lược cho các mục đích chính trị của họ sẽ phản tác dụng. Chính phủ hiện đang nhận thức được rằng họ phải chuẩn bị cho một đợt giá tăng vọt vào mùa đông, mà điều đó có nghĩa là lạm phát gia tăng có thể không dừng lại tại bể chứa xăng hoặc khi quý vị trả hóa đơn sưởi ấm của mình."

Ông Warren Patterson, người đứng đầu chiến lược hàng hóa tại ING, giải thích trong một nhận xét rằng biện pháp này có thể "hỗ trợ giá ở mức thấp hơn" để thúc đẩy sản lượng trong nước.

"Ngoài việc nạp đầy kho dự trữ, vốn đã bị khai thác nhiều trong năm nay, hành động này được cho là cũng sẽ được thực hiện để cố gắng hỗ trợ giá ở mức thấp hơn, để cố gắng bảo đảm rằng chúng ta tiếp tục thấy sản lượng dầu của Mỹ tăng trưởng," ông nói. "Các đợt xuất dầu trong Kho Dự trữ Dầu Chiến lược đã giúp ích rất nhiều cho thị trường dầu mỏ trong năm nay; tuy nhiên, hoạt động xuất dầu này sẽ kết thúc vào tháng Mười."

Khi ông Biden nhậm chức, SPR ở mức xấp xỉ 638 triệu thùng. Các nhà quan sát trong ngành cho rằng con số đó có thể cao hơn và ông Biden đã có thể có nhiều chỗ hơn để bơm những khoản tiền thậm chí lớn hơn vào thị trường năng lượng. Hồi tháng 03/2020, các thành viên Đảng Dân Chủ đã ngăn cản TT đương thời Donald Trump mua gần 80 triệu thùng dầu thô khi giá dầu đang giao dịch ở mức 20–30 USD.

Hơn nữa, trong cuộc gọi với các phóng viên ngày 19/03/2020, Bộ trưởng Năng lượng đương thời ông Dan Brouillette lập luận rằng đề nghị này sẽ gửi "tín hiệu cho các nhà đầu tư khác rằng họ cực kỳ tin tưởng vào hoạt động của mình". Nhưng Lãnh đạo Đa số Thượng viện Chuck Schumer (Dân Chủ–New York) đã bác bỏ ý tưởng này, gọi đây là một gói cứu trợ tài chính cho lĩnh vực dầu mỏ.

Giá WTI kỳ hạn tháng Mười ở mức 85 USD/thùng trên Sàn giao dịch Hàng hóa New York. Giá dầu Brent, giá dầu tiêu chuẩn quốc tế, đứng đầu ở mức 90 USD/thùng trên sàn giao dịch ICE Futures của London.

Các nhà đầu tư dầu mỏ nhìn thấy điều gì

Ngoài các tin tức và diễn biến mới nhất về Kho Dự trữ Dầu Chiến lược, thị trường năng lượng đang chú ý đến triển vọng nhu cầu gần đây của Cơ quan Năng lượng Quốc tế (IEA).

Theo báo cáo, các nhà nghiên cứu dự đoán rằng tăng trưởng nhu cầu dầu thô toàn cầu so với cùng thời kỳ năm trước sẽ "dừng lại" trong quý 4, và nguồn cung cấp sẽ tăng nhanh hơn nhu cầu trong quý 2 năm sau. Báo cáo này đã cắt giảm ước tính tăng trưởng nhu cầu năm 2022 thêm 100,000 thùng, xuống còn 2 triệu thùng/ngày.

IEA đã đề cập đến tình trạng suy thoái ở các nước thuộc Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD) và tình trạng yếu kém dai dẳng của nền kinh tế Trung Quốc.

"Sản lượng của khối OPEC+ cao hơn một chút và nhu cầu chậm hơn có thể cho thấy việc sản xuất dự trữ rất cần thiết trên toàn cầu sẽ tăng trong thời gian còn lại của năm nay và nửa đầu năm 2023," báo cáo này nêu rõ. "Nền kinh tế toàn cầu đang trên bờ vực suy thoái."

Ông James Mick, giám đốc điều hành và giám đốc danh mục đầu tư cao cấp của TortoiseEcofin, cho rằng lần đầu tiên kể từ năm 2002, nhu cầu dầu thô của Trung Quốc có thể giảm vào năm 2022.

Tổ chức Các nước Xuất Cảng Dầu mỏ (OPEC) trung thành với dự báo rằng nhu cầu sẽ tăng trong năm 2022 và 2023. Hôm 13/09, tổ chức này dự kiến rằng nhu cầu sẽ tăng 3.1 triệu thùng/ngày trong năm nay và 2.7 triệu thùng/ngày trong năm tới, không thay đổi so với ước tính trước đó.

OPEC viết trong bản cập nhật của mình: "Nhu cầu dầu vào năm 2023 dự kiến sẽ được hỗ trợ bởi tình hình kinh tế vẫn vững chắc ở các nước tiêu thụ lớn, cũng như các hạn chế COVID-19 có khả năng sẽ cải thiện và các bất ổn địa chính trị sẽ dịu xuống."

Nhìn chung, OPEC dự báo mức tiêu thụ dầu toàn cầu đạt trung bình 102.73 triệu thùng/ngày trong năm tới, cao hơn một chút so với mức trước đại dịch năm 2019.

Dữ liệu lưu trữ EIA mới xác nhận lượng dầu thô tồn kho trong nước tăng cao hơn so với dự kiến và nguồn cung cấp xăng dầu sụt giảm nhiều hơn so với dự kiến. Lượng dự trữ tại kho dự trữ dầu thô Cushing, Oklahoma, giảm 200,000 thùng.

Trong tuần lễ kết thúc hôm 09/09, các kho dự trữ dầu thô của Hoa Kỳ tăng 2.442 triệu thùng, trong khi các kho dự trữ xăng giảm 1.767 triệu thùng. Tồn kho dầu chưng cất và dầu đốt lò tương đối ổn định.

Thanh Nhã biên dịch

GEORGE FREY/GETTY IMAGES

Một người lái xe bốc dỡ dầu thô từ tàu chở dầu của mình để chế biến thành khí đốt tại Nhà máy lọc dầu Marathon ở Thành phố Salt Lake vào ngày 24/05/2022.

Các đợt xuất dầu trong Kho Dự trữ Dầu Chiến lược đã giúp ích rất nhiều cho thị trường dầu mỏ trong năm nay; tuy nhiên, hoạt động xuất dầu này sẽ kết thúc vào tháng Mười.

Ông Warren Patterson, người đứng đầu chiến lược hàng hóa tại ING

DREW ANGERER/GETTY IMAGES

Bộ trưởng Năng lượng Jennifer Granholm phát biểu trong cuộc họp báo hàng ngày tại Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 22/06/2022.

Các công ty đường sắt đạt được thỏa thuận dự kiến với nghiệp đoàn để ngăn chặn cuộc đình công

TOM OZIMEK

Tổng thống (TT) Joe Biden thông báo rằng các công ty đường sắt và các nghiệp đoàn Hoa kỳ đã đạt được một thỏa thuận dự kiến nhằm ngăn chặn một cuộc đình công đường sắt và ngừng hoạt động – có nguy cơ gây ngưng trệ các chuyến hàng và làm gián đoạn nền kinh tế.

Ông Biden cho biết trong một tuyên bố hôm 15/09 rằng thỏa thuận dự kiến giữa các công ty đường sắt lớn của Hoa Kỳ và các nghiệp đoàn đại diện cho khoảng 115,000 công nhân đã đạt được chỉ sau một đêm, gọi sự tiến triển này là "một chiến thắng quan trọng cho nền kinh tế của chúng ta và người dân Mỹ."

Các nhà đàm phán có thời hạn đến ngày 16/09 để đạt được một thỏa thuận ngăn chặn cuộc đình công, mà một số chuyên gia cảnh báo có thể gây gián đoạn đáng kể cho chuỗi cung ứng Hoa Kỳ và ảnh hưởng đến nền kinh tế rộng lớn hơn.

Ông Mohamed A. El-Erian, chủ tịch Đại học Queens ở Cambridge, đã cảnh báo rằng một cuộc đình công đường sắt sẽ gây ra một "cú sốc lạm phát đình trệ" khác cho một nền kinh tế đang chịu tác động của lạm phát nóng.

Ông Biden cho biết, Bộ trưởng Lao động Martin Walsh đã làm trung gian cho những cuộc đàm phán về hợp đồng lao động kéo dài suốt đêm này, với thỏa thuận đem lại cho công nhân đường sắt "mức lương cao hơn, điều kiện làm việc được cải thiện, và sự yên tâm về chi phí chăm sóc y tế của họ."

Mặc dù các chi tiết của thỏa thuận này không được công bố ngay lập tức, nhưng một vấn đề quan trọng là các chính sách ngày công của các công ty đường sắt. Các công đoàn cho rằng chính sách này khắc nghiệt một cách phi lý vì phạt người công nhân khi nghỉ do bị bệnh hoặc để lo cho các trường hợp khẩn cấp trong gia đình.

Hội Anh em Kỹ sư Đầu máy và Nhân viên đường sắt cho biết trong một tuyên bố hôm 16/05, "Chính sách về ngày công mang tính lạm dụng và trừng phạt này đang khiến các gia đình tan vỡ và khiến các kỹ sư đầu máy và các nhân viên đường sắt khác phải làm việc mệt nhọc một cách nguy hiểm."

Ông Biden, người phải đối mặt với áp lực chính trị vì cuộc đình công có nguy cơ xảy ra, đã mô tả thỏa thuận này là một chiến thắng đôi bên cùng có lợi.

Ông nói: "Thỏa thuận này cũng là một thắng lợi cho các công ty đường sắt, những doanh nghiệp sẽ có thể giữ chân và tuyển dụng thêm công nhân cho một ngành công nghiệp sẽ tiếp tục là một phần then chốt của nền kinh tế Mỹ trong nhiều thập niên tới."

Các cuộc đàm phán lao động thiếu tiến triển trước đây đã khiến chính phủ TT Biden thành lập một hội đồng khẩn cấp để đưa ra các đề nghị nhằm phá vỡ thế bế tắc. Chính phủ cũng bắt đầu chuẩn bị các kế hoạch dự phòng để bảo đảm phân phối những hàng hóa quan trọng.

Để chuẩn bị cho các cuộc đình công có thể xảy ra, các hãng đường sắt đã bắt đầu thu hẹp hoạt động và áp đặt các lệnh cấm vận chuyển đối với các vật liệu nguy hiểm.

Một cuộc đình công tiềm ẩn và việc ngừng hoạt động sau đó có thể làm ứ đọng gần 30% các chuyến vận chuyển hàng hóa của Mỹ, cản trở nguồn cung cấp thực phẩm và nhiên liệu, gây ra những nút thắt trong giao thông vận tải, gây ra lạm phát, và khiến nền kinh tế Hoa Kỳ thiệt hại khoảng 2 tỷ USD mỗi ngày.

Thỏa thuận dự kiến này hiện được chuyển đến các công đoàn để bỏ phiếu thông qua. Được biết các công nhân đã đồng ý không đình công trong khi các phiếu bầu đang được kiểm đếm.

Thanh Nguyên biên dịch

BRANDON BELL/GETTY IMAGES

Một chuyến tàu chở hàng ở Houston hôm 14/09/2022.

CBO công bố ước tính ngân sách năm 2023 của Tổng thống Biden

NAVEEN ATHRAPPULLY

Văn phòng Ngân sách Quốc hội (CBO) đã công bố ước tính của một loạt các đề nghị ngân sách thường niên của chính phủ Tổng thống (TT) Biden lên Quốc hội và xem xét những đề nghị này, nếu được ban hành, sẽ ảnh hưởng như thế nào đến kết quả ngân sách so với các dự báo cơ sở của CBO.

Dựa trên các dự báo của CBO, các đề nghị của TT Joe Biden sẽ dẫn đến thâm hụt ngân sách tổng cộng 13.1 ngàn tỷ USD trong thập niên tới. Thâm hụt trung bình sẽ là 4.2% tổng sản phẩm quốc nội (GDP) trong thời kỳ đó. Doanh thu dự kiến sẽ cao hơn – chủ yếu từ đề nghị tăng thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp, từ 21 lên 28% – và sẽ cao hơn 1.7 ngàn tỷ USD (hoặc 3%) so với doanh thu trong dự báo cơ sở của CBO cho giai đoạn 2023–32 .

Báo cáo cho biết: "Mức thâm hụt tích lũy trong giai đoạn 2023–2032 sẽ nhỏ hơn 2.6 ngàn tỷ USD so với dự báo cơ sở của CBO vì doanh thu sẽ cao hơn và chi tiêu thấp hơn".

Theo CBO, nợ liên bang do công chúng nắm giữ sẽ giảm, từ 97.9% GDP năm nay xuống 95.3% vào năm 2024, và sau đó tăng đều đặn hàng năm cho đến năm 2032, khi đó khoản nợ sẽ lên đến 102.5% GDP. Kể từ năm 1972, nợ trung bình là 45.6% GDP, trong khi doanh thu trung bình là 17.3 % GDP.

Theo đề nghị của TT Biden, doanh thu dự kiến bằng 19.6% GDP vào năm 2022, giảm xuống trong khoảng từ 18.3 đến 19.0% GDP từ năm 2023 đến 2027, và sẽ lên tới 18.7% GDP mỗi năm từ 2028 đến 2032.

Đề nghị của Tổng thống để tăng doanh thu liên bang

Chính phủ TT Biden dự kiến sẽ tăng thuế thu nhập doanh nghiệp từ 21% lên 28%, bao gồm cả thuế thu nhập doanh nghiệp của các chi nhánh ngoại quốc của các công ty Hoa Kỳ. Đề nghị này sẽ nâng tổng doanh thu trong giai đoạn 2023–32 lên tổng cộng 873 tỷ USD, theo ước tính của Liên Ủy ban về Thuế (JCT).

Việc bảo đảm các tập đoàn đa quốc gia ngoại quốc có hoạt động tại Hoa Kỳ phải chịu mức thuế tối thiểu sẽ mang lại 319 tỷ USD thu nhập liên bang ròng trong khoảng thời gian 10 năm.

Ông Biden đang có kế hoạch đánh thuế lợi tức vốn dài hạn và cổ tức đủ tiêu chuẩn của những người đóng thuế có thu nhập trên 1 triệu USD theo mức áp dụng cho thu nhập thông thường – "mức cao nhất nói chung sẽ là 37% (hoặc 40.8% khi thuế thu nhập lãi thuần được đưa vào)". Mức thuế suất hiện tại là 20%. Khi một tài sản tăng giá trị, các nhà tài trợ hoặc chủ sở hữu đã qua đời "sẽ thực hiện một khoản lợi tức vốn tại thời điểm chuyển nhượng". Tất cả những điều này dự kiến sẽ làm tăng doanh thu trong giai đoạn 2023–32 thêm 195 tỷ USD.

Ông Biden đề nghị tăng mức thuế thu nhập cận biên cao nhất lên 39.6%. Báo cáo cho biết: "Đề nghị này cũng sẽ hạ thấp các ngưỡng thu nhập phải chịu mức thuế cao nhất. Điều này dự kiến sẽ tăng doanh thu lên 170 tỷ USD.

Phản ứng của Đảng Cộng Hòa

Trong một thông cáo báo chí, Đảng Cộng Hòa cho biết đề nghị ngân sách của tổng thống dự kiến sẽ tăng mức chi tiêu, nợ, và thuế lên mức cao nhất trong lịch sử Hoa Kỳ, với chi tiêu và thuế sẽ tăng lần lượt 62% và 80%.

Lãnh đạo Đảng Cộng Hòa Jason Smith (Cộng Hòa–Missouri) của Ủy ban Ngân sách Hạ viện cho biết: "Kế hoạch Giải cứu người Mỹ trị giá 2 ngàn tỷ USD đã gây ra lạm phát cao nhất trong 40 năm. Trong thời kỳ khủng hoảng lạm phát, ngân sách của ông Biden chi 71 ngàn tỷ USD trong 10 năm tới. Sau khi thuê một đội quân gồm 87,000 nhân viên IRS mới để thực hiện nhiều cuộc kiểm toán hơn và buộc các gia đình lao động phải trả thuế cao hơn, ngân sách của ông Biden thu 58 ngàn tỷ USD tiền thuế." Họ cho biết thêm rằng "ngân sách của ông Biden sẽ tạo ra mức thâm hụt thường niên cao nhất trong lịch sử Hoa Kỳ."

Đảng Cộng Hòa cũng liệt kê một số chính sách của chính phủ dẫn đến khủng hoảng kinh tế, xã hội và năng lượng như hủy bỏ đường ống Keystone XL và không gia hạn hoặc cấp mới hợp đồng thuê dầu khí tự nhiên trong nước, các chính sách kiểu "bắt và thả" đã chứng kiến 3.2 triệu người vượt biên trái phép kể từ khi ông Biden tại chức, 150 triệu USD bị cắt khỏi ngân sách của Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (ICE), và không có lệnh cấm nào đối với việc tài trợ cho nghiên cứu virus ở Trung Quốc.

Theo cơ quan giám sát ngân sách là Ủy ban Ngân sách Liên bang có Trách nhiệm (CRFB), các chính sách mà chính phủ ông Biden đã thực hiện thông qua các hành động hành pháp và nỗ lực lập pháp sẽ làm thâm hụt thêm khoảng 4.8 ngàn tỷ USD từ năm 2021 đến 2023.

Vân Du biên dịch

ANNA MONEYMAKER / GETTY IMAGES

TT Joe Biden nói tại Hội nghị thượng đỉnh United We Stand ở Phòng phía Đông của Toà Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 15/09/2022.

Cựu Ngoại trưởng Hoa Kỳ Pompeo gửi 'thông điệp tới người dân Trung Quốc'

Loạt video 'Trò chuyện Buổi tối với Mike Pompeo' là sáng kiến mới từ Trung tâm Trung Quốc của Viện Hudson

KATHLEEN LI

Cựu Ngoại trưởng Hoa Kỳ Mike Pompeo hiện có một loạt video trên mạng xã hội, trong đó ông muốn chia sẻ trực tiếp với người dân Trung Quốc về Trung Cộng và mối bang giao Hoa Kỳ–Trung Quốc.

Tập một của loạt video "Trò chuyện Buổi tối với Mike Pompeo: Một thông điệp gửi đến người dân Trung Quốc" của Trung tâm Trung Quốc thuộc Viện Hudson đã được đăng tải lên mạng hôm 14/09.

Tập này có nhan đề "Đảng Cộng sản Trung Quốc Không Đại diện cho Nhân dân Trung Quốc", và trong đó ông Pompeo giải thích Trung Cộng là chế độ toàn trị chỉ phục vụ lợi ích của mình như thế nào.

"Xảo ngôn tồi tệ nhất mà Trung Cộng nói là họ lên tiếng thay cho Trung Quốc cũng như cho nền văn minh Trung Hoa. Và tôi nghĩ rằng Trung Cộng biết đó là một lời nói dối," ông nói trong video dưới đây.

"Nếu Bắc Kinh nghĩ rằng họ đại diện cho người dân Trung Quốc, thì họ sẽ không chi tiêu cho việc trấn áp và giám sát trong nước nhiều hơn việc phòng thủ bên ngoài," ông nói. "Nếu Trung Cộng đại diện cho người dân Trung Quốc, họ sẽ tổ chức một cuộc bầu cử tự do và công bằng vào ngày mai. Nhưng họ sẽ không làm như vậy."

Về bang giao Hoa Kỳ–Trung Quốc, ông Pompeo giải thích vì sao Trung Cộng lại thù địch với Hoa Kỳ.

Ông nói: "Trung Cộng thù ghét Hoa Kỳ vì họ hoang tưởng rằng người dân Trung Quốc sẽ được truyền cảm hứng từ hình ảnh Hoa Kỳ tự do, nền dân chủ lâu đời nhất và có ảnh hưởng nhất trên thế giới."

Trong video trên, ông Pompeo cũng tóm lược Trung Cộng là gì.

"Trung Cộng là một tổ chức chính trị độc đảng, toàn trị cam kết với một hệ tư tưởng ngoại lai phản Trung Quốc. Họ khởi lên từ một nhóm những kẻ cực đoan tàn bạo, cấp tiến. Và thẳng thắn mà nói, họ không thay đổi gì nhiều."

Hệ tư tưởng Marxist đối lập với truyền thống Trung Quốc

Những gì ông Pompeo nói trong video không có gì mới đối với ông; từ lâu ông đã thẳng thắn chỉ trích Trung Cộng kể cả khi ông còn làm việc dưới thời chính phủ cựu Tổng thống Trump. Trong một sự kiện do Hãng thông tấn Ngọn hải đăng cho Tự do Hồng Kông (Hong Kong Freedom Beacon) tổ chức hồi tháng 10 năm ngoái, ông Pompeo cho biết các hệ tư tưởng Marxist của Trung Cộng tương phản với truyền thống của Trung Quốc, đồng thời ông xem nhà cầm quyền này là "mối đe dọa lớn nhất" cho 1.4 tỷ người sống tại đại lục.

Trong video của Viện Hudson, ông Pompeo cũng nói thêm về mối quan hệ của người dân Trung Quốc với nhà cầm quyền này.

Ông nói: "Đối với Trung Cộng thì không có kẻ thù nào lớn hơn hơn quý vị, người dân Trung Quốc. Tôi biết điều này là đúng bởi vì tất cả các cuộc giao tiếp của tôi với các nhà lãnh đạo Trung Cộng đã thuyết phục tôi rằng điều mà Trung Cộng thực sự quan tâm là duy trì sự kìm kẹp của họ đối với người dân Trung Quốc."

Ông Pompeo cũng ca ngợi "những người Trung Quốc quả cảm chiến đấu cho tự do" như Hồng y Trần Nhật Quân (Joseph Zen) và ông Lê Trí Anh (Jimmy Lai) của Hồng Kông – những người phản đối chính quyền này và cố gắng buộc họ phải chịu trách nhiệm.

Ông Trần là một hồng y của Giáo hội Công giáo đến từ Hồng Kông; ông đã thẳng thắn nêu lên các vấn đề về nhân quyền, tự do chính trị, và tự do tôn giáo ở Trung Quốc.

Ông Lê Trí Anh là một doanh nhân Hồng Kông đồng thời là nhà hoạt động ủng hộ dân chủ; ông đã thành lập một số thương hiệu trang phục và các công ty truyền thông, trong đó có Apple Daily, một tờ báo Hoa ngữ nổi tiếng ở Hồng Kông và Đài Loan.

"Ở cấp độ nào cũng có rất nhiều anh hùng trên khắp Trung Quốc. Họ là những người đến những ngôi nhà bí mật để thờ phượng, những người tưởng niệm Quảng trường Thiên An Môn, và những người hàng ngày từ chối tin vào những lời nói dối của Trung Cộng," ông Pompeo nói.

"Cái gọi là Cộng hòa Nhân dân dường như có vấn đề với chính người dân của mình," ông nói khi kết thúc video.

Cựu ngoại trưởng Hoa Kỳ và nhóm của ông sẽ phát triển loạt video mới này trong vài tháng tới.

Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã chấm dứt lịch sử ngoại giao ngây thơ với Trung Cộng khi ông Pompeo giữ chức ngoại trưởng thứ 70 của Hoa Kỳ.

Ông Pompeo hiện là thành viên ưu tú tại Viện Hudson, tập trung vào việc thúc đẩy an ninh quốc gia của Hoa Kỳ, vị trí dẫn đầu về công nghệ, và hợp tác toàn cầu. Ông cũng là chủ tịch hội đồng cố vấn cho Trung tâm Trung Quốc của Học viện Hudson.

Trung tâm Trung Quốc hiện nằm dưới sự lãnh đạo của ông Mậu Xuân (Miles Yu), người trước đây từng là cố vấn chính sách và kế hoạch cao cấp về Trung Quốc tại Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ.

Ông Mậu chuyên về quân sự, văn hóa chiến lược Trung Quốc, lịch sử quân sự và ngoại giao của Hoa Kỳ và Trung Quốc, cũng như chính sách của Hoa Kỳ đối với Trung Quốc.

"Thách thức mà Trung Cộng đặt ra cho thế giới không chỉ là thách thức về công nghệ, đó không chỉ là thách thức về kinh tế, không chỉ là thách thức về quân sự," ông Mậu nói trong một cuộc phỏng vấn gần đây với đài truyền hình NTD, một hãng truyền thông cùng hệ thống với The Epoch Times.

"Nhưng quan trọng hơn, đó là thách thức về mặt đạo đức. Bởi vì bản chất đạo đức của nhà nước cộng sản là trái ngược với tất cả các nền tảng đạo đức chính của xã hội hiện đại," ông nói.

An Nhiên biên dịch

JOE RAEDLE/GETTY IMAGES

Cựu Ngoại trưởng Hoa Kỳ Mike Pompeo trình bày trong Hội nghị Hành động Chính trị Bảo thủ (CPAC) tại The Rosen Shingle Creek ở Orlando, Florida, hôm 25/02/2022.

Quân nhân của lực lượng tuần duyên khởi kiện chính phủ Tổng thống Biden về quy định chích vaccine

Các quân nhân bị từ chối miễn chích ngừa vì lý do tôn giáo theo quy định chích vaccine COVID-19 bắt buộc của Lực lượng Tuần duyên đang khởi kiện lực lượng này với cáo buộc rằng những những quyết định từ chối này vi phạm luật liên bang.

Ba quân nhân là tín đồ Cơ Đốc Giáo này đang dẫn đầu vụ kiện tập thể chống lại lực lượng Tuần Duyên, Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin, và Bộ An ninh Nội địa sau khi yêu cầu miễn chích ngừa vì lý do tôn giáo của họ bị từ chối, mặc dù các cha tuyên úy cho biết mối nguyện đơn đều phản đối chích vaccine COVID-19 dựa trên niềm tin tín ngưỡng tôn giáo chân thành.

Cả ba quân nhân này không muốn chích vaccine bởi vì họ phản đối việc sử dụng các tế bào phôi thai (do bị phá thai) trong quá trình phát triển hoặc thử nghiệm các loại vaccine này.

147.5 TRIỆU USD

CVS Health và Walmart đã đồng ý trả 147.5 triệu USD để giải quyết các khiếu nại của West Virginia về vai trò bị cáo buộc trong cuộc khủng hoảng opioid của tiểu bang.

Các thượng nghị sĩ kêu gọi USAID ngừng tài trợ cho Liên minh Sức khỏe Sinh thái

Một nhóm thượng nghị sĩ đang kêu gọi một cơ quan của Hoa Kỳ ngừng tài trợ cho một tổ chức bất vụ lợi có lịch sử nhiều năm chuyển tiền cho một phòng thí nghiệm ở Trung Quốc.

Thượng nghị sĩ Roger Marshall (Cộng Hòa–Kansas) và tám đồng nghiệp đã kêu gọi bà Samantha Power, quản trị viên của Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID), đình chỉ dòng tiền trợ cấp từ ba khoản tài trợ có tổng trị giá hàng triệu dollar cho Liên minh Sức khỏe Sinh thái (EcoHealth Alliance), một tổ chức bất vụ lợi với trụ sở tại New York có mối liên hệ chặt chẽ với Viện Virus học Vũ Hán.

Đảng Cộng Hòa ủng hộ dự luật cấm chuyển đổi giới tính cho trẻ vị thành niên

Dân biểu Marjorie Taylor Greene (Cộng Hòa–Georgia) và 10 nhà lập pháp Đảng Cộng Hòa khác đã kêu gọi ủng hộ Đạo luật Bảo vệ Sự Ngây thơ của Trẻ em – một dự luật cấm phẫu thuật chuyển đổi giới tính đối với trẻ vị thành niên – bên ngoài Điện Capitol của Hoa Kỳ hôm 20/09.

Nếu được ban hành, luật này sẽ xem hành vi thực hiện việc chăm sóc "khẳng định giới tính" – phẫu thuật, thuốc men, hoặc các thủ thuật khác để thay đổi giới tính sinh học – của trẻ vị thành niên là trọng tội. Hình phạt lên đến 25 năm tù, hoặc tối đa 250,000 USD tiền phạt. Đạo luật này, được bà Greene giới thiệu hôm 19/08, cũng sẽ cấm sử dụng bất kỳ quỹ hoặc cơ sở nào của liên bang để thực hiện chăm sóc "khẳng định giới tính".

Hàng không mẫu hạm Hoa Kỳ thăm Nam Hàn lần đầu tiên kể từ năm 2018

Hôm 19/09, các quan chức của cả hai nước cho biết, trong tuần này, một hàng không mẫu hạm của Hoa Kỳ sẽ tới thăm Nam Hàn để tham gia cuộc tập trận chung lần đầu tiên trong vòng bốn năm qua. Liên minh Nam Hàn–Hoa Kỳ đang tìm cách khai triển "các khí tài chiến lược" có khả năng hạt nhân của Hoa Kỳ trong bối cảnh lo ngại về việc chính quyền Bắc Hàn sẽ sớm tiến hành một vụ thử hạt nhân.

Chuyến thăm này sẽ là chuyến thăm đầu tiên đến Nam Hàn của một hàng không mẫu hạm Hoa Kỳ kể từ năm 2018. Năm đó, hai quốc gia đồng minh này đã thu nhỏ quy mô của hoạt động quân sự chung trong bối cảnh thực thi các nỗ lực ngoại giao nhằm tiếp xúc với Bắc Hàn.

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Kinh tế gia Quỹ Di sản: 1.3 triệu công việc phục hồi là do tính số liệu hai lần

*Tiếp theo từ **trang 1***

cho thấy có 528,000 và 315,000 việc làm mới – cao hơn số liệu mà nhiều nhà kinh tế và nhà phân tích đã dự đoán ban đầu.

Các quan chức Tòa Bạch Ốc đã tự hào về dữ liệu đó; họ nói rằng những con số này là bằng chứng cho thấy nền kinh tế đang vững mạnh và các chính sách của Tổng thống Joe Biden đang giúp sự tăng trưởng sau đại dịch.

Nhưng các nhà kinh tế đã đặt nghi vấn về sự khác biệt giữa dữ liệu của Cục Thống kê Lao động (BLS) và các con số khác nhau liên quan đến việc làm được đưa ra trong suốt tháng. Thêm vào đó, tại sao chiến dịch thắt chặt định lượng của Cục Dự trữ Liên bang không thể làm giảm nhu cầu nhân công?

Một số chuyên gia có thể đã xác định được điều khiến số lượng việc làm tốt hơn cả mong đợi. Câu trả lời có thể liên quan đến việc tính số liệu hai lần.

Việc tính số liệu hai lần có đang che dấu tình trạng thiếu nhân công không?

Báo cáo bảng lương trong lĩnh vực ngoài nông nghiệp gồm có kết quả của hai cuộc khảo sát: khảo sát các doanh nghiệp và khảo sát gia đình. Cuộc khảo sát thứ nhất đo lường việc làm, giờ làm và thu nhập của một nhóm mẫu doanh nghiệp [được chọn để khảo sát]. Cuộc khảo sát thứ hai đo lường "tình trạng lực lượng lao động của bộ phận dân số không thuộc tổ chức dân sự với chi tiết về nhân khẩu học" bằng cách sử dụng một nhóm mẫu gia đình.

Sự khác biệt chính giữa hai cuộc khảo sát này là phương pháp luận, vì cuộc khảo sát doanh nghiệp cho phép tính hai lần. Nói cách khác, nó sẽ xác định nhiều người làm việc cho mọi vị trí, có nghĩa là một người có hai công việc sẽ được tính là hai việc làm. Nhưng cuộc khảo sát gia đình sẽ chỉ tính một người đang làm hai công việc là đang có một việc làm.

Các nhà nghiên cứu của BLS cũng sẽ tính đến một người nào đó chuyển từ làm việc tự do sang làm việc cho một công ty là một vị trí việc làm mới, mặc dù không có tăng trưởng thực về việc làm.

Theo ông EJ Antoni, một nhà nghiên cứu về kinh tế khu vực tại Trung tâm Phân tích Dữ liệu của Quỹ Di sản: "Có bằng chứng đáng kể cho thấy việc tính hai lần đã gia tăng gần đây."

Nghiên cứu của ông Antoni phát hiện ra rằng, trong số 5.8 triệu việc làm được ghi nhận là đã được phục hồi trong năm ngoái, khoảng 1.3 triệu là kết quả của việc tính hai lần. Trong các con số của tháng Tám, số việc làm được tính hai lần là 208,000.

Ông nói với The Epoch Times: "Trong năm qua, có số lượng cao bất thường những người đã nhận công việc thứ hai (hoặc thứ ba) và chuyển từ lao động tự do sang làm việc cho các doanh nghiệp khác. Những sự thay đổi việc làm này thực tế không làm thay đổi số lượng người có việc làm, nhưng chúng làm tăng số lượng việc làm trên đầu mục trong cuộc khảo sát doanh nghiệp, vốn là một trong hai cuộc khảo sát góp phần tạo nên báo cáo Tình hình Việc làm hàng tháng từ Cục Thống kê Lao động của Bộ Lao động."

Ông nói thêm rằng cách các số liệu được kết hợp với nhau nên khiến các nhà phân tích có "một cái nhìn toàn diện về báo cáo hàng tháng" thay vì chỉ nhìn vào những con số việc làm trên đầu mục.

Tháng trước, tổng số người có nhiều việc làm là 7.747 triệu người đã điều chỉnh theo mùa, và số người làm việc tự do giảm xuống còn 9.629 triệu người.

Ông Mike Shedlock, một cố vấn đầu tư đã ghi danh của SitkaPacific Capital và là tác giả của blog kinh tế toàn cầu nổi tiếng MishTalk, cũng lưu ý đến vấn đề về cách mà BLS thu thập dữ liệu lao động.

Ông viết, "Trong cuộc khảo sát gia đình, nếu quý vị làm việc một giờ một tuần, thậm chí bán đồ trang sức trên eBay, thì quý vị được xem là có việc làm. Trong cuộc khảo sát gia đình, nếu quý vị làm ba công việc bán thời gian, mỗi công việc 12 giờ, thì BLS xem quý vị là nhân viên toàn thời gian."

Hơn nữa, các yếu tố khác có thể làm sai lệch báo cáo lao động hàng tháng. Ví dụ, một phép đo lường phổ biến là nếu một người nào đó không có việc làm và không tìm được việc làm, thì người đó được xem là đã rời bỏ lực lượng lao động, chứ không phải là bị liệt vào danh sách thất nghiệp.

Ông Shedlock cho biết, "Những sự sai lệch này làm giảm tỷ lệ thất nghiệp một cách giả tạo, tăng số việc làm toàn thời gian một cách giả tạo, và tăng báo cáo việc làm trong bảng lương hàng tháng một cách giả tạo."

Tăng trưởng tiền lương thì sao?

Nhiều người đã ủng hộ tốc độ tăng lương nhanh chóng trong 18 tháng qua. Vào tháng Tám, thu nhập trung bình theo giờ giữ ổn định ở mức 5.2% so với cùng thời kỳ năm ngoái, lên đến 32.36 USD. Nhưng lạm phát đã nuốt chửng những phần tăng thêm đó.

Dữ liệu BLS cho thấy thu nhập bình quân hàng giờ thực tế (đã điều chỉnh theo lạm phát) giảm 2.8%. Ngoài ra, khi thu nhập thực tế trung bình hàng giờ được kết hợp với mức giảm 0.6% trong thu nhập bình quân hàng tuần, thì con số này là âm 3.4%.

Ông Oscar Jorda, cố vấn chính sách cấp cao tại Phòng Nghiên cứu Kinh tế của Cục Dự trữ Liên bang, viết trong một bài gần đây: "Tình hình lạm phát và dự kiến lạm phát cao càng kéo dài thì gần như áp lực tăng lương sẽ càng cao và càng lâu dài hơn."

Theo Khảo sát về Kỳ vọng của Người tiêu dùng do Ngân hàng Dự trữ Liên bang New York thực hiện, kỳ vọng tăng trưởng thu nhập trong một năm tới hầu như không thay đổi, ở mức 3%, kể từ hồi tháng 12/2021. Ngoài ra, kỳ vọng lạm phát của người tiêu dùng trong năm tới giảm xuống 5.7% trong tháng Tám, sau khi lên mức cao nhất 6.8% hồi tháng Sáu.

Nhật Thăng biên dịch

OLIVIER DOULIERY/AFP/GETTY IMAGES

Một người đàn ông đi ngang qua tấm biển "Cần tuyển người" được đặt bên ngoài một nhà hàng ở Arlington, Virginia hôm 03/06/2022.

-3.4%

Khi thu nhập thực tế trung bình hàng giờ là 2.8%, được điều chỉnh theo mùa, từ tháng 08/2021 đến tháng 08/2022, kết hợp với mức giảm 0.6% trong tuần làm việc trung bình, thì con số thực tế của tăng lương là âm 3,4%, Cục Thống kê Lao động cho biết.

Doanh số bán lẻ, hoạt động sản xuất cho thấy kinh tế Hoa Kỳ đang chậm lại

ANDREW MORAN

Theo ước tính từ trước của Cục điều tra dân số Hoa Kỳ, doanh số bán lẻ bất ngờ tăng 0.3% trong tháng Tám, vượt ước tính thị trường về mức tăng trưởng 0%. Con số này tăng so với mức giảm 0.4% đã được điều chỉnh vào tháng Bảy – là mức giảm đầu tiên trong 7 tháng.

Tổng cộng, người tiêu dùng đã chi 683.3 tỷ USD, tăng 9.1% so với tháng 08/2021. Điều này phản ánh rằng người tiêu dùng đang phải trả giá cao hơn cho hàng hóa và dịch vụ. Đồng thời, khoản tiết kiệm có thể được tích lũy từ giá xăng giảm khi doanh số bán hàng tại các trạm xăng giảm 4.2%. Điều này có thể đã cho phép người mua sắm chi tiêu nhiều hơn vào vật liệu xây dựng và thiết bị làm vườn (1.1%), cửa hàng bách hóa tổng hợp (0.5%), và quần áo (0.4%).

Theo Hiệp hội Xe hơi Hoa Kỳ (AAA), giá trung bình trên toàn quốc cho một gallon xăng đã giảm xuống dưới 3.70 USD, duy trì xu hướng giảm. Giá xăng đã giảm khoảng 26% kể từ khi đạt mức đỉnh 5.01 USD vào tháng Sáu.

Dữ liệu thương mại bán lẻ mới nhất cho thấy mức tăng tốt hơn mong đợi phần lớn là do nhiều người Mỹ mua xe hơi hơn. Tuy nhiên, khi doanh số bán xe hơi được loại khỏi dữ liệu, doanh số bán lẻ đã giảm 0.3%. Doanh số bán lẻ cốt lõi – không bao gồm xăng dầu, vật liệu xây dựng, dịch vụ ăn uống, và xe hơi – vẫn không thay đổi. Thống kê này có thể là một tin rất xấu cho nền kinh tế Hoa Kỳ trong quý thứ ba, vì nó được sử dụng để dự báo chi tiêu của người tiêu dùng trong thước đo tổng sản phẩm quốc nội của Cục Phân tích Kinh tế (BEA).

Doanh số bán lẻ thực tế (đã điều chỉnh theo lạm phát) tương đối ổn định trong năm qua.

Tuy nhiên, mặc dù lãi suất tăng và lạm phát tăng cao, chi tiêu của người tiêu dùng vẫn chưa giảm.

Mặc dù doanh số bán lẻ vẫn ổn định, người tiêu dùng có thể dựa nhiều hơn vào khoản nợ thẻ tín dụng để mua hàng hóa và dịch vụ. Tháng trước, tín dụng tiêu dùng đã tăng ở mức thấp hơn dự kiến là 23.81 tỷ USD. Điều này bao gồm sự gia tăng 10.9 tỷ USD trong tín dụng quay vòng, trong đó có nợ thẻ tín dụng. Tín dụng không quay vòng, bao gồm các khoản vay mua xe hơi và khoản vay của sinh viên, đã tăng 12.91 tỷ USD.

Cô Delaney Simchuck, một nhà phân tích của WalletHub, cho biết trong một ghi chú: "Số liệu thống kê nợ thẻ tín dụng mới nhất chỉ ra rằng tình hình tài chính của người tiêu dùng trung bình Mỹ có khả năng trở nên tồi tệ hơn nhiều trước khi có cải thiện. Khi tỷ lệ thất nghiệp bắt đầu tăng lên, mọi người sẽ thấy mình ngày càng mắc nợ nhiều hơn, và nếu giá cả vẫn ở mức cao, rất nhiều người trong chúng ta sẽ gặp khó khăn để trang trải cuộc sống."

Sự suy yếu trong nền kinh tế rộng hơn?

Tình hình hoạt động trong lĩnh vực công nghiệp và sản xuất không mấy ấn tượng trong tháng Tám và tháng Chín.

Theo dữ liệu mới của Cục Dự trữ Liên bang, sản lượng công nghiệp giảm 0.2% trong tháng Tám, dưới mức đồng thuận của thị trường là chỉ giảm 0.1%. Con số này giảm so với mức tăng 0.5% trong tháng Bảy. Sản lượng ngành sản xuất tăng nhẹ 0.1%, cao hơn một chút so với mức mong đợi 0%. Con số này giảm so với mức tăng 0.6% trong tháng trước.

Công suất sử dụng đã giảm xuống còn 80% trong tháng Tám, từ 80.3% trong tháng Bảy. Tỷ lệ sử dụng cho sản xuất không đổi ở mức 79.6%, trong khi tỷ lệ sử dụng cho khai thác giảm xuống 88.1%. Tiện ích giảm xuống 72.8%.

Các thước đo về hoạt động sản xuất và tâm lý theo khu vực đã nằm trong phạm vi thu hẹp trong tháng này.

Chỉ số Sản xuất Empire State của Ngân hàng Fed ở New York trong tháng Chín là âm 1.5, tăng từ mức âm 31.3 trong tháng Tám. Đây là lần giảm thứ sáu của chỉ số này từ đầu năm đến nay.

Chỉ số Sản xuất của Ngân hàng Fed tại Philadelphia đã rơi vào vùng thu hẹp ở mức âm 9.9. Các điều kiện kinh doanh và các đơn đặt hàng mới giảm xuống, trong khi chi tiêu đầu tư suy yếu. Tăng trưởng việc làm cũng chậm lại. Kỳ vọng tăng trưởng trong sáu tháng tới thì khá rụt rè.

Báo cáo viết: "Các phản hồi cho Khảo sát Triển vọng Kinh doanh Sản xuất tháng Chín cho thấy sự sụt giảm tổng thể đối với lĩnh vực sản xuất của khu vực này."

Fed sẽ "bóp nghẹt" nhu cầu?

Ngân hàng trung ương Hoa Kỳ dự định sẽ tiếp tục tăng lãi suất và giữ mức lãi suất chuẩn quỹ liên bang cao hơn trong thời gian dài hơn, cho đến khi lạm phát được giải quyết.

Khi Fed thắt chặt chính sách tiền tệ, các nhà kinh tế cho rằng điều đó có thể gây ra suy thoái kinh tế. Mặc dù Chủ tịch Fed Jerome Powell đã lưu ý trong nhiều tháng rằng một cuộc hạ cánh "mềm" là có thể xảy ra, nhưng gần đây ông đã nói trong một bài diễn văn tại Hội nghị Kinh tế Jackson Hole rằng các doanh nghiệp và gia đình có thể phải nếm trải "đau đớn" trong cuộc chiến lạm phát này.

Trong tương lai, các nhà đầu tư tin rằng quy mô của việc tăng lãi suất sẽ phụ thuộc vào chỉ số giá tiêu dùng sắp tới và số liệu chỉ số giá tiêu dùng cá nhân.

Sau báo cáo lạm phát tháng Tám cao hơn dự kiến, các thị trường đã dần dần nâng cao khả năng tăng lãi suất nhiều tại cuộc họp chính sách của Ủy ban Thị trường Mở Liên bang tháng Chín. Theo CME FedWatch Tool, xác suất tăng 100 điểm cơ bản là 20%. Phần lớn, các thị trường đang dự đoán mức tăng 75 điểm cơ bản.

Nhật Thăng biên dịch

BRANDON BELL / GETTY IMAGES

Khách hàng mua sắm trong cửa hàng thực phẩm Kroger ở Houston, Texas hôm 15/07/2022

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

Thánh Michael diệt rồng

Một thông điệp phổ quát từ ngàn năm

LUDOVIC GENIN

Thánh Michael (tiếng Việt là Mi-ca-ên) là một trong những vị thánh bảo vệ và thiên thần hộ mệnh của Pháp quốc. Trong thần thoại phương Tây, ngài lãnh đạo những thiên thần trung thành với Thiên Chúa đánh đuổi Lucifer (Satan) và các thiên thần sa ngã của hắn. Trận chiến đã nổ ra trên thiên đường để quyết định vận mệnh tương lai của nhân loại, cũng như của vũ trụ.

Hình tượng của ngài là vị thiên thần với đôi cánh và thanh kiếm trong tay; ngài khống chế và tiêu diệt ác quỷ. Ý nghĩa mang tính biểu tượng thể hiện chiến thắng của Thiện trước Ác, cũng là sự lựa chọn của mỗi sinh mệnh giữa khiêm nhường và đố kỵ, giữa ánh sáng và bóng tối.

Hiện diện trong nền văn hóa phương Tây gần 2000 năm, làm thế nào mà hình tượng Thánh Michael lại có thể trường tồn vượt thời gian và vẫn vẹn nguyên cho đến ngày nay? Trong bài viết này, chúng ta sẽ cố gắng hiểu ý nghĩa ngàn năm đó.

Thánh Michael, Lucifer và sự sáng tạo ra thế giới

Không thể nói về Thánh Michael mà không nhắc đến Lucifer. Theo những câu chuyện trong Kitô giáo, Chúa đã tạo ra vô lượng thiên thần khắp chín tầng trời. Lucifer là một vị thông minh và nổi trội nhất trong số họ, cũng là thiên thần gần gũi với Chúa nhất, còn thiên thần Michael là vị khiêm nhường và kín đáo nhất.

Sáng tạo ra vũ trụ, Đức Chúa Trời từ bi đem đến sự cứu rỗi cho nhân loại và thử thách lòng trung thành của các thiên thần với Chúa. Lucifer, bị che mắt bởi lòng kiêu ngạo của mình, đã từ chối khảo nghiệm này và chống lại Chúa. "Lucifer, vị đầu tiên trong tất cả các thiên thần, từ chối yêu thương những sinh linh thấp kém hơn mình (...) ông đã mở ra một cuộc nổi loạn tấn công ngai vàng thần thánh trong khi thét lên: 'Ta sẽ thay thế vị trí của Chúa, ta sẽ là Đức Chúa'" – sử gia Anne Bernet đã viết.

Trong khi sở hữu đức hạnh và quyền năng mà Chúa ban, Lucifer lại quyết định chống lại đấng sáng tạo ra mình, tìm cách đẩy thế giới rơi vào tình trạng hỗn loạn và hủy diệt. "Lucifer dành thời gian lôi kéo đàn ông và phụ nữ xa rời khỏi Đức Chúa trong cuộc nổi loạn của mình, kéo họ xuống địa ngục của sự ích kỷ," ông Arnaud Dumouche, giáo sư thần học đã viết trong cuốn sách có nhan đề 'Michael Gabriel Raphaël và những người khác, Câu chuyện về sáng tạo các thiên thể'.

Trong thần học Cơ Đốc, Thánh Michael ở vị trí thấp nhất trong tầng thứ các thiên thần; có vô tỷ thiên thần uy lực hơn, nổi trội hơn và tỏa sáng hơn. Nhưng Thánh Michael đã chấp nhận khảo nghiệm thiêng liêng cho dù không hiểu hết ý nghĩa thâm sâu của khảo nghiệm đó; ngài tin vào Đức Chúa. Trong khi Lucifer để bản thân bị đánh bại bởi sự đố kỵ, hận thù và giận dữ, những thứ đã đẩy ông xuống địa ngục, thì ngược lại, thiên thần Michael khiêm nhường chấp nhận sự an bài thần thánh và trở thành tổng lãnh của các thiên thần.

Theo truyền thuyết, một cuộc chiến vũ trụ khổng lồ đã xảy ra, nơi Thánh Michael đảm nhiệm sứ mệnh dẫn dắt các thiên thần và Lucifer là kẻ dẫn đầu ma quỷ: "Một cuộc chiến tranh bùng nổ trên trời: Mi-ca-ên và các thiên sứ mình tiến công con rồng. Con rồng và các thiên sứ nó đánh lại, nhưng không thắng nổi nên mất hết chỗ đứng trên trời. Con rồng lớn, tức là con rắn xưa, được gọi là quỷ vương và Sa-tan, là kẻ lừa gạt tất cả dân cư thế gian, bị quăng xuống đất cùng với các thiên sứ nó. (trích Khải Huyền XII, 7-9)

Trong 1,500 năm, người ta đã kể nhiều câu chuyện về những lần Tổng lãnh thiên thần hiện ra và cứu giúp Pháp quốc vào những thời khắc vận mệnh bị đe dọa.

Lucifer bị rớt xuống và mất hết mọi uy lực và đức hạnh thần thánh của mình. Vào khoảnh khắc chiến thắng, Michael đã thét lên với Lucifer "Quis ut Deus?" ("Ai bằng Thiên Chúa?")

Những lần Thánh Michael hiện ra trong lịch sử nước Pháp

Thánh Michael đã là vị thần bảo vệ phương Tây trong 2,000 năm qua, đặc biệt là đối với người Byzantine (Đế quốc Đông La Mã còn được gọi Đế quốc Byzantium, Đế quốc Vizantion, tồn tại từ năm 330 đến 1453, đóng đô ở Constantinopolis). Ông trở thành vị thánh bảo vệ Pháp quốc từ thế kỷ thứ Năm. Trong 1,500 năm, người ta đã kể nhiều câu chuyện về những lần Tổng lãnh thiên thần hiện ra và cứu giúp Pháp quốc vào những thời khắc vận mệnh bị đe dọa.

Lần đầu tiên là vào năm 496, tại trận chiến Tolbiac. Tổng lãnh thiên

*Xem tiếp **trang 15***

PUBLIC DOMAIN

Bức tranh 'Thánh Michael diệt ác quỷ', Raphael, 1518.

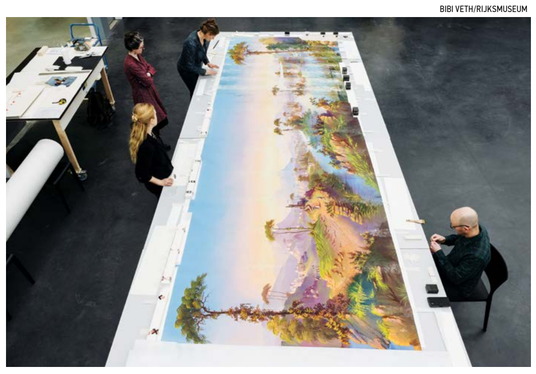
PUBLIC DOMAIN

Một phần của cuộn tranh "Reuzen-Cyclorama," khoảng năm 1853, thuộc về anh em họa sĩ vẽ trang trí Borgmann và họa sĩ Heinrich Heyl; 177cm x 23cm.
Bức màn quây này được bảo tồn với sự tài trợ của quỹ ngân hàng Ten Cate & Cie/Quỹ bảo tàng Rijks.

Trước khi biết đến điện ảnh, con người đã xem tranh chuyển động

Triển lãm 'Khổ Giấy XXL– Lớn, Lớn Hơn, Lớn Nhất!' tại bảo tàng Rijks

BIBI VETH/RIJKSMUSEUM



Nhân viên bảo dưỡng tại bảo tàng Rijks chuẩn bị một phần của tác phẩm "Reuzen-Cyclorama" cho triển lãm "Khổ Giấy XXL - Lớn, Lớn Hơn, Lớn Nhất!"

LORRAINE FERRIER

Sáu cuộn giấy dán tường sặc sỡ, mang phong cách nổi bật kỳ lạ có chiều dài 59 mét từng làm cho các quốc gia Âu Châu ở thế kỷ 19 phải ngỡ ngàng, nhưng không phải giấy dán tường. Khi những nhà giám tuyển của bảo tàng Rijks bắt đầu tìm kiếm trong kho những tác phẩm khổng lồ trên giấy dành cho triển lãm "Khổ Giấy XXL - Lớn, Lớn Hơn, Lớn Nhất!", người ta phát hiện ra sáu cuộn giấy trên là một phần của một tác phẩm có hình ảnh chuyển động, mang tên "Reuzen-Cyclorama" (bức màn quây khổng lồ: bức tranh dài được quây lại thành vòng tròn, xem từ bên trong).

Trước khi phim ảnh xuất hiện, mọi người thường trả tiền để được xem những bức tranh chuyển động toàn cảnh (ở một số nơi trên thế giới còn được biết đến như những bức màn quây chuyển động). Tranh được cuộn, căng vào giữa hai khung gỗ, khiến cho từng hình ảnh của tác phẩm trong khung dần dần được lộ ra. Những cái lỗ nhỏ ở phần trên cùng của tác phẩm cho thấy bức tranh ở bảo tàng từng được treo trên một khung gỗ như vậy. Mặc dù bức họa của bảo tàng Rijks rất lớn, nhưng đó chỉ là một phần nhỏ của bức màn quây chuyển động có tổng cộng chiều dài gần một dặm.

Ý tưởng của tranh màn quây được lấy cảm hứng từ nhà hát, nơi mà những tấm phông nền lớn, được sơn theo chiều ngang hay dọc để làm nền cho sân khấu.

Phần lớn những bức màn quây tồn tại được cho đến ngày nay đều được lưu giữ ở Hoa Kỳ. (Quý vị cũng có thể tìm thấy loại tranh này trên trang web của International Panorama Council's.) Chủ đề của tranh chuyển động đa dạng từ những chuyến tham quan tại những vùng đất ngoại quốc, tới đề tài lịch sử về những trận chiến vĩ đại hay những sự kiện làm chấn động thế giới, cho đến chủ đề về tôn giáo như các bối cảnh về cuộc đời của Chúa.

Khám phá về chuyển động

Trong bài viết "Từ giấy dán tường cho đến tranh chuyển động toàn cảnh: Khám phá các mảnh ghép của Cyclorama Reichardt," của "Bản tin Bảo tàng Rijks," các chuyên gia mô tả cách họ đã bảo quản tranh và quá trình tìm hiểu về lịch sử của những bức tranh đó.

Trong bài báo, có sự phân biệt rõ ràng giữa các bức tranh toàn cảnh và những bức màn quây chuyển động. Tranh chuyển động toàn cảnh được vẽ rất chính xác về phương diện lịch sử và địa lý, thường được sáng tạo ra theo sự chỉ dẫn của một nghệ sĩ học hành bài bản. Trong khi đó, bức màn quây chuyển động thường mang yếu tố kỳ ảo và được những thợ thủ công và họa sĩ sân khấu tạo nên.

Giống như trần nhà được sơn và phông nền của sân khấu, khán giả của tranh chuyển động chưa từng được nhìn thấy những tác phẩm này cận cảnh. Trái ngược với bức họa toàn cảnh tĩnh, bức màn quây chuyển động không cần phải hoàn hảo và chính xác đến từng chi tiết; mục đích của những tác phẩm này là đem đến cho khán giả cảm giác như khi đang ở trên thuyền, trên tàu, hoặc trên xe ngựa để họ có thể thưởng thức những cảnh quan như đang lướt qua.

Những bức màn quây chuyển động đưa khán giả vào một hành trình xuyên qua những cảnh quan (đôi khi là những phong cảnh không có thực) mà họ có thể chưa từng đặt chân đến. Đi kèm với chương trình này là người dẫn chuyện hay một cuốn sách giới thiệu, âm nhạc và đôi khi là những nghệ sĩ giải trí khác như ảo thuật gia và nghệ sĩ nói tiếng bụng.

Khó hiểu thay, những tòa nhà hình trụ từng trưng bày những bức tranh toàn cảnh tĩnh cũng được gọi là những tấm màn quây. Những tòa nhà này mọc lên khắp Mỹ Châu và Âu Châu, một số vẫn còn tồn tại cho đến bây giờ.

Ferdinand Reichardt, một nhà xuất bản Đức, đã ủy nhiệm ba họa sĩ từ Berlin, Heinrich Heyl và anh em họa sĩ trang trí Borgmann – để vẽ cho ông một bức tranh chuyển động về phong cảnh của vùng Tyrol (nay là một phần của miền Bắc nước Ý và miền Bắc nước Áo), vùng Styria của đông nam Áo, sau đó là Thụy Sĩ, và nước Ý.

Vào thế kỷ 19, đi bộ đường dài và đi du lịch Âu Châu là những thú vui tiêu khiển phổ biến. Các quảng cáo tuyên bố rằng đi xem tranh chuyển động vừa rẻ vừa an toàn để "du lịch", một tờ quảng cáo đã viết rằng đó là cách "đi bộ đường dài mà không lo bị rơi khỏi vách núi và bị chôn vùi dưới tuyết".

"Reuzen-Cyclorama" đưa khán giả đi qua 500 dặm phong cảnh được thu gọn trong khung ảnh vẽ tay gần một dặm. Bảo tàng Rijks còn giữ được một phần của bức tranh với chiều dài 59 mét. "Reuzen-Cyclorama" của Reichardt đã đi lưu diễn ở khắp Hà Lan, Antwerp (Bỉ) và London trước sự hiện diện của Nữ hoàng Victoria.

Các chuyên gia cho rằng các bức màn quây chuyển động đó đều bị hủy hoại theo thời gian kể từ lần lưu diễn rộng rãi ấy. Họ tin rằng những phân đoạn của bức tranh chứa những địa danh có thể nhận diện, như Lucern ở Thụy Sĩ, Milan, và hồ Como ở Ý, có khả năng được tái sử dụng hoặc cất giữ để bảo tồn. Các đoạn tranh bị thiếu có thể đã cuộn lại trong kho lưu trữ ở đâu đó, được cho là giấy dán tường, đang chờ đợi được phát hiện là tranh chuyển động một lần nữa.

Du khách có thể xem bức họa dài 23 mét trong một căn phòng được thiết kế riêng tại triển lãm "Khổ Giấy XXL - Lớn, Lớn Hơn, Lớn Nhất!" của bảo tàng Rijks.

Các tác phẩm giấy khổng lồ của triển lãm được sản xuất từ khoảng năm 1500 cho đến nay, bao gồm nhiều tác phẩm thú vị từ tranh biếm họa trên vải hoặc cho cửa sổ kính màu nghệ thuật (một phương pháp vẫn được sử dụng trong thiết kế cửa sổ kính màu ngày nay), đến những bức họa khổng lồ được đặt nơi bệ thờ Chúa.

Hai trong số những tác phẩm nổi bật của cuộc triển lãm là bức tranh khắc gỗ về gia phả của Hoàng đế Charles V (khoảng năm 1535) của nghệ sĩ Robert Peril, cao khoảng 700 cm; và cuộn tranh từ thế kỷ thứ 18 "Một Trăm Đứa Trẻ" của Xu Yanghong. Cuộn tranh tinh tế này bao gồm 12 phân cảnh của những đứa trẻ đang vui đùa trong một khu vườn Trung Hoa. Hoạt động của những đứa trẻ này thể hiện bốn tài năng phong nhã: cầm, kỳ, thi, họa. Khán giả sẽ cuộn qua từng cảnh để thưởng lãm theo tốc độ mong muốn.

Lorraine Ferrier là nữ tác giả chuyên viết về mỹ thuật và thủ công cho The Epoch Times. Bài viết của cô chủ yếu về các nghệ sĩ và nghệ nhân đến từ vùng Bắc Mỹ và Âu Châu, những nghệ sĩ với phong cách chế tác đẹp đẽ và giàu giá trị truyền thống. Cô đặc biệt quan tâm đến những ngành nghệ thuật và thủ công hiếm gặp và ít được biết đến. Cô hy vọng rằng chúng ta có thể bảo tồn di sản nghệ thuật truyền thống.

Giang Châu biên dịch

PUBLIC DOMAIN

Chi tiết của bức họa "Một Trăm Đứa Trẻ", khoảng năm 1700–1799, do Xu Yanghong vẽ. Mực trên giấy; 31 cm x 686 cm. Được mua với sự trợ giúp của Rituals. Bảo tàng Rijks, Amsterdam.

Thánh Michael diệt rồng

Một thông điệp phổ quát từ ngàn năm

*Tiếp theo từ **trang 13***

thần Saint Michael hiện ra trước vua Clovis vào lúc ông tuyên thệ quyết định vận mệnh của nước Pháp. Người Frank (người Pháp) đã giành chiến thắng bất ngờ trước người Alemanni (người Đức), mà họ cho là nhờ sự trợ giúp thần thánh của Thánh Michael. Vài năm sau, vua Clovis tuyên bố đặt nước Pháp dưới sự bảo vệ đặc biệt của Tổng lãnh thiên thần. Giáo hoàng Anastasius đã viết cho vua Clovis: "Hãy kính thờ Đức Chúa để Ngài ban cho ông và vương quốc của ông sự bảo vệ thiêng liêng của Ngài; xin Ngài lệnh cho Thánh Michael, tổng lãnh thiên thần của Ngài để thánh sẽ bảo vệ con dân của vương quốc, bảo vệ trong mọi phương diện, và ban cho vua chiến thắng trước mọi kẻ thù."

Năm 709, Tổng lãnh thiên thần xuất hiện ba lần trong giấc mơ của Giám mục Aubert tại Avraroc; ngài ra lệnh rằng: "Ta muốn được vinh danh ở đây cũng như ở Mont Gargano. Xây cho ta một ngôi đền trên Mont Tombe. Trước sự do dự của vị giám mục, Tổng lãnh thiên thần đã dùng ngón tay chạm vào đầu của ông, để lại một vết lõm trên đó. Khi tỉnh dậy, giám mục Aubert hiểu rằng những lần thánh hiện ra là chân thật và rồi nhà thờ đầu tiên đã được xây dựng vào năm 709 trên Mont Tombe, thay thế cho ngôi đền cũ vốn dành cho các vị thần ngoại giáo. Mont Tombe sau đó được đổi tên thành Mont Saint-Michel.

Đảo đá này là một điều bí ẩn về địa chất. Theo ông Xavier Bailly, quản trị viên của đảo Mont Saint-Michel, thì đó là kết quả của sự giao thoa của các mảng kiến tạo làm tăng dung nham nóng khiến đá granite tạo nên chân núi trồi lên khỏi mặt đất.

Tất cả các vị vua của Pháp quốc, từ Charles Martel đến Louis XIV, đều định kỳ hành lễ dâng hiến nước Pháp cho Thánh Michael.

Vài năm sau Lễ thánh hiến tại đảo, vua Charles Martel đã đến đây đặt thanh kiếm của mình để được ban phước. Nhà vua đã chứng kiến thánh Michael hiện ra. Sau đó, ông đã giành chiến thắng trong trận chiến tại Poitiers năm 732 chống lại sự xâm lăng của người Hồi giáo, đã cứu Cơ Đốc Giáo phương Tây, và ông cho rằng chiến thắng đó là nhờ có sự cứu giúp của Thánh Michael.

Vào thế kỷ thứ 9, Charlemagne, cháu trai của vua Charles Martel, đã chọn Thánh Michael là vị thánh bảo vệ nước Pháp. Ông đã viết trên cờ hiệu của mình: "Thánh Michael, chủ nhân và hoàng tử của Đế chế Gallic". Năm 804, trong một cuộc chiến chống lại người Saxon, nhà vua đã chứng kiến thánh hiện ra và trao chiến thắng cho ông. Vua Charlemagne đã cầu xin và Tổng lãnh thiên thần đã xuất hiện trên một bạch mã trong trận chiến, cầm trên tay cờ hiệu màu xanh lam điểm xuyết bằng hoa loa kèn vàng. Vua Charlemagne lưu giữ hình ảnh Thánh Michael bằng cách vẽ trên lá cờ của mình kèm theo dòng chữ "Đây là Michael, đấng cứu tinh của tôi".

Vài thế kỷ sau, trong Chiến tranh Trăm năm của người Pháp chống lại quân Anh, Thánh Michael đã hiện ra trước Joan d'Arc, ở Domrémy, vào năm 1425. Thánh nói với cô gái trẻ vào lúc đó: "Ta là Michael, vị thần bảo vệ Pháp quốc". Tổng lãnh thiên thần khải thị cho cô nhận nhiệm vụ đẩy lùi quân Anh ra khỏi Pháp quốc và vua Charles VII sẽ đăng quang trong nhà thờ Reims, như tất cả các vị vua của Pháp kể từ thời vua Clovis. Joan d'Arc đã giải phóng Pháp quốc thành công khỏi sự xâm lược của quân Anh. Sau đó, vua Charles VII đã thay thế hình ảnh của Thánh Denis trên cờ hiệu của mình bằng hình ảnh Thánh Michael diệt rồng.

Gần đây hơn, vào năm 1912 dưới thời Đệ tam Cộng hòa, tất cả các giám mục của Pháp quốc đã tề tựu tại Mont Saint-Michel trang trọng làm lễ thánh hiến Pháp quốc cho thánh Michael. "Từ những cánh đồng Tolbiac đến những đỉnh núi Mont Tombe; từ các đỉnh Mont Tombe đến các thung lũng Domrémy; từ những thế kỷ xa xôi cho đến hiện tại, ngài đã viết nên những trang sử đẹp nhất của Pháp quốc. Pháp quốc ngày nay cũng như trong quá khứ tạ ơn ngài, tôn vinh ngài trên Núi Thánh mà ngài đã chọn, rằng những kẻ lạ [xâm lăng] không bao giờ chiến thắng, nơi Đức Tin đã nâng lên cao ngôi đền kỳ diệu nhất và nổi danh nhất của ngài."

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

(Trái) Tổng lãnh thiên thần Michael và những thiên thần sa ngã, Luca Giordano, 1665; **(Phải)** Tranh Lucifer của Esquivel, 1840.

Trong văn hóa phương Tây, Thánh Michael là thiên sứ đã lựa chọn khiêm nhường trước Đức Chúa và rồi giành chiến thắng trong cuộc chiến giữa Thiện và Ác.

Tranh về trận chiến giữa Tổng lãnh thiên thần Michael và con rồng phía trên Mont Saint-Michel, một pháo đài chưa bao giờ bị người Anh chinh phục. Lễ hội Tổng lãnh thiên thần, Những tác phẩm rất giàu có của Công tước xứ Berry, Bảo tàng Condé, Chantilly.

Khiêm nhường trước các vị thần, lựa chọn giữa ánh sáng và bóng tối

Trong 1,500 năm, Thánh Michael đã duy trì sự kết nối chặt chẽ với Pháp quốc. Trong văn hóa phương Tây, ông là thiên sứ đã lựa chọn khiêm nhường trước Đức Chúa và rồi giành chiến thắng trong cuộc chiến giữa Thiện và Ác. Lucifer, kẻ đã lựa chọn sự ngạo mạn và đố kỵ đã bị giáng hạ xuống địa ngục. Từ đó sinh ra sự phân định giữa ánh sáng và bóng tối, tạo ra ý nghĩa của lựa chọn mang tính biểu tượng dành cho mỗi người kể từ khi thế giới được kiến tạo ra. Một thông điệp phổ quát từ ngàn xưa.

Ngoài cuộc chiến chống lại Lucifer, các truyền thuyết của phương Tây còn nói rằng Thánh Michael là vị thần sẽ cân các linh hồn vào ngày Đại Phán Xét. Tùy thuộc vào hành động tốt và xấu đã làm, phần ánh sáng và phần bóng tối mà mỗi người mang trong tâm hồn của mình vào thời điểm quyết định, Thánh Michael sẽ xác định vị trí tương lai của họ trên thiên đường.

Tịnh Liên biên dịch

Kỳ quan Mont Saint-Michel ở miền Bắc nước Pháp

OUIPLEASE

Đảo Mont Saint-Michel là một trong những công trình lịch sử kỳ thú nhất ở Normandie và trên khắp thế giới. Sự nổi danh của đảo đá này không phải chỉ bởi kiến trúc lộng lẫy của nó mà còn ở vị trí độc đáo trên vùng biển phía tây bắc nước Pháp đầy mê hoặc, nếu không muốn nói là hơn thế nữa.

Đảo đá nối với đất liền bằng một dải cát dài khoảng 1 km. Trước kia, để đến đảo Mont Saint-Michel, người ta phải chờ đến khi thủy triều rút và nhanh chóng băng qua con đường cát. Việc đi lại cũng không hề dễ dàng bởi vùng vịnh Saint-Michel có thủy triều lớn nhất ở Âu Châu. Khi thủy triều xuống, bãi cát trong vịnh trở nên rộng thênh thang bởi nước rút cách xa bờ gần 15 km. Nhưng khi thủy triều lên, nước dâng rất nhanh. Các du khách chủ quan có thể bị chết đuối vì những đợt sóng nối đuôi nhau chồm lên. Những con sóng dữ cũng làm thay đổi hướng của dải cát nối từ đất liền ra đảo khiến cho người bộ hành dễ bị sa vào những bãi cát lầy vô hình. Tuy nhiên, ngày nay người ta đã làm một con đường nối đến đảo nên du khách không còn phải đi lại theo cách cổ xưa nữa.

Tu viện cùng tên Mont Saint-Michel nức tiếng về vẻ đẹp và là biểu tượng của sức mạnh. Với điều kiện tự nhiên vốn có, những kẻ xâm lược thường bị mắc kẹt hoặc chết đuối khi nước biển dâng cao, khiến việc tiếp cận tu viện trở nên khó khăn và nguy hiểm. Nhờ khả năng phòng thủ tự nhiên này mà hòn đảo đã không bị khuất phục trong suốt cuộc Chiến tranh Trăm năm giữa người Pháp và người Anh.

Khi đi bộ quanh làng, người ta dường như có cảm giác đồng hồ đã quay ngược vài thế kỷ. Bản thân viên đá cũng rất có hồn, và ngay cả một cái chạm nhẹ giây lát thôi cũng như truyền năng lượng lên thân bạn. Giá mà những bức tường biết nói! Sự tĩnh lặng êm ái bao trùm không khí nơi đây và bạn chỉ ao ước mang được về nhà.

Đảo Mont Saint-Michel, thường được ưu ái gọi là 'Kỳ quan Tây phương,' là hình ảnh thu nhỏ của vùng Normandie và là điểm đến mơ ước của bao người. Mont Saint-Michel và Vịnh biển của nó đã được UNESCO công nhận là Di sản Văn hóa Thế giới vào năm 1979.

F11PHOTO/SHUTTERSTOCK

Đảo Mont Saint-Michel trong ánh hoàng hôn ở Normandy, miền Bắc nước Pháp.

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

ALL PHOTOS COURTESY OF NORTHERN ACADEMY

Northern Academy cung cấp nền tảng vững chắc về âm nhạc cổ điển cho các học sinh theo học chương trình âm nhạc.

Northern Academy of the Arts

Ngôi trường nội trú giáo dục cho tâm hồn

CATHERINE YANG

Các nhà triết học vĩ đại Aristotle, Plato (học trò của Socrates) ở phương Tây; Mạnh Tử, học trò của Khổng Tử ở phương Đông, đều sinh ra trong cùng thời đại. Thời La Mã cổ đại và thời kỳ hoàng kim của nhà Hán đồng thời song hành tại hai nửa khác nhau của thế giới. Và giờ đây, những học sinh của thế kỷ 21 đang hòa mình trong những di sản tinh túy nhất của phương Đông và phương Tây tại ngôi trường tên Northern Academy of the Arts ở New York.

Trường được thành lập do các chuyên gia có tâm huyết, những người mong muốn đưa giáo dục trở lại là điều gì đó giáo dưỡng về đạo đức và đào tạo học thuật xuất sắc.

Kết quả của những suy xét thận trọng là một trường nội trú dự bị đại học tập trung vào nghệ thuật và học thuật, được xây dựng trên nền tảng triết lý tinh túy từ phương Đông và phương Tây.

Vì vậy, sau một thời gian tìm kiếm một trường tư thục cho các con trai của mình khắp vùng Đông Bắc, khi ông Levi Browde nghe nói về ngôi trường này từ một người ông quen biết, người đã trở thành quản trị viên tại Northern Academy of the Arts, ông cảm thấy cuộc tìm kiếm đã hoàn thành. Nhưng vợ của ông lại không hào hứng như vậy.

"Mối bận tâm lớn nhất của bà ấy – và đó là mối quan tâm chính đáng – là trường học này còn quá mới, quy mô nhỏ và chưa được kiểm tra [chất lượng]," ông Browde nói. Trường mới thành lập được vài năm, và ông Browde cảm thấy yêu thích kinh nghiệm, trình độ và tính cách của các nhân viên tại Northern Academy. Ông nhìn thấy tiềm năng của ngôi trường này. Gia đình ông đã thảo luận quyết định cho con họ học thử một năm tại đây.

Chỉ mới một hoặc hai tháng, con trai của gia đình này đã yêu quý ngôi trường. Trước khi kết thúc năm học đó, vợ của ông Browde đã an tâm 100% về nhà trường. Văn hóa của Northern Academy đã thay đổi hoàn toàn trải nghiệm học tập của các em.

Ông Browde nói: "Quả là đáng nể." Các nhân viên của trường đã rất "tinh tường" về tất cả những thiếu sót ở trường công. Các con trai của ông Browde đã theo học tại một trường công lập ở New Jersey, một trong những trường tốt nhất trong cả nước, nhưng các vấn đề về hành vi vẫn xảy ra lan tràn ở đó. Trẻ em nghiện điện thoại thông minh và trò chơi điện tử; trường học bỏ qua việc giáo dục nhân cách; sức khỏe tinh thần và cảm xúc suy sụp của hầu hết học sinh là thảm họa.

Sứ mệnh của Northern Academy là "nuôi dưỡng học sinh trở thành những cá nhân được giáo dục tốt về các chuẩn mực đạo đức" với giá trị cốt lõi của trường là "chính trực, thiện lương, và sức bật tinh thần".

Học sinh trung học gặp gỡ cố vấn học tập hàng tuần.

Nơi để học tập

Sứ mệnh của Northern Academy là "nuôi dưỡng học sinh trở thành những cá nhân được giáo dục tốt về các chuẩn mực đạo đức" với giá trị cốt lõi của trường là "chính trực, thiện lương, và sức bật tinh thần". Ngôi trường nội trú nhỏ nhắn này tọa lạc tại một vùng ngoại ô xinh đẹp. Học sinh theo học từ lớp 6 đến lớp 12; một phần học sinh ở nội trú trong khuôn viên trường hoặc ở với các gia đình cư dân gần trường, và một phần ba học sinh sinh sống trong khu vực lân cận.

Đây không phải là một trường học tôn giáo và không được xây dựng nghiêm ngặt dựa trên giáo trình cổ điển. Những yêu cầu bắt buộc bao gồm một lớp học tiếng Quan thoại (Mandarin).

Học sinh lựa chọn một chương trình học (track), bao gồm múa, âm nhạc, mỹ thuật hoặc học thuật; Thời khóa biểu được sắp xếp để dành hai tiết mỗi ngày cho môn học mà học sinh yêu thích. Thời khóa biểu có thể thay đổi vì nguyện vọng của học sinh có thể thay đổi, và mỗi học sinh làm việc với cố vấn riêng của mình về cuộc sống học đường và kế hoạch học tập.

Tập trung vào nghệ thuật không có nghĩa là không chú trọng vào chương trình học thuật nghiêm ngặt, vì phần lớn học sinh đều tham gia vào các khóa học nâng cao và có một chương trình năng khiếu. Nhà trường chú trọng phát triển các chương trình STEM như A World Bridge, học sinh sử dụng công nghệ tiên tiến để giải quyết các vấn đề trong thế giới thực với sự hợp tác của các tổ chức như NASA hoặc Liên Hiệp Quốc. Học sinh của trường hiện đã được mời làm việc cho Hiệp hội Ứng phó Chiến lược COVID-19 tại Ngân hàng Thế giới, NASA và các tổ chức khác.

90% giáo viên dạy môn chính có bằng cao học nếu không phải là tiến sĩ, và cứ 10 học sinh thì có 1 giáo viên. Việc dạy kèm riêng được dành cho những ai có nhu cầu. Và với các môn nghệ thuật, những giảng viên thường là những chuyên gia hàng đầu.

Chính sự quan tâm đến từng cá nhân này đã gây ấn tượng cho ông Browde; cậu con trai lớn của ông luôn học giỏi toán nên được xếp vào một lớp trên cấp học của cháu. Hai tuần sau, ông nhận được điện thoại từ trường học, vì thẳng thắn mà nói, con trai ông ta vẫn còn cảm thấy buồn chán, và nhà trường đã chú ý đến việc này. Cuối cùng, cháu đã được học riêng với thầy cô để hoàn thành yêu cầu của khóa học và chuyển lên lớp toán cao hơn. Vào cuối năm thứ nhất, cháu đã có tất cả các tín chỉ toán mà tiểu bang yêu cầu để tốt nghiệp.

Nghệ thuật nâng đỡ tinh thần

Ngay cả những học sinh chọn theo chương trình học thuật cũng được yêu cầu tham gia ít nhất một lớp nghệ thuật (và chúng có thể học nhiều lớp hơn để làm môn nhiệm ý), nhưng đối với ông Richard Yin, nghệ thuật là điều ông tìm kiếm ở trường và ông hy vọng nó có thể giúp ích cho con trai mình.

Ông Yin nói từ rất sớm, con trai của ông đã yêu thích âm nhạc cổ điển. Cháu có niềm đam mê mãnh liệt với âm nhạc; cháu đã say mê luyện tập và đã giành được một số giải thưởng âm nhạc. Nhưng rồi, cháu đã thay đổi.

Cậu bé đang theo học tại một trường cấp hai công lập hàng đầu ở New Jersey. Là một nhà cố vấn giáo dục, ông đã đến thăm hàng trăm trường công lập và tư thục trên khắp đất nước và gặp nhiều nhân viên, học sinh, và phụ huynh ở những ngôi trường đó.

Nhưng sau nhiều năm cho con học trường công, ông Yin thấy con trai mình không còn hứng thú với nhạc cổ điển, không phải vì cháu ít yêu thích hơn mà vì tất cả những gì cháu học được và vì những bạn đồng lứa của cháu đã khẳng định – rằng âm nhạc là sở thích chứ không phải mục tiêu sống, rằng âm nhạc cổ điển thì lại không sành điệu, và rằng cháu đi học để đạt điểm cao, để vào đại học và để kiếm việc làm.

"Cháu đã từ bỏ âm nhạc, mặc dù đó là niềm đam mê thực sự của cháu trong cuộc sống," ông Yin nói. Và có lẽ sẽ đỡ đau lòng hơn một chút nếu văn hóa trường công không có thêm tác động tiêu cực đến con trai của ông.

Mặc dù ông Yin không cho con trai mình sử dụng điện thoại thông minh và hạn chế sử dụng máy tính, nhưng chơi trò chơi điện tử liên tục đã trở thành thông lệ của các bạn con trai ông; vì thế, việc cậu bé lén sử dụng máy tính là điều không thể tránh khỏi. Đây chỉ là sự khởi đầu của những hành vi gây rối. Ông Yin đã chứng kiến những điều khiến ông lo lắng tại trường học của con trai mình và các trường học trên khắp đất nước, chẳng hạn như sự suy giảm cảm xúc của thanh thiếu niên, gia tăng chứng lo âu và trầm cảm, lạm dụng ma túy và thậm chí là bạo lực tình dục ở trẻ vị thành niên. Không có giáo dục định hình tính cách, giáo dục nhân cách chỉ đơn giản là dịch vụ cửa miệng ngay cả ở những trường học có thành tích cao nhất.

Sau khi từ bỏ âm nhạc, con trai của ông Yin đã trở nên thu mình và thậm chí trầm cảm, dễ dàng cáu giận và chống đối cha mẹ mình. Ông Yin muốn cháu nhận được nền giáo dục có thể hướng cháu trở thành một người sống có triết lý đúng đắn, có nhân cách lành mạnh. Ông Yin bắt đầu tìm kiếm các trường học và phát hiện ra rằng ngay cả những trường học tập trung vào nghệ thuật cũng không phù hợp; hầu hết các chương trình giảng dạy nghệ thuật tập trung quá nhiều vào trường phái hiện đại, phá bỏ truyền thống.

Đó là lý do vì sao Northern Academy trở nên nổi bật với ông Yin.

"Họ cung cấp các khóa đào tạo nghệ thuật truyền thống chân chính, bao gồm âm nhạc cổ điển, múa cổ điển Trung Hoa, và mỹ thuật," ông Yin nói. Chỉ riêng điều này đã khiến trường trở nên khác biệt với bất kỳ trường học nào khác mà ông đã tiếp cận. Trường lấy giáo dục nghệ thuật gắn liền với giáo dục đạo đức làm nền tảng, nên càng khiến ông Yin yên tâm hơn.

Ngay cả khi nhìn lướt qua các chương trình nghệ thuật của trường, ông cũng nhận thấy trường quản trị giáo dục nghệ thuật nghiêm túc như thế nào. Ví dụ, bạn hiếm khi tìm thấy một khóa học đại học về Lịch sử Nghệ thuật sơ đẳng bao gồm thời kỳ Học thuật thế kỷ 19, nhưng nó lại có trong chương trình giảng dạy của Northern Academy.

Trong chuyến thăm Northern Academy đầu tiên của hai cha con, con trai ông đã ngay lập tức ấn tượng với môi trường nơi đây: những học sinh vui vẻ tràn đầy tự tin và năng lượng tích cực trong khuôn viên nhà trường. Cháu cảm thấy vui thích, và ông Yin đã chuyển từ New Jersey đến ngoại ô New York để con trai ông có thể theo học bán trú tại ngôi trường này.

Con trai của ông Yin đã chơi piano khi còn nhỏ và chơi kèn clarinet trong ban nhạc của trường. Nhưng khi nói chuyện với một vài thầy cô âm nhạc, họ đề nghị cháu nên chơi đàn Cello vì sải tay của cháu phù hợp, và cháu đã thử chơi nhạc cụ này.

"Ngay lập tức cháu đã yêu thích đàn Cello," ông Yin nói.

Ông Yin nhận thấy con trai mình dần dần thay đổi khi cháu bắt đầu học ở trường mới. Thay vì cô lập mình trong phòng và từ chối giao tiếp, tinh thần của cháu khởi sắc và cháu đã hòa nhập lại với gia đình. Cháu nói với bố rằng ở trường cũ, cháu chỉ cảm thấy vui khi các lớp học kết thúc và cháu có thể chơi với bạn bè của mình, nhưng ở trường mới, lúc nào cháu cũng cảm thấy vui.

"Sau đó, cháu sử dụng những gì học được ở lớp – ví dụ, các bài học từ các triết gia phương Đông và phương Tây, quan điểm sống của họ, cũng như các giá trị truyền thống của Trung Hoa, cũng như các khái niệm thiền định và tu dưỡng cổ đại – để rèn luyện bản thân. Cháu đã sẵn sàng mở lòng mình, chấp nhận những lời chỉ trích và chia sẻ những gì cháu cảm nhận về mọi thứ với chúng tôi," ông Yin nói. Sự kết hợp triết lý Đông–Tây của trường thật phong phú, đặc biệt là vì con trai ông chưa bao giờ muốn học tiếng Trung Quốc, nhưng đã thông thạo ngôn ngữ này.

"Họ tích hợp hoàn hảo văn hóa truyền thống Trung Quốc, triết học cổ điển phương Đông và phương Tây, và cả thiền định vào sứ mệnh và chương trình giảng dạy. Vì vậy, tôi tin rằng loại hình giáo dục lành mạnh này có thể nâng cao đạo đức của học sinh, và cuối cùng giúp cháu thành một nhạc sĩ cổ điển thực thụ với trái tim bình yên và tâm trí thanh thản," ông Yin nói.

Các con trai của ông Browde cũng được hưởng lợi từ nghệ thuật. Các chàng trai đã từng là cầu thủ bóng chày, còn múa cổ điển thậm chí còn không có trong suy nghĩ của họ trước khi đến trường này, ông Yin nói. Nhưng những người bạn theo học múa cổ điển đã truyền cảm hứng cho các cháu.

Ông Browde nói: "Điều thú vị là các học sinh ở đây được những vũ công chính vừa rời sân khấu của một vũ đoàn hàng đầu trên thế giới giảng dạy." Nhà trường có các lớp học múa ballet và múa cổ điển Trung Hoa. "Những người hướng dẫn là bậc thầy về kỷ luật, sở hữu những động lực và ý chí cần thiết và cả sự khiêm nhường."

Khi ông Browde lên đường học đại học, cha của ông đã đưa ra lời khuyên tương tự: Hãy tìm những người thầy tuyệt vời, bởi vì với bất kể môn học nào, con sẽ học được từ họ nhiều hơn những gì trên trang sách.

"Đột nhiên các con trai của tôi làm những việc mà chúng không thường làm: Chúng thức dậy vào buổi sáng sớm để thực hiện thêm các động tác kéo giãn hoặc thế này hay thế khác," ông Browde nói. "Nó như thể West Point và Juilliard kết hợp lại... Chứng kiến chúng phát triển cả về thể chất và nhân cách thông qua chương trình nghệ thuật thật là tuyệt vời, là cả một chuyển biến."

Chính trực, Thiện lương, Sức bật tinh thần

Các học sinh ở đây thanh lịch và đoan trang, và thường thể hiện những sở thích ấn tượng – các nhạc sĩ giành chiến thắng trong các cuộc thi STEM, các kỹ sư hòa mình vào nghệ thuật biểu cảm của múa cổ điển Trung Hoa.

Amy Yin, học sinh lớp 12, đã theo học tại Northern Academy kể từ ngày đầu tiên trường thành lập. Ban đầu em dự định theo đuổi múa cổ điển Trung Hoa một cách chuyên nghiệp, nhưng em đã không nằm trong danh sách. Thể chất không phù hợp nên em đã chuyển sang môn mỹ thuật, đồng thời tham gia các dự án STEM. Từ đây em đã có cơ hội thực tập tại NASA và tham gia vào dự án World Challenge 2018; nhóm của em đã giành được giải thưởng tại Helsinki, Phần Lan.

Amy nói rằng những điều bạn học được trong một lớp học nghệ thuật vượt ra ngoài kỹ thuật và kỹ năng. Đó là những thứ như "nhẫn nại và phát triển thái độ tốt để bảo đảm hành động đúng đắn trong mỗi việc bạn làm."

"Tôi hy vọng sẽ luôn giữ các nguyên tắc về đức tính chính trực, thiện lương, và sức bật của trường. Tôi nghĩ điều này đặc biệt quan trọng bởi vì một người cần phải có một bộ giá trị vững chắc trước khi họ bước vào xã hội."

Học sinh lớp 11 Nikou Baniasadi đang theo học chương trình âm nhạc. Một ngày của Nikou bắt đầu với một lớp học thiền định lúc 7 giờ sáng, các lớp học thuật chính, và buổi chiều học âm nhạc, bao gồm các lớp học như dàn nhạc giao hưởng, luyện nghe, lý thuyết âm nhạc và nhạc thính phòng. Sau đó, em tham gia các môn tự chọn, câu lạc bộ sau giờ học, và thường là luyện tập, thực hành thêm.

Nikou cho biết môi trường ở đây thực sự đặc biệt.

"Ngay lập tức, em có thể thấy được sự quan tâm của các giáo viên đối với từng học sinh, những nỗ lực và công sức to lớn trong mọi việc họ làm. Thầy cô giáo không làm điều đó vì lý do cá nhân hoặc lợi nhuận hoặc chỉ vì họ quan tâm đến học sinh, mà còn vì họ thực sự tin tưởng vào sứ mệnh của mình và muốn trở thành một phần trong việc thực hiện nhiệm vụ đó. Xét cho cùng, sứ mệnh của nhà trường là 'nuôi dưỡng học sinh trở thành những cá nhân được giáo dục tốt về những quy phạm đạo đức.'"

Nikou nói: "Điều đó thôi thúc em trở thành người tốt nhất có thể và thực sự tuân theo các giá trị của trường học: chính trực, thiện lương, sức bật. Và xin lưu ý rằng điều đó không hề dễ dàng – đối diện với mọi thứ gặp phải bằng tinh thần tích cực với những giá trị là cả sự thử thách. Thường thì em thấy mình khá bi quan với mọi thứ, nhưng Northern đã thúc đẩy em nhìn mọi thứ khác đi, theo hướng lạc quan hơn."

"Em đến Northern với mục tiêu trở thành nghệ sĩ giỏi nhất có thể, và hy vọng sẽ ra trường với những trải nghiệm sẽ dẫn dắt em suốt cuộc đời, không chỉ là kỷ niệm mà còn là những kinh nghiệm học được."

Thu Anh biên dịch

1. Trường tạo cơ hội cho sinh viên sử dụng công nghệ tiên tiến để giải quyết các vấn đề trong thế giới thực với sự hợp tác của các tổ chức như NASA.

2. Trường có cả học sinh bán trú và học sinh nội trú.

3. Northern Academy có các chương trình từ lớp 6 đến lớp 12.

4. Bên cạnh việc đào tạo kỹ thuật, trường chú trọng đến nhân cách, nhân tố được xem là rất quan trọng đối với sự phát triển nghệ thuật của một nghệ sĩ.

Kết quả của những suy xét thận trọng là một trường nội trú dự bị đại học tập trung vào nghệ thuật và học thuật, được xây dựng trên nền tảng triết lý tinh túy từ phương Đông và phương Tây.

Northern Academy cũng có chương trình dạy môn học Mỹ thuật.

ALL PHOTOS COURTESY OF ARTIST FASHION

Bộ váy liền áo đầu tiên của "Artist Fashion" có thiết kế cổ vuông nhỏ hình thang ngược.

STYLE

Vẻ đẹp cổ điển: 'Artist Fashion' ra mắt thiết kế đầm hoa mùa hè đầu tiên

LÝ BÌNH

Trên thảm cỏ xanh, dưới bóng cây, dòng suối nhỏ róc rách, chim hoàng anh bay hót, vài cô gái mặc áo đầm hoa nhỏ thanh lịch, vui vẻ thì thầm trò chuyện với nhau đi dọc theo thềm đá, bước đi nhẹ nhàng uyển chuyển, mỉm cười duyên dáng.

Họ đang mặc chiếc đầm vẽ hoa đầu tiên của "Artist Fashion". Kiểu đầm này như làn gió mát và dòng suối trong, đem đến cảm giác mát mẻ và ngọt ngào.

Thiết kế độc đáo, ẩn chứa quy luật của vũ trụ

Y phục thời cổ xưa đều chứa đựng quy luật vũ trụ, các đạo lý làm người thuận theo Thiên ý, quy phạm giáo hóa con người. Hơn 4,000 năm trước, Hoàng Đế đã đặt định ra quy chế "Thượng y Hạ thường"; "thường" là váy rời bên dưới, lưu hành phổ biến ở Trung Nguyên. Đến thời Tần, Hán thì "thâm y" xuất hiện, kết hợp Thượng y và Hạ thường lại, giống như loại đầm váy liền áo hiện nay.

Cũng giống như thiết kế trang phục của Shen Yun dựa trên cơ sở mỹ học truyền thống, "Artist Fashion" cũng truyền tải các khái niệm và thẩm mỹ trang phục truyền thống độc đáo qua thiết kế kiểu dáng, lựa chọn chất liệu, phối hợp màu sắc, đồng thời đưa vào yếu tố thời trang.

Trong "Lễ Ký – Thâm Y" có ghi lại rằng, thâm y thời cổ đại "duệ viên dĩ ứng quy", tức là miệng ống tay áo phải tròn để ứng với quy, ngụ ý là "Lễ nghi viên minh" (lễ nghi chu toàn sáng tỏ), mỗi cử chỉ giơ tay nhấc chân đều phải phù hợp với quy củ. Thời xưa "quy" (khuôn tròn) và "củ" (thước gấp) là công cụ để vẽ hình tròn và hình vuông; thâm y cũng phải "khúc giáp như củ dĩ ứng phương", tức là cổ áo như hình chữ nhật nên lấy vuông làm tiêu chuẩn. Đường may giữa lưng áo thẳng một đường từ trên xuống dưới, cũng vuông góc với mặt đất, tượng trưng cho sự chính trực.

Con người là một phần của tạo hóa vũ trụ, cho nên trang phục chính thống thể hiện vẻ đẹp của con người, là hòa hợp thuận theo Thiên Đạo, kế thừa sự chính trực của Địa Đạo, thân hợp với chính Đạo của thế gian. Trang phục, cử chỉ, tư duy ngôn hành đều phải tuân theo quy củ, sinh hoạt thường ngày ứng theo thứ tự bốn mùa.

Ý nghĩa của chiếc váy liền áo đầu tiên

Kiểu váy liền áo này nhìn qua dường như không có gì nổi bật, nhưng lại là chiếc đầm đầu tiên được ông D.F – Giám đốc Nghệ thuật của Công ty Nghệ thuật Biểu Diễn Shen Yun – thiết kế cho "Artist Fashion".

Ý tưởng thiết kế là thuần khiết và giản dị, với các chi tiết mang nội hàm đặc biệt độc đáo. Chiếc váy liền áo này lựa chọn chất liệu cotton cao cấp, họa tiết hoa nhỏ vẽ tay, váy 8 mảnh dài đến đầu gối, thích hợp với phụ nữ ở các độ tuổi. Thiết kế đơn giản, cổ điển, trang nhã, cắt may tinh tế, trong vẻ bình thường lại làm cho người ta cảm nhận được sự nhẹ nhàng thoải mái.

Đầm tám mảnh

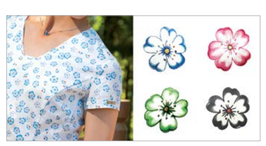
Chiếc váy liền áo có tám mảnh, mỗi mảnh cắt phía trên hẹp phía dưới rộng, sau khi được may lại với nhau, giống như bông hoa nở 8 cánh; 8 mảnh may lại từ trên xuống dưới, chít lại ở phần eo, có hình dáng kiểu váy chữ A, rất tôn vóc dáng. Phía váy dưới rộng thuận tiện cho việc đi lại, xếp nếp rủ xuống càng tăng thêm vẻ tự nhiên, khi bước đi giống như lướt bay trong gió, tạo nên tư thái xinh đẹp, nổi bật sự dịu dàng và đoan trang của người phụ nữ.

Váy thời cổ đại gồm 6 khổ, mỗi khổ hai mảnh, đại diện cho 12 tháng trong năm. Câu thơ "Quần tha lục phúc tương giang thủy" (dịch nghĩa: Váy hồng 6 mảnh như dòng nước sông Tương) miêu tả váy của người phụ nữ xinh đẹp diệu kỳ, giống như sóng biếc Trường Giang uốn lượn.

Cổ áo đặc biệt

Bộ váy liền áo này có cổ vuông nhỏ hình thang ngược. Sau khi triều Đường kế thừa trang phục người Hồ, thì xuất hiện loại áo phương lĩnh (cổ vuông). Ở thời cổ đại, phương lĩnh là chỉ tầng lớp Nho giả, hoặc là trang phục của tầng lớp Nho giả. "Phương lĩnh củ bộ" có ý biểu thị là cổ thẳng, bước đi ngay thẳng vững vàng, hành sự tuân theo quy củ. "Viên quan phương lĩnh" (mũ tròn cổ vuông) thể hiện "Trời tròn Đất vuông", tượng trưng mọi thứ đều phải ứng theo quy luật vũ trụ; thái độ làm người, làm việc cũng nên ngoài tròn trong vuông, công chính vô tư, bao dung hòa nhã. Có thể thấy được phương lĩnh trong văn hóa truyền thống Trung Quốc có ngụ ý rất quan trọng. Thiết kế cổ áo vuông từng thịnh hành trong trang phục cổ điển của phụ nữ giới quý tộc ở Trung Quốc và Tây phương, ví như: trang phục lộng lẫy quý phái của cung nữ trong cung đình thời Đường, cổ áo vuông rộng của phụ nữ quý tộc Tây phương trong thời kỳ văn hóa Phục Hưng.

Đường cắt bao quanh cổ áo của bộ váy liền áo này độc đáo mới lạ, thiết kế không giống với cổ áo vuông bình thường: Phần trên của cổ áo có hình chữ V, tôn khuôn mặt hoàn mỹ, có thể kéo dài đường cong phần cổ, nhưng lại không để lộ quá nhiều, tuân theo truyền thống, đồng thời còn có thể giảm bớt cảm giác dày rộng của bờ vai, thể hiện nét mềm mại xinh đẹp nữ tính, nổi bật nét thanh nhã ôn nhu của người phụ nữ.



Hình hoa anh đào năm cánh vẽ tay trên áo.

Màu sắc và hoa văn

Đầm hoa được thiết kế từ hình hoa anh đào năm cánh, hoa văn tươi mát trang nhã, giống như những bông hoa đang múa trong gió, độ thưa dày khéo léo và tinh tế rải rác. Hoa anh đào đại biểu cho sinh mệnh; năm cánh hoa tượng trưng cho ngũ sắc, ngũ hành, ngũ đức, và "Ngộ" (trong tiếng Hoa, chữ Ngũ 五 và chữ Ngộ 悟 đều đọc là 'wù' giống nhau); đầm hoa trang nhã, thanh tú, màu sắc, kiểu dáng không hề phô trương, không có vẻ diễm lệ rực rỡ của trang phục hiện đại, mà là trong tĩnh lặng và bình thường, lộ ra vận vị tươi mát, sâu sắc.

Đầm hoa có bốn màu để lựa chọn: đen, xanh lam, hồng, và xanh lá nhạt; bốn màu cũng đại biểu cho bốn mùa, bốn mùa của cuộc đời, dường như ngụ ý rằng mỗi một giai đoạn cuộc đời đều đẹp đẽ như sắc hoa.

Đầm hoa đen, tình thơ ý họa

Thiết kế hoa đen nền trắng đem lại cảm giác bất ngờ. Mặc mai (hoa mai màu mực) như "Đạm mặc ngân" (nét mực nhạt) trong tranh thủy mặc Trung Quốc. Những bông hoa được vẽ bằng kỹ thuật hội họa Trung Quốc, có nét vẽ sắc sảo, có những mảng màu loang đậm nhạt, đài hoa màu nâu nhạt làm nổi bật màu mực quanh cánh hoa. "Mai dĩ vận thắng, dĩ cách cao" (Mai ý nghĩa đẹp, phẩm cách cao quý), mặc vào bộ đầm hoa này giống như đặt mình trong tuyết ngày đông, như mặc mai nở rộ trong giá rét, dày mà không rực rỡ, lạnh mà không nhạt phai, lại "bất thụ trần ai bán điểm xâm" (không dính nửa hạt bụi trần).

Đầm hoa xanh lam băng thanh ngọc khiết

Hoa màu xanh lam trên nền trắng, đài hoa màu đỏ đất, phảng phất như mây nhẹ trong ngày nắng, hoa nhẹ bay đến mặt hồ thu như gương, phản chiếu cánh hoa màu xanh lam, mang một loại phong nhã ý vị băng thanh ngọc khiết. Đóa hoa xanh lam yên tĩnh này giống như cành lan trong vách núi, từ bỏ danh lợi, trong cô tịch mà vẫn khoe sắc tỏa hương khắp vùng theo gió. Mặc đầm hoa xanh lam giúp biểu lộ nét thanh lịch tao nhã, khoan dung thuần khiết của nữ tính.

Đầm hoa màu hồng rực rỡ ý xuân

Mặc chiếc đầm hoa màu hồng, giống như chìm đầm trong khung cảnh mùa xuân, và vườn hoa ấy có anh đào nở rộ như mây hồng. Trong làn gió nhẹ, bay lượn khắp trời là từng chùm hai ba đóa hoặc từng đóa lớn nhỏ nở riêng lẻ, những cánh hoa màu hồng nhạt khuyết hình chữ V nhỏ, nhị hoa hơi vàng, đài hoa xanh tươi tô điểm nụ hoa sắc thắm rải rác. Mặc chiếc đầm hoa màu hồng có thể làm nổi bật phẩm chất điềm đạm dịu dàng của người phụ nữ.

Đầm hoa màu xanh lục sinh động thanh tú

Hoa màu xanh lá vẽ tay trên nền trắng, mặc vào giống như đang thả mình vào thiên nhiên rộng lớn xanh tươi. Màu hoa xanh lục giống như ngọc bích, "kinh sương tuyết nhi bất điếu, lịch tứ thì nhi thường mậu" (chịu qua sương tuyết mà không thay đổi, trải qua bốn mùa mà luôn tươi tốt). Xanh biếc cũng là màu sắc của thanh trúc, một trong Tứ quân tử. Cây trúc thẳng tắp, dáng vẻ khiêm tốn, tiêu dao thoát tục, kiên cường không lay chuyển, cho nên người xưa cho rằng "bất khả cư vô trúc" (nơi ở không thể không có trúc). Khi mặc đầm hoa màu xanh biếc, có thể hiển lộ sức sống tuổi trẻ, sinh động lại tràn đầy năng lượng của người phụ nữ.

Chất liệu cotton mịn nhẹ, bóng như lụa

Ngoài vẻ đơn giản truyền thống, áo đầm sử dụng chất liệu Mercerized cotton (được đặt theo tên của ông John Mercer - người phát minh ra phương pháp này). Vải Mercerized cotton là loại tốt nhất trong nhóm vải cotton, nhẹ nhàng và thoáng khí. Sợi cotton sau khi trải qua nhiều công đoạn xử lý có thể sản xuất thành sợi vải bóng sáng và chống nhăn. Đường dệt vải mịn màng, bền không rạn chỉ, lại mềm nhẹ thoải mái nên có thể nói, cao cấp đồng nghĩa với bền và dễ chịu nên giá thành vải không thấp.

Mặc lên thân chiếc đầm hoa bằng chất liệu cotton, đứng trên cánh đồng dưới ánh mặt trời, có cảm giác như được trở về với thiên nhiên. Ngẩng đầu nhìn lên bầu trời, cảm giác những cánh hoa mai, hoa anh đào giống như hoa tuyết, bay múa đầy trời, bồng bềnh rơi xuống đầu, trên sợi tóc, đậu trên hàng mi, trên má, dính trên thân, trên bàn chân, cũng rơi đầy trên đất. Đã từng có người cho rằng điều này đại biểu cho vô số sinh mệnh từ bầu trời rộng lớn vĩ đại hướng về nơi đây. Từng đóa hoa kia, ba đóa một chùm, hai đóa một cụm, nối tiếp nhau mà đến, có lẽ trong số đó có bạn, có tôi, cũng có những sinh mệnh xinh đẹp chúng ta đã từng quen biết.

Tham khảo thêm mẫu đầm trên trang web "Artist Fashion": http://www.artistfashion.com
Vương Hiểu Liên biên tập
Lam Yên biên dịch

THƯỞNG THỨC

Hoa mẫu đơn

Vua của các loài hoa

CAT ROONEY/EPOCH TIMES

Hoa mẫu đơn đã được miêu tả trong nghệ thuật qua nhiều thế kỷ.

CAT ROONEY

Hoa mẫu đơn duyên dáng, gợi cảm, và thơm ngát có nhiều loại và gần như có đủ màu sắc khác nhau, ngoại trừ màu xanh lam. Ở Trung Quốc, hoa mẫu đơn được mệnh danh là Vua của các loài hoa và có thể cao tới 4 feet (1.2m), sống lâu đến 200 năm.

Một trong những loại thảo dược chữa bệnh đầu tiên được sử dụng trong y học cổ truyền Đông phương là rễ hoa mẫu đơn trắng. Rễ hoa mẫu đơn trắng và hồng vẫn tiếp tục có vai trò quan trọng trong việc trị bệnh ngày nay.

Mẫu đơn là một trong 50 dược liệu được sử dụng nhiều nhất hiện nay, dùng trong kê đơn thuốc chữa bệnh gout, đau nhức xương khớp, rối loạn hô hấp, hội chứng tiền kinh nguyệt, đau bụng kinh, co cứng cơ, xơ vữa động mạch, và ho gà.

Hoa mẫu đơn được trồng phổ biến trong các khu vườn bắt đầu từ thời nhà Tống ở Trung Hoa (960–1127). Loài hoa này đại diện cho sự quyền quý, tài phú và vẻ đẹp thanh tao không tì vết. Có nguồn gốc từ Á Châu, Nam Âu và Tây Bắc Mỹ, hoa mẫu đơn hiện được trồng phổ biến trong các khu vườn và được bày bán khắp nơi ở chợ.

Nét đẹp vượt thời gian của hoa mẫu đơn đã được nhắc đến trong những vần thơ, điệu múa và khúc nhạc, cũng như được các họa sĩ bậc thầy miêu tả trong nhiều thế kỷ.

Ngày nay, hoa mẫu đơn trắng, hồng và đỏ, được yêu thích như một loài hoa lãng mạn, lý tưởng nhân dịp đám cưới trong mùa xuân và hè, tạo nên các phong cách cắm hoa độc đáo và trang nhã.

Thanh Ân biên dịch

SHUTTERSTOCK

Hoa mẫu đơn hồng.

CẨM NANG SỐNG

Nên nói ‘Có’ hay ‘Không’

Trước khi bước lên một trong những chuyến tàu đó, hãy suy xét xem tàu đưa ta đi đâu

BIBA KAJEVIC

Khi bạn nhận thấy mình đang được yêu cầu làm nhiều việc, nói "Không" cũng có thể được.

JEFF MINICK

Nói “Không” thật là khó.

Vào hồi đầu những năm 40 tuổi, tôi đã giúp ba nữ tu sĩ cải đạo lập một trường trung học cơ sở tư thục nhỏ, phục vụ trong hội đồng giáo xứ của nhà thờ quê mình. Họ mở lớp học Chủ nhật cho học sinh lớp sáu, và làm người phụ trách trong nhóm Hướng đạo sinh mà con trai tôi tham gia. Tất cả đều là những công việc cần làm, nhưng vợ chồng tôi cũng đồng thời phải cố gắng để duy trì hai cơ sở kinh doanh – một là dịch vụ “bed-and-breakfast” và một là cửa hàng sách, chúng tôi nuôi dưỡng và dạy học cho con trẻ tại nhà.

Đó thật sự là một năm vô cùng bận rộn, nhưng chính khoảng thời gian ấy cuối cùng đã giúp tôi học được cách từ chối, không chỉ với người khác, mà còn với chính bản thân. Bên cạnh việc thực hiện các công việc của một người phụ trách nhóm Hướng đạo sinh, tôi cũng tình nguyện làm nhiều việc khác. Bị cuốn đi bởi sự nhiệt tình, tôi nhanh chóng nhận thấy bản thân đang ở trong một cuộc chạy đua nước rút vắt kiệt sức mình nhưng không thể thấy đích đến.

Các cam kết và nghĩa vụ đến cùng với nhiều thử thách khác nhau. Một người bạn cần giúp bốc dỡ hàng cho chiếc xe tải của anh ấy vào sáng thứ Bảy? Không vất vả đâu vì đó chỉ là một công việc nhất thời và sẽ hoàn thành sau bốn tiếng làm việc mà thôi. Người sếp yêu cầu chúng ta làm thêm giờ nhiều ngày trong tuần? Điều này thì có thể khó khăn hơn, tùy thuộc vào hoàn cảnh của chúng ta.

Một mặt, chúng ta muốn làm sếp vui lòng, nhưng mặt khác chúng ta chưa được gặp vợ con mình từ sáng sớm. Và rồi ông giám đốc công viên đề nghị chúng ta huấn luyện cho đội tuyển bóng đá của cô con gái 10 tuổi của chúng ta, với lịch trình hai đêm luyện tập mỗi tuần và một trận đấu diễn ra vào thứ Bảy hàng tuần trong vòng ba tháng. Đó thực sự là một công việc cần nhiều thời gian và công sức.

Tất nhiên, với ngần ấy công việc thì một số người sẽ từ chối ngay, nhưng việc từ chối này có thể lại là một điều đáng tiếc. Bởi vì những người từ chối tất cả mọi yêu cầu có thể bỏ lỡ trải nghiệm tuyệt vời để tận hưởng. Ví dụ, trong một lần, tôi nói chuyện với trưởng nhóm Hướng đạo sinh về việc liệu mình có thể nhờ một người mà cả hai chúng tôi đều biết thay thế tôi thực hiện công việc phụ trách nhóm Hướng đạo sinh hay không. Anh ấy liền thể hiện thái độ không đánh giá cao người được nhắc đến.

“Anh Danny sao?” người trưởng nhóm nói. “Anh ấy không bao giờ tình nguyện làm bất kỳ việc gì.” Thật là đáng tiếc cho Danny, anh ấy đã ly hôn và có thể đã tìm ra một cách nữa để gần gũi con trai mình nếu làm người hướng dẫn nhóm Hướng đạo sinh.

Dù sao đi nữa thì việc có thể từ chối một yêu cầu thể hiện sự công nhận tích cực đối với những nhiệm vụ khác của chúng ta. Lịch trình quá tải, thiếu kiến thức hoặc chuyên môn, hay đồng ý thực hiện nhiệm vụ chỉ để làm vừa lòng người khác. Tất cả đều là những lý do chính đáng để chúng ta từ chối nhận thêm nhiệm vụ. Ngoài ra, nếu chúng ta đã cống hiến thêm thời gian cho một số công việc, chẳng hạn như phục vụ trong Hội đồng Những người Bạn của Thư viện hoặc tình nguyện làm trợ lý trong lớp học của con gái mình hai ngày một tuần, thì tốt hơn hết là hãy thực hiện một công việc thật tốt hơn là làm ba hay bốn việc không hiệu quả.

Chúng ta có thể sử dụng một số cách để từ chối nhẹ nhàng và lịch sự những yêu cầu như vậy. Trong bài báo có nhan đề “Làm thế nào để nói không với người khác (và Tại sao bạn không nên cảm thấy có lỗi)”, tác giả Erin Eatough đã cung cấp cho độc giả 10 câu nói ngắn gọn có thể giúp chúng ta tránh làm tổn thương người khác khi từ chối các yêu cầu. Những câu nói này bao gồm “Tôi rất vinh hạnh khi được bạn nhờ cậy, nhưng thực sự là tôi không thể giúp bạn được”, “Tôi xin lỗi, tôi không có khả năng phù hợp để thực hiện việc này” và “Rất tiếc, tôi đã có kế hoạch khác. Có lẽ để lần sau nhé!”

Nhiều bậc cha mẹ đã áp dụng chiến lược “Có” hoặc “Không” khá hiệu quả trong các tình huống này. Khi các con của tôi ở tuổi vị thành niên xin phép đi dự tiệc vào tối thứ bảy, tôi đã có sẵn hai câu trả lời: “Để cha suy nghĩ xem nhé” hoặc “Để cha nói chuyện với mẹ con đã nhé.”

Tương tự như thế, khi có người đề nghị chúng ta thực hiện một công việc hoặc yêu cầu nào đó, chúng ta có thể hồi đáp, “Hãy để tôi suy nghĩ đã nhé” hoặc “Tôi đang khá bận. Để tôi xem lại lịch làm việc của mình nhé.” Tất nhiên, sau đó chúng ta nên tôn trọng lời hứa đó, suy xét các lựa chọn trước khi đưa ra quyết định cuối cùng.

Paulo Coelho – một nhà văn tầm cỡ quốc tế đã đưa ra lời khuyên thông tuệ này cho chúng ta: “Khi bạn nói ‘Có’ với người khác, hãy bảo đảm rằng bạn không nói’ Không’ với chính mình.”

Đúng là thế đấy.

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu ở tuổi đang lớn. Trong 20 năm, ông đã dậy lịch sử, văn học và ngôn ngữ Latin cho các học sinh tại Asheville, North Carolina.

Khánh Nam biên dịch

MỸ - TRUNG

Giám đốc TikTok từ chối chặn dòng dữ liệu của người Mỹ chảy về Trung Quốc

*Tiếp theo từ **trang 1***

đốc điều hành từ các công ty công nghệ lớn khác của Hoa Kỳ, đã điều trần trước Ủy ban An ninh Nội địa Thượng viện hôm 14/09. Trong phiên điều trần, bà Pappas đã nhận một loạt các câu hỏi liên quan đến mối liên hệ của Tiktok với Bắc Kinh và khả năng dữ liệu của người dùng Hoa Kỳ rơi vào tay Trung Cộng, vốn đã trở thành mối lo ngại của lưỡng đảng.

Thượng nghị sĩ (TNS) Rob Portman (Cộng Hòa–Ohio) hỏi: “Liệu TikTok có cam kết cắt tất cả dữ liệu và luồng dữ liệu đến Trung Quốc, đến nhân viên TikTok sống tại Trung Quốc, nhân viên ByteDance, hoặc bất kỳ bên nào khác ở Trung Quốc có thể có khả năng truy cập thông tin về người dùng Hoa Kỳ không?”

Vị thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa cho biết gần một nửa số thiếu niên Mỹ đang sử dụng ứng dụng video ngắn này – được thành lập và sở hữu bởi ByteDance, một đại công ty công nghệ có trụ sở tại Bắc Kinh. Mối liên hệ đó đã gây ra những lo ngại ở Hoa Kỳ và các nơi khác về việc liệu dữ liệu của TikTok có thể bị Trung Cộng truy cập hay không, vì luật của nhà cầm quyền này buộc các công ty phải hợp tác với các cơ quan an ninh khi được yêu cầu.

Các quan chức và chuyên gia nói rằng dữ liệu cá nhân thu được từ người Mỹ có thể bị Trung Cộng sử dụng để tiến hành các hoạt động gián điệp, hoặc thậm chí định hình nhận thức của người dân để có lợi cho Trung Cộng.

Bà Pappas nói, “TikTok không hoạt động ở Trung Quốc,” câu trả lời mà bà đã lặp lại hơn một lần trong phiên điều trần.

Bị ông Portman gặng hỏi về cấu trúc của TikTok, bà Pappas nói, “Chúng tôi đúng là có nhân viên làm việc tại Trung Quốc.”

“Chúng tôi cũng có các biện pháp kiểm soát truy cập rất nghiêm ngặt đối với loại dữ liệu mà họ có thể truy cập và nơi dữ liệu đó được lưu trữ, ở đây tại Hoa Kỳ,” bà cho biết thêm. “Chúng tôi cũng đã nói là trong mọi trường hợp chúng tôi sẽ không cung cấp dữ liệu đó cho Trung Quốc.”

Phiên điều trần hôm 14/09 diễn ra trong bối cảnh ứng dụng này càng được chú ý hơn về mối liên hệ của nó với Trung Cộng, sau một bản tin được công bố hồi tháng Sáu của BuzzFeed News. Ít nhất từ tháng 09/2021 đến tháng 01/2022, các kỹ sư Bytedance ở Trung Quốc đã có quyền truy cập vào dữ liệu không công khai của người dùng TikTok ở Hoa Kỳ, theo bản ghi âm bị rò rỉ của 80 cuộc họp nội bộ được BuzzFeed News trích dẫn. Ngoài ra, bản tin này còn cho biết, có những lúc các nhân viên của TikTok phải nhờ đến các đồng nghiệp của họ ở Trung Quốc để xác định xem dữ liệu của Hoa Kỳ đang lưu chuyển ra sao. Nhân viên Hoa Kỳ không được phép truy cập dữ liệu này một cách độc lập.

Công ty bà có rất nhiều điều giấu giếm. Bà là người đang đi trong cơn ác mộng về an ninh, và tôi lấy làm lo lắng cho từng người Mỹ sử dụng ứng dụng này.

TNS Josh Hawley (Cộng Hòa–Missouri)

Giám đốc điều hành của TikTok Vanessa Pappas làm chứng trong phiên điều trần ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 14/09/2022.

ALEX WONG/ GETTY IMAGES

Theo bản tin, một thành viên của bộ phận Tin cậy và An toàn của TikTok cho biết trong một cuộc họp hồi tháng 09/2022: “Mọi thứ đều được nhìn thấy ở Trung Quốc.” Cũng trong tháng đó, một giám đốc gọi một kỹ sư ở Bắc Kinh là “Quản trị viên chính” với quyền “truy cập vào mọi thứ”.

Những tiết lộ mới nhất đã khiến các nhà lập pháp Hoa Kỳ cảnh giác. Các lãnh đạo trong Ủy ban Tình báo Thượng viện, TNS Mark Warner (Dân Chủ–Virginia) và TNS Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida), đã thúc giục Ủy ban Thương mại Liên bang mở một cuộc điều tra chính thức. Dân biểu Lee Zeldin (Cộng Hòa–New York) và một số người khác đã đặt câu hỏi về tính xác thực trong lời khai của công ty này trước ủy ban vào năm ngoái (2021). Ủy viên Ủy ban Truyền thông Liên bang Brendan Carr đã gửi thư kêu gọi Apple và Alphabet xóa TikTok khỏi các cửa hàng ứng dụng của họ.

Khi được ông Portman hỏi về bản tin kể trên hôm 14/09, bà Pappas nói, “những cáo buộc đó là vô căn cứ.”

Bà cho biết thêm, “Đã có dư luận về một Quản trị viên chính nào đó, người vốn không tồn tại ở công ty chúng tôi.”

CHRIS DELMAS/AFP VIA GETTY IMAGES

Logo của ứng dụng video Trung Quốc TikTok tại văn phòng của công ty ở Los Angeles, vào ngày 11/08/2020.

GREG BAKER/AFP VIA GETTY IMAGES

Nhân viên đi ngang qua trụ sở ByteDance, công ty mẹ của Tiktok ở Bắc Kinh, vào ngày 08/07/2020.

OLIVIER DOULIERY/AFP VIA GETTY IMAGES

Trong hình minh họa này, logo của ứng dụng truyền thông xã hội, TikTok được hiển thị trên màn hình của iPhone trên nền cờ Mỹ vào ngày 03/08/2020 tại Arlington, Virginia.

Dữ liệu của tất cả người dùng Mỹ có thể truy cập được ở Trung Quốc là ‘một vấn đề’

Giữa những lo ngại gia tăng, ông Portman đã đề nghị – hơn hai lần – về việc liệu Tiktok có cam kết “cắt tất cả các luồng dữ liệu và siêu dữ liệu đến Trung Quốc hay không.” Nhưng đại diện của TikTok tỏ ra không muốn trả lời trực tiếp.

“Một lần nữa, để duy trì lòng tin với công dân Hoa Kỳ và bảo đảm an toàn cho dữ liệu người dùng Hoa Kỳ, chúng tôi vô cùng xem trọng điều này,” bà Pappas tuyên bố. “Vì nó liên quan đến quyền truy cập và kiểm soát, chúng tôi sẽ vượt trên mong đợi trong việc dẫn đầu các sáng kiến với đối tác Oracle của chúng tôi, và cũng để làm chính phủ Hoa Kỳ hài lòng thông qua công việc của chúng tôi với CFIUS [Ủy ban về Đầu tư Ngoại quốc trong Hoa Kỳ], ủy ban mà chúng tôi hy vọng sẽ chia sẻ thêm thông tin.”

Sau câu trả lời của bà, ông Portman lại gặng hỏi về việc liệu bà có thể đưa ra một lời cam kết rõ ràng hay không.

Bà Pappas nói, “Điều tôi có thể cam kết là thỏa thuận cuối cùng của chúng tôi với chính phủ Hoa Kỳ sẽ thỏa mãn tất cả các mối bận tâm về an ninh quốc gia.”

Lo ngại về việc Trung Cộng có khả năng truy cập dữ liệu của người Mỹ đã khiến chính phủ ông Trump cấm ứng dụng truyền thông xã hội này. Theo một sắc lệnh do cựu tổng thống ban hành hồi tháng 08/2020, việc TikTok thu thập một lượng lớn dữ liệu của người Mỹ “tạo nguy cơ cho phép Đảng Cộng sản Trung Quốc truy cập vào thông tin cá nhân và bí quyết độc quyền của người Mỹ – có khả năng cho phép Trung Quốc theo dõi vị trí của các nhân viên và nhà thầu Liên bang, xây dựng hồ sơ thông tin cá nhân để tống tiền, và thực hiện hoạt động gián điệp qua công ty.”

Nhưng sắc lệnh của ông Trump kể từ đó đã bị đình trệ bởi một số vụ kiện và lệnh của tòa án. Tháng 06/2021, Tổng thống Joe Biden đã thu hồi sắc lệnh này, thay vào đó ra lệnh cho Bộ Thương mại đánh giá nền tảng này để xác định xem nó có gây ra rủi ro an ninh quốc gia hay không.

“Tôi cảm thấy lo ngại khi bà không thể trả lời câu hỏi này; bà chỉ nói rằng bà sẽ không cam kết chặn dòng dữ liệu này vào Trung Quốc,” ông Portman cho biết hôm thứ Tư. “Chúng tôi cho rằng tất cả dữ liệu liên quan đến người Mỹ được thu thập và sau đó được truy cập ở Trung Quốc là một vấn đề. Chúng tôi cho rằng chúng ta nên được an toàn trước sự khai thác của Đảng Cộng sản Trung Quốc.”

Các kỹ sư ở Trung Quốc và mối liên hệ với Trung Cộng

Trong một cuộc tranh luận sôi nổi sau đó, bà Pappas gặp phải câu hỏi nghiêm khắc từ TNS Josh Hawley (Cộng Hòa–Missouri) về mối liên hệ của TikTok với Trung Cộng.

Bà Pappas xác nhận rằng công ty công nghệ này chưa bao giờ giao bất kỳ dữ liệu nào cho chính quyền Trung Quốc hoặc Trung Cộng, mặc dù bà nói rằng TikTok có các kỹ sư ở Trung Quốc có thể truy cập dữ liệu của người dùng Hoa Kỳ.

Ông Hawley hỏi, “Có nhân viên TikTok nào ở Trung Quốc có quyền truy cập vào dữ liệu người dùng Hoa Kỳ không?”

“Như chúng tôi đã công khai cho biết, vâng, chúng tôi có các kỹ sư ở Trung Quốc,” bà Pappas nói, đồng thời nói thêm rằng có những biện pháp kiểm soát chặt chẽ đối với việc ai là người có khả năng và đâu là cách thức để truy cập dữ liệu.

Ông Hawley sau đó hỏi liệu có bất kỳ nhân viên nào ở Trung Quốc, những người có quyền truy cập vào dữ liệu của người Mỹ, là thành viên của Trung Cộng hay không.

Bà Pappas dường như né tránh câu hỏi này, nhấn mạnh rằng dữ liệu người dùng Hoa Kỳ của ứng dụng được lưu trữ trong các máy chủ ở Hoa Kỳ. TikTok cho biết hồi tháng Sáu rằng họ đang chuyển tất cả lưu lượng truy cập của người dùng Hoa Kỳ sang các máy chủ Oracle ở Hoa Kỳ. Họ nói thêm rằng họ sẽ tiếp tục sử dụng các trung tâm dữ liệu của Hoa Kỳ và Singapore để lưu trữ dự phòng, nhưng họ dự kiến sẽ xóa dữ liệu của người dùng Hoa Kỳ khỏi các trung tâm đó theo thời gian.

Bà trả lời sau khi bị nghị sĩ này liên tục thúc ép: “Và một lần nữa, với tư cách là một nền tảng công nghệ toàn cầu, không có công ty nào khác có thể đưa ra khẳng định đó.”

“Công ty bà có rất nhiều điều giấu giếm,” vị thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa này kết luận. “Bà là người đang đi trong cơn ác mộng về an ninh, và tôi lấy làm lo lắng cho từng người Mỹ sử dụng ứng dụng này.”

Bản tin có sự đóng góp của Eva Fu và Cathy He

Nhật Thăng biên dịch

OLIVIER DOULIERY/AFP VIA GETTY IMAGES

Thượng nghị sĩ Rob Portman (Cộng Hòa-Ohio) trình bày tại Hamilton, Ohio, hôm 06/05/2022.

TRUNG QUỐC

Chỉ trong hai tháng, Trung Cộng đã giam giữ 1,850 học viên Pháp Luân Công

SOPHIA LAM

Trung Cộng bắt đầu đàn áp tàn bạo các học viên Pháp Luân Công trên khắp đất nước từ năm 1999, một chiến dịch vẫn đang diễn ra đến tận ngày nay. Từ ngày 01/07 đến 31/08, ít nhất 1,850 học viên Pháp Luân Công đã bị sách nhiễu, giam giữ, tra tấn, bị cưỡng ép xét nghiệm máu, cũng như bị tước đoạt tài sản cá nhân và tiền lương hưu, theo một báo cáo đăng hôm 13/09 trên trang Minghui.org.

Minghui.org là một nền tảng thông tin kỹ thuật số về Pháp Luân Công, chuyên ghi lại các hoạt động bức hại của Trung Cộng trong Trung Quốc đại lục.

Pháp Luân Công, còn được gọi là Pháp Luân Đại Pháp, là một môn tu luyện tinh thần giúp nâng cao đạo đức, với năm bài công pháp tĩnh tại chuyển động khoan thai và các bài giảng đạo đức dựa trên nguyên lý chân, thiện, và nhẫn.

Theo báo cáo của Minghui, trong hơn hai tháng vừa qua, nhà cầm quyền cộng sản đã đột kích vào nhà của 614 học viên Pháp Luân Công, đình chỉ tiền hưu của 14 học viên Pháp Luân Công cao tuổi, cũng như cưỡng bức thu thập mẫu máu và tóc của 31 học viên Pháp Luân Công. Báo cáo cho biết 18 học viên Pháp Luân Công đã qua đời trong trại giam hoặc tại nhà sau khi ra tù do những hành vi tra tấn và cách cư xử tàn bạo mà họ đã nhận được.

Báo cáo cho biết 18 học viên Pháp Luân Công đã qua đời trong trại giam hoặc tại nhà sau khi ra tù do những hành vi tra tấn và cách cư xử tàn bạo mà họ đã nhận được.

SAMIRA BOUAOU/THE EPOCH TIMES

Các học viên Pháp Luân Công tham gia một cuộc mít-tinh được tổ chức tại Công viên quốc gia National Mall, Hoa Thịnh Đốn, hôm 21/07/2022, để kỷ niệm 23 năm ngày chính quyền Trung Quốc phát động cuộc đàn áp môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Công.

LARRY DYE/THE EPOCH TIMES

Dân biểu Steve Chabot (Cộng Hòa–Ohio) trình bày tại buổi mít-tinh kỷ niệm 23 năm ngày nhà cầm quyền Trung Quốc phát động cuộc bức hại các học viên của môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Công, được tổ chức tại Công viên quốc gia National Mall ở Hoa Thịnh Đốn hôm 21/07/2022.

Các trường hợp bị bức hại

Theo báo cáo tháng Chín của Minghui.org, Trung Cộng đã gia tăng nhắm mục tiêu vào Pháp Luân Công trước khi Đại hội Đảng Toàn quốc lần thứ 20 của Trung Cộng diễn ra vào giữa tháng Mười năm nay. Dưới đây là thông tin chi tiết về các học viên Pháp Luân Công bị bức hại trong hai tháng qua.

Bị đánh đập

Bà Trương Tú Phân (Zhang Xiufen), một học viên Pháp Luân Công ở Bắc Kinh, hơn 70 tuổi, đã bị công an phường Thanh Tháp, quận Phong Đài, Bắc Kinh bắt cóc trên đường về nhà hôm 05/07. Bốn công an chính quy và bốn công an hỗ trợ đã đánh đập bà tại đồn công an. Trại giam địa phương đã từ chối nhận bà vì thương tích nặng.

Bệnh viện Trung ương Tập đoàn Hàng không Vũ trụ Trung Quốc chẩn đoán bà Trương bị rạn đốt sống ngực, gãy xương sườn, và nứt đốt sống thắt lưng.

Bị giam giữ

Bà Lã Nguy (Lyu Wei) là một học viên Pháp Luân Công ở thành phố Cáp Nhĩ Tân, thuộc tỉnh Hắc Long Giang phía đông bắc Trung Quốc. Hôm 11/07, hàng chục công an đã ập vào nhà bà, và bắt bà đi. Sau đó, công an đã lục soát nhà của bà Lã và thu giữ một hộp tài liệu, trong đó có khoảng 300 cuốn sách nhỏ về Pháp Luân Công.

Công an không đưa ra bất kỳ lệnh bắt giữ hay khám xét nào.

Bà Lã, từng là giáo viên dạy tiếng Anh ở một trường cấp 3, đã bị bắt vào các năm 1999, 2000 và 2007. Bà bị sa thải vào năm 2007 vì không chịu từ bỏ niềm tin của mình vào Pháp Luân Công.

Theo trang web Minghui.org, bà không được phép gặp luật sư hoặc gia đình.

Bà Lã Na (Lyu Na), em gái của bà Lã Nguy, hiện đang sinh sống tại Hoa Kỳ, đã kêu gọi các quan chức dân cử của Hoa Kỳ giải cứu bà Lã Nguy.

Con trai bị bắt làm con tin

Hôm 20/07, ông Mã Bình (Ma Ping), một học viên Pháp Luân Công 60 tuổi ở thành phố Cát Lâm, tỉnh Cát Lâm, dù đang phải nằm liệt giường tại nhà nhưng cũng không tránh khỏi bị bức hại. Trước đó vào năm 2009, ông đã bị bắt và bị giam bốn năm tại nhà tù Công Chủ Lĩnh, tỉnh Cát Lâm, nơi ông bị tra tấn dã man.

Ví dụ, một số cai ngục đã dùng dùi cui điện để chích điện toàn thân, bộ phận sinh dục, và hậu môn của ông. Ông cũng bị bức thực dã man, phải nằm trên 'giường kéo căng' tử hình, và bị nhốt trong xà lim suốt một tháng. Cơ thể ông chi chít những vết sẹo do bị tra tấn, và sức khỏe của ông ngày càng sa sút. Con trai ông thường đưa ông ra ngoài trên chiếc xe lăn.

Vào đêm ngày 20/07, công an đã phá cửa sổ và nhảy vào nhà của ông Mã sau khi vợ ông không chịu mở cửa. Khi thấy tình trạng sức khỏe của ông Mã không tốt, họ đã đưa con trai ông đến đồn công an để làm con tin buộc ông Mã phải từ bỏ niềm tin vào Pháp Luân Công. Khi ông Mã từ chối tuân thủ, công an đã giữ con trai ông ta lại đồn công an cho đến tối muộn ngày 23/07 mới thả về.

Bị cướp tiền và tài sản cá nhân

Hôm 12/08, hai mẹ con bà Lý Siêu Quần (Li Chaoqun) và cô Trương Nghệ Hinh (Zhang Yixin) đều là học viên Pháp Luân Công đã bị công an bắt cóc ở quận Sài Tang, thành phố Cửu Giang, tỉnh Giang Tây, và không nhận lại được số tiền là 102,970 nhân dân tệ (khoảng 14,744 USD) và 2,811 USD tiền mặt mà công an đã thu giữ.

Hồi 8 giờ tối hôm 19/07, công an địa phương đã đến nhà bắt cóc bà Triệu Khánh Bình (Zhao Qingping) và mẹ chồng của bà, cả hai đều tu luyện Pháp Luân Công ở thành phố Vũ Xương, tỉnh Hắc Long Giang.

Cảnh sát đã lục soát nhà của họ và thu giữ khoảng 50 cuốn sách Pháp Luân Công, một máy điện toán để bàn, một máy điện toán xách tay, hai máy in, hai máy nghe nhạc MP3, 30 ổ đĩa rời USB, bốn điện thoại di động, và 373,000 nhân dân tệ (khoảng 79,647 USD) tiền mặt vừa rút từ ngân hàng về để giúp con trai của bà Triệu mua một căn chung cư.

Công an từ chối trả lại khoản tiền. Mẹ chồng của bà Triệu được thả về vào sáng ngày hôm sau, nhưng bà Triệu đã bị tạm giữ với các cáo buộc hình sự.

Gia đình bà Triệu đã thuê luật sư nhân quyền biện hộ cho bà trước tòa.

Những trường hợp này là một vài ví dụ về cuộc bức hại nhắm vào các học viên Pháp Luân Công ở Trung Quốc. Do hệ thống tường lửa internet và sự kiểm duyệt thông tin của Trung Cộng, nên không có thông tin chi tiết đầy đủ về mức độ của cuộc bức hại này.

Các nhà lập pháp toàn cầu kêu gọi chấm dứt cuộc bức hại

Hôm 20/07, Liên minh Nghị viện Quốc tế về Trung Quốc (IPAC), một tổ chức liên đảng đã đưa ra một tuyên bố kêu gọi chấm dứt cuộc đàn áp của Trung Cộng vào các nhóm tôn giáo và những người bị cầm tù vì bảo vệ quyền tự do tín ngưỡng, tôn giáo của họ.

IPAC cho biết trong tuyên bố, "Chúng tôi một lần nữa kêu gọi các chính phủ hãy bước ra và lên tiếng để chấm dứt cuộc đàn áp này. Chính quyền Trung Quốc phải chịu trách nhiệm trong việc duy trì quyền con người và quyền tự do tôn giáo của mọi dân tộc ở Trung Quốc."

Bản tin có sự đóng góp của Lý Khiết Tư và trang Minghui.org
Hồng Ân biên dịch

Trung Quốc: Hơn 300 triệu người bị phong tỏa trước Đại hội Đảng

Tổ chức cố vấn Trung Quốc cảnh báo chính sách COVID của chính phủ đang gây ra nhiều tổn thất về kinh tế và xã hội

*Tiếp theo từ **trang 1***

ban lãnh đạo chóp bu mới của Đảng, trong đó chủ tịch Trung Quốc Tập Cận Bình đang tầm cầu nhiệm kỳ lãnh đạo thứ ba liên tiếp, phá vỡ mọi kỷ lục trong lịch sử nước này.

Hôm 08/09, Ủy ban Y tế Quốc gia Trung Quốc đã thông báo rằng các biện pháp phòng ngừa và kiểm soát chặt hơn sẽ được thực hiện để bảo đảm không có dịch bệnh quy mô lớn nào xảy ra "vào khoảng Tết Trung Thu (10/09) và Quốc khánh (01/10)".

Cơ quan y tế cho biết các biện pháp hạn chế COVID-19 sẽ bắt đầu từ 10/09 và kết thúc ngày 31/10.

Các biện pháp này bao gồm vận động công chúng đón mừng các ngày lễ tại địa phương và tránh các cuộc tụ tập lớn. Hành khách đi bằng đường hàng không, tàu tốc hành, xe lửa, xe khách đường dài liên tỉnh, và tàu thủy phải xuất trình phiếu xét nghiệm acid nucleic âm tính trong vòng 48 giờ.

Ngoài ra, khách du lịch liên tỉnh sẽ được xét nghiệm COVID tại điểm đến của họ. Những nơi quan trọng như khách sạn và địa điểm du lịch sẽ yêu cầu mã sức khỏe và kết quả xét nghiệm acid nucleic âm tính.

Hôm 03/09, truyền thông Trung Quốc Tài Tân (Caixin) đã đưa tin, trong mùa du lịch cao điểm mùa hè này, Hải Nam, Tây Tạng, Tân Cương, Thanh Hải, Vân Nam, và các điểm du lịch khác đã liên tiếp thực hiện "quản lý tĩnh", kết cuộc là một lượng lớn du khách bị kẹt lại.

Quản lý tĩnh buộc cư dân ở trong nhà và tạm dừng các phương tiện giao thông công cộng.

Ví dụ, Tam Á, một thành phố ở tỉnh Hải Nam, đã thực hiện quản lý tĩnh từ hôm 06/08 và vẫn chưa được dỡ bỏ (tại thời điểm đăng tin).

Từ cuối tháng Tám đến đầu tháng Chín, nhiều tỉnh của Trung Quốc như Hà Bắc, Tứ Xuyên, Liêu Ninh, và Quảng Đông đã nâng cấp các biện pháp kiểm soát và phòng chống dịch lên quản lý tĩnh.

Hiện tại, ít nhất 33 thành phố, bao gồm bảy thành phố trực thuộc tỉnh và một thành phố trực thuộc trung ương, vẫn đang bị phong tỏa toàn bộ hoặc một phần, ảnh hưởng đến hơn 65 triệu cư dân.

STR/AFP/GETTY IMAGES

Một khách du lịch làm thủ tục trước khi khởi hành tại phi trường Phượng Hoàng Tam Á trên đảo Hải Nam hôm 09/08/2022. Hàng chục ngàn du khách bị kẹt trong một thành phố nghỉ dưỡng bị ảnh hưởng bởi dịch COVID ở miền nam Trung Quốc đã bắt đầu rời đi từng nhóm, nhưng nhiều người vẫn bị còn bị kẹt lại, các nhà chức trách cho biết hôm 09/08.

Kể từ hôm 20/08, ít nhất 74 thành phố với hơn 313 triệu cư dân đã bị phong tỏa một phần hoặc hoàn toàn, theo một bản tin của CNN. Các cuộc phong tỏa bao gồm toàn bộ các thành phố và huyện, bao gồm 15 thành phố trực thuộc tỉnh và Thiên Tân, một đô thị cấp tỉnh.

Ông Hoàng Nghiêm Trung (Huang Yanzhong), một thành viên cao cấp về sức khỏe toàn cầu tại Hội đồng Quan hệ Ngoại giao, một tổ chức cố vấn có trụ sở tại New York, nói với CNN rằng Trung Cộng "muốn bảo đảm rằng không có một tình huống không hay nào, chẳng hạn như một đợt bùng phát lớn, có thể đe dọa sự ổn định xã hội, làm lu mờ tiến trình chuyển giao ban lãnh đạo đảng… và sự tín nhiệm lãnh đạo cá nhân của ông Tập."

Ông Hoàng cho biết ông nghĩ rằng sẽ có thêm nhiều thành phố bị phong tỏa "trong một tháng rưỡi tới", và các quan chức địa phương sẽ siết chặt hơn nữa việc thực hiện chính sách "zero COVID" để "thể hiện lòng trung thành của họ với ông Tập".

Tổ chức cố vấn kêu gọi Bắc Kinh 'điều chỉnh' chính sách đại dịch

Hôm 28/08, tổ chức tư vấn Anbound Consulting có trụ sở tại Bắc Kinh đã chỉ trích chính sách "zero COVID" của Trung Cộng, cho rằng các biện pháp phòng ngừa và kiểm soát của họ đã gây ra nhiều tổn thất cho nền kinh tế và xã hội của đất nước.

Bài báo đó có nhan đề "Đã Đến Lúc Trung Quốc Cần Điều Chỉnh các Chính Sách Phòng Chống và Kiểm Soát Dịch Bệnh của Mình." Tổ chức cố vấn chính sách này hiếm khi chỉ trích hoặc đi ngược lại đường lối chính sách công của Trung Cộng.

Tuy nhiên, bài báo nói trên đã bị xóa khỏi các phương tiện truyền thông xã hội như WeChat và Weibo một ngày sau khi nó được đăng. Nhưng các trang web như Thời báo Kỹ thuật số Trung Quốc (China Digital Times), một trang web có trụ sở tại Hoa Kỳ chuyên đưa tin về Trung Quốc, đã giữ lại ấn phẩm này.

Bài báo này cho biết nguy cơ của COVID-19 đã được giảm thiểu đáng kể và "việc ngăn chặn suy thoái kinh tế phải là nhiệm vụ số một."

Bài báo còn cho biết: "Đất nước cần điều chỉnh các chính sách phòng chống và kiểm soát dịch bệnh của mình, tập trung vào phục hồi kinh tế, từng bước hội nhập với thế giới trong bối cảnh địa chính trị và kinh tế phức tạp."

Họ còn nói thêm rằng rủi ro từ thị trường địa ốc, nợ trong nước, các tổ chức tài chính, và các lĩnh vực quan trọng khác tiếp tục xấu đi và phát triển thành những rủi ro mang tính hệ thống cho quốc gia.

Thanh Tâm biên dịch

Trung Cộng kiến tạo xã hội mới để kiểm soát ý chí của người dân thông qua dữ liệu

VENUS UPADHAYAYA

Theo các ký giả Lý Triệu Hoa (Josh Chin) và Lâm Hòa (Liza Lin), đồng tác giả của cuốn sách mới có nhan đề "Surveillance State, Inside China's Quest to Launch a New Era of Social Control" (Nhà Nước Giám Sát, Nội Tình Cuộc Khởi Động Tân Kỷ Nguyên Kiểm Soát Xã Hội của Trung Quốc), chính quyền Trung Quốc đang sử dụng các công cụ kỹ thuật vị lai, trong đó có việc giám sát kỹ thuật số, để định hình ý chí của người dân và kiểm soát hành vi xã hội.

Hôm 12/09, trong buổi ra mắt sách tại Quỹ Carnegie vì Hòa bình Quốc tế (Carnegie Endowment for International Peace), các tác giả cho biết, hoạt động giám sát có hệ thống ở Trung Quốc không chỉ để quản trị mà còn để tạo lập hành vi của người dân, đặc biệt là ở những cộng đồng xã hội như Tân Cương. Tại đây Trung Cộng đã thiết lập một mạng lưới giám sát phức tạp – điều đáng lo ngại hơn là chính quyền cộng sản này đang xuất cảng mô hình kỹ thuật này sang các chính quyền và quốc gia độc tài trên khắp thế giới.

"Các nhà lãnh đạo Trung Quốc đã hồi sinh các kỹ xảo toàn trị trong quá khứ và pha trộn chúng với các kỹ thuật vị lai, nhưng mục đích không phải là xóa sổ một nhóm thiểu số tôn giáo mà để kiến tạo lại nhóm người ấy," anh Lý và cô Lâm cho biết trong cuốn sách của họ.

"Chiến dịch này là một phần của hoạt động thực nghiệm cấp tiến nhằm tái tạo sự kiểm soát xã hội thông qua kỹ thuật, buộc các nền dân chủ trên toàn thế giới phải đối đầu với cường quốc ngày càng tăng cường việc giám sát kỹ thuật số này, cũng như phải cố gắng tìm ra lời giải đáp cho những nghi vấn mới về mối tương quan giữa thông tin, bảo mật, và tự do cá nhân."

Hai tác giả này đều là ký giả kỳ cựu của hãng thông tấn Wall Street Journal. Họ nói rằng Trung Cộng đang kiểm soát nhiều dữ liệu cá nhân và họ tiếp tục thu thập ngày càng nhiều dữ liệu đó. Họ nỗ lực tìm ra những cách mới để sử dụng dữ liệu nhằm xây dựng cái mà các tác giả gọi là một xã hội "được kiến tạo hoàn hảo".

Anh Lý và cô Lâm mô tả xã hội được kiến tạo hoàn hảo này, trong đó các công ty trí tuệ nhân tạo hoạt động cộng sinh với lực lượng công an, và là nơi mà "chính phủ có quyền theo dõi nhất cử nhất động của quý vị bằng camera nhận ra khuôn mặt của quý vị và điệu bộ đặc thù trong dáng đi đứng, microphone có thể nhận dạng giọng nói, và hệ thống GPS trên điện thoại thông minh xác định vị trí của quý vị trong vòng một mét, trong đó các quan chức chính phủ có thể tìm hiểu lịch sử trò chuyện riêng tư, thói quen đọc và xem, hoạt động mua sắm trên Internet cũng như lịch sử di chuyển của quý vị, đồng thời có thể thu thập dữ liệu để đánh giá xem khả năng quý vị có thể giúp ích hay gây ảnh hưởng đến trật tự công cộng là bao nhiêu."

ANDY WONG/AP PHOTO

Quốc kỳ Trung Quốc bay phấp phới gần camera giám sát gắn trên cột đèn ở Quảng trường Thiên An Môn, Bắc Kinh, vào ngày 15/03/2019.

Hầu hết các công cụ giám sát mà Trung Cộng sử dụng để duy trì quyền lực đều được phát minh ra ở Thung lũng Silicon, nơi những đại công ty công nghệ như Google, Facebook, và Amazon đã áp dụng chúng để biên soạn "những chân dung hành vi" của người dùng, rồi sau đó bán cho các nhà quảng cáo. Các tác giả gọi đây là "chủ nghĩa tư bản giám sát". Tác giả Shoshana Zuboff là người đầu tiên sử dụng thuật ngữ này.

Mặc dù phần lớn hệ thống giám sát này là "mang tính tham vọng", nhưng Trung Cộng đã bắt đầu nhận ra một số trong đó và nhận thức rằng một số có thể không bao giờ thành hiện thực. Anh Lý và cô Lâm viết trong cuốn sách của họ rằng "những mảnh ghép quan trọng" của hệ thống toàn trị này đã bắt đầu hình thành ở một số thành phố trên khắp Trung Quốc do những bước tiến vượt bậc trong công nghệ trí tuệ nhân tạo (AI).

Trung Quốc sắp tổ chức Đại hội Đảng tiếp theo vào ngày 16/10, nơi lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình tìm kiếm một nhiệm kỳ thứ ba. Nếu có thêm một nhiệm kỳ nữa, ông ấy có thể sẽ thúc đẩy để thỏa mãn tham vọng của ông về một kiểu chính quyền mới được "thêm quyền lực nhờ dữ liệu và giám sát kỹ thuật số hàng loạt, có thể đối phó với nền dân chủ trên toàn cầu," anh Lý và cô Lâm viết trong một bài báo trên Wall Street Journal hôm 02/09.

"Ông Tập đang theo đuổi viễn cảnh này vì hoàn cảnh bắt buộc. Trong khoảng ba thập niên sau cái chết của Mao Trạch Đông vào năm 1976, Trung Cộng đã rút lui ra khỏi cuộc sống cá nhân của người dân, đầu tư vào cơ sở hạ tầng và tạo ra làn sóng tăng trưởng kinh tế mang tính lịch sử, đưa Trung Quốc từ nghèo đói đến mức sung túc với thu nhập trung bình," họ viết thêm rằng khi tốc độ tăng trưởng chậm lại, đại dịch hoành hành, và tình hình nhân khẩu học trở nên tồi tệ hơn. Ông Tập Cận Bình đang cố gắng viết một giao ước xã hội mới với các công dân của mình.

"Thay vì lôi kéo công dân bằng khả năng giàu có, ông ta đem đến cho họ sự an toàn và tiện nghi – một thế giới có thể dự đoán được, trong đó hàng ngàn thuật toán vô hiệu hóa các mối đe dọa và xóa bỏ những và chạm trong cuộc sống thường nhật."

Hầu hết các công cụ giám sát mà Trung Cộng sử dụng để duy trì quyền lực đều được phát minh ra ở Thung lũng Silicon.

GREG BAKER/AFP/GETTY IMAGES

Học sinh tản bộ bên dưới camera giám sát ở Á Khắc (Akto), phía nam Khách Thập (Kashgar), khu tự trị Tân Cương phía tây Trung Quốc, vào ngày 04/06/2019.

Chengguan và AI

Mỗi thành phố của Trung Quốc đều có một Chengguan (Thành Quản), tức là Cục Hành chính Đô thị và Chấp pháp, mỗi cơ quan chấp pháp của chính quyền thường là một phần khu tự quản của thành phố chứ không phải cảnh sát thành phố. Một trong những việc mà cơ quan này thực hiện là chăm sóc diện mạo của thành phố. Trong buổi ra mắt cuốn sách, cô Lâm đã kể về chuyến thăm một chương trình ở thành phố Hàng Châu (Hangzhou) của cô; nơi đây các công cụ AI được một chi nhánh Thành Quản ở địa phương sử dụng.

Theo các tác giả, Hàng Châu là trung tâm của nền kinh tế hiện đại của Trung Quốc và là nơi đặt trụ sở của các công ty kỹ thuật hàng đầu Trung Quốc, trong đó có tập đoàn thương mại điện tử Alibaba và công ty Hikvision, nhà sản xuất camera giám sát hàng đầu thế giới. Thành phố này là một trong những thành phố "thông minh" hàng đầu ở Trung Quốc và hàng ngày thu thập một lượng lớn dữ liệu mà họ sử dụng để quản lý các hoạt động thường nhật.

"Một sáng kiến đặc biệt đáng chú ý có tên là City Eye, trong một khu phố nhỏ ở Hàng Châu được gọi là Phố Tiểu Hà (Little River Street). Chương trình đã đặt các công cụ hỗ trợ AI vào tay của chi nhánh Thành Quản ở địa phương… đuổi những người bán rong trên đường, trừng phạt những người đổ rác trái phép, theo dõi những kẻ phá hoại, và giao vé đậu xe," các tác giả viết trong bài báo trên Wall Street Journal.

City Eye bắt đầu vào năm 2017 với việc công ty Hikivision lắp đặt 1,600 camera giám sát ở Phố Tiểu Hà và công ty Alibaba cung cấp nền tảng hỗ trợ AI. Ngày nay, chương trình này cho phép cơ quan quản lý theo dõi [người dân] 24 giờ trên đường phố.

Bài báo viết, "Giống như Tân Cương, với sự đàn áp người Duy Ngô Nhĩ có hệ thống, Hàng Châu đóng vai trò như một khu thí điểm để kiểm soát xã hội, giúp Trung Cộng có một cái nhìn về điều gì hiệu quả và điều gì không. Các thử nghiệm ở hai nơi này cho thấy rằng các kỹ thuật tương tự được sử dụng để khủng bố và cải tạo những người được cho là chống lại quyền lực của đảng có thể được khai triển để dung dưỡng và trấn an những người chấp nhận quy tắc của đảng."

Khánh Ngọc biên dịch

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT
www.EpochTimesViet.com
CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT
3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:
1. ONLINE: www.epochtimesviet.com
2. BY PHONE/Call: (626) 618-6168 (714) 356-8899
3. BY MAIL : Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:
Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731
Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.
All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.
Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:
❒ Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 6 months for $59 ❒ 12 months for $104
❒ Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)
❒ 3 months for $45 ❒ 6 months for $89 ❒ 12 months for $175
NAME/Tên
PHONE/Số phone
ADDRESS/Địa chỉ
CITY/Thành phố
STATE/Tiểu bang ZIP/Mã vùng
EMAIL
❒ PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)
❒ USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng
❒ VISA ❒ MasterCard ❒ Discover
Card number/Số thẻ: Exp.date/Ngày hết hạn:
Signature/Chữ ký: CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc):

THẾ GIỚI

NAM HÀN

Doanh nghiệp Nam Hàn tham gia thị trường tái chế pin thải của Hoa Kỳ

LISA BIAN

Trong bối cảnh nhu cầu xe điện tăng cao trên toàn cầu và Hoa Kỳ thông qua Đạo luật Giảm Lạm Phát, nhiều công ty Nam Hàn đã gia nhập thị trường tái chế pin của Hoa Kỳ. Đồng thời, những nước phụ thuộc nhiều vào Trung Quốc về các khoáng sản chính đang đa dạng hóa chuỗi cung ứng của họ, và một trong những giải pháp của họ là tái sử dụng pin thải.

Đạo luật Giảm Lạm Phát (IRA) ban hành hồi tháng Tám quy định rằng xe điện (EV) phải chứa pin được chế tạo từ khoáng chất khai thác hoặc tái chế ở Bắc Mỹ để đủ điều kiện nhận tín dụng thuế liên bang. Và rằng, vào năm 2024, ít nhất 50% pin EV phải đến từ Hoa Kỳ, Canada, hoặc Mexico, cũng như con số đó sẽ tăng lên 100% vào năm 2028.

Các quy tắc này được cho là nhằm hạn chế chuỗi cung ứng xe điện của Trung Quốc. Theo Cơ quan Năng lượng Quốc tế (IEA), các công ty Trung Quốc hiện nắm giữ hơn một nửa công suất chế biến và tinh chế lithium, cobalt, và than chì – các thành phần quan trọng đối với pin EV.

Do đó, các công ty Nam Hàn tham gia vào thị trường xe điện của Hoa Kỳ phải giảm đáng kể sự phụ thuộc vào pin liên quan đến khoáng sản Trung Quốc.

Tuy nhiên, dữ liệu cho thấy ngành công nghiệp pin của Nam Hàn có khoảng 80 đến 90% phụ thuộc vào các khoáng sản chính từ Trung Quốc và sự phụ thuộc đó đang tiếp tục gia tăng.

Thống kê do Hiệp hội Thương mại Quốc tế Nam Hàn (KITA) công bố hôm 22/08 cho thấy trong năm 2018, lượng lithium hydroxide nhập cảng từ Trung Quốc của Nam Hàn là 64.9%. Nhưng con số đó đã tăng lên 84.4% từ tháng Một đến tháng Bảy năm nay (2022).

Trong cùng thời kỳ, lượng cobalt nhập cảng từ Trung Quốc của nước này tăng từ 53.1% lên 81%, trong khi nhập cảng than chì Trung Quốc tăng từ 83.7% lên 89.6%.

Pin Lithium được sử dụng trong xe điện có mật độ năng lượng cao. Mặc dù dung lượng và hiệu suất của pin giảm sau các chu kỳ sạc, nhưng các nguyên liệu thô cốt lõi của pin, chẳng hạn như nickel và lithium, có thể được chiết xuất và tái sử dụng. Do đó, các quy tắc do Đạo luật Giảm Lạm Phát quy định đã thúc đẩy các công ty tham gia vào thị trường "tái chế pin thải", khiến thị trường này mở rộng.

Theo dự báo do SNE Research công bố hôm 12/09, một công ty Nam Hàn chuyên nghiên cứu thị trường năng lượng và ứng dụng, quy mô của thị trường tái chế pin EV toàn cầu sẽ tăng từ 300 triệu USD vào năm 2020 lên 2 tỷ USD vào năm 2025, với tốc độ tăng trưởng bình quân hàng năm là 47%.

Họ cho biết thêm rằng quy mô thị trường dự kiến sẽ đạt 60 tỷ USD vào năm 2040.

Bên cạnh các nhà sản xuất pin, các công ty năng lượng, hóa chất, và thậm chí là cả các công ty xây dựng của Nam Hàn đã tham gia vào lĩnh vực kinh doanh pin đã qua sử dụng tại Hoa Kỳ.

Vào cuối tháng Tám, SK ecoplant, một công ty kỹ thuật xây dựng thuộc tập đoàn SK Group của Nam Hàn, đã mua lại 50 triệu USD cổ phần của Ascend Elements, một công ty vật liệu chế tạo và tái chế pin EV có trụ sở tại Hoa Kỳ, trở thành cổ đông lớn nhất của công ty này.

SK On, một nhà sản xuất pin trực thuộc SK Group, đã tiết lộ kế hoạch tái chế pin đã qua sử dụng từ Blue Oval SK, công ty sản xuất pin liên doanh với Ford, với sự trợ giúp của Redwood Materials, một công ty tái chế pin có trụ sở tại Hoa Kỳ.

Ngoài ra, công ty tái chế pin lớn nhất Nam Hàn, Sungil Hitech, đã thông báo hồi tháng Tám rằng họ sẽ thành lập một cơ sở tái chế pin ở Georgia. Công ty này được cho là sở hữu công nghệ thu hồi hơn 95% nickel, cobalt, lithium, và các kim loại khác từ pin đã qua sử dụng. Công ty hiện có các cơ sở ở Nam Hàn, Trung Quốc, Malaysia, Ấn Độ, Hungary, và các khu vực khác.

Cuối năm ngoái, LG Energy Solutions, liên doanh với LG Chem, cả hai đều là công ty con của Tập đoàn LG, đã đầu tư khoảng 50 triệu USD vào Li-Cycle, công ty tái chế pin lithium lớn nhất ở Bắc Mỹ, nắm giữ 2.6% cổ phần.

LG Energy Solutions đặt mục tiêu khai thác 20,000 tấn nickel từ pin thải thông qua kinh doanh tái chế pin trong hơn mười năm.

Vân Du biên dịch

STR/AFP/GETTY IMAGES

Công nhân tại một nhà máy của Công ty TNHH Pin Xe Điện Hàn Vượng Đạt (Xinwangda Electric Vehicle Battery Co., Ltd), công ty sản xuất pin lithium cho xe điện và các mục đích sử dụng khác, ở Nam Kinh, tỉnh Giang Tô phía đông Trung Quốc, ngày 12/03/2021.

47

PHẦN TRĂM

Quy mô của thị trường tái chế pin EV toàn cầu sẽ tăng từ 300 triệu USD vào năm 2020 lên 2 tỷ USD vào năm 2025, với tốc độ tăng trưởng bình quân hàng năm là 47%, theo dự báo do SNE Research công bố hôm 12/09.

STR/AFP/GETTY IMAGES

Công nhân tại một nhà máy của Công ty TNHH Pin Xe Điện Hàn Vượng Đạt (Xinwangda Electric Vehicle Battery Co., Ltd), công ty sản xuất pin lithium cho xe điện và các mục đích sử dụng khác, ở Nam Kinh, tỉnh Giang Tô phía đông Trung Quốc, ngày 12/03/2021.

PHILIPPINES

Philippines đã gửi hơn 100 công hàm phản đối Trung Cộng xâm nhập hải phận

ALDGRA FREDLY

Theo các quan chức, các tàu Trung Quốc tiếp tục tràn vào hải phận của Philippines ở vùng Biển Đông đang tranh chấp, mặc dù Philippines đã gửi hơn 100 công hàm phản đối các cuộc xâm nhập của Trung Quốc trong năm nay.

Hôm 08/09, Phụ tá Ngoại trưởng Maria Angela Ponce nói với Ủy ban Ngoại giao Thượng viện rằng, tính đến ngày 31/08, tổng cộng 172 công hàm đã được gửi để phản đối Trung Quốc hiện diện bất hợp pháp, đánh bắt trái phép, sách nhiễu ngư dân địa phương, và nghiên cứu khoa học biển trái phép.

Trong số đó, 48 công hàm phản đối đã được đệ trình dưới thời Tổng thống Ferdinand Marcos Jr., người mới nhậm chức hôm 30/06. Người tiền nhiệm của ông, ông Rodrigo Duterte, đã gửi 388 phản đối Trung Quốc trong nhiệm kỳ tổng thống sáu năm của mình.

Truyền thông địa phương đưa tin, bà Ponce cho biết chính phủ cũng đã gửi hai công hàm phản đối cho Việt Nam về Biển Đông, vùng biển mà người Philippines gọi là Biển Tây Philippines.

Thượng nghị sĩ Imee Marcos, em gái của tổng thống, đã đặt câu hỏi về tính hiệu quả của việc gửi hàng trăm công hàm phản đối Trung Quốc.

"Có ích gì khi gửi hàng trăm công hàm phản đối ngoài việc gây khó chịu cho cả hai bên?" bà hỏi các quan chức, theo Inquirer.Net. "Thật ê mặt khi quý vị tiếp tục gửi phản đối cho họ nhưng lại bị phớt lờ. Quý vị bị mất sĩ diện và sự tôn trọng, và điều này dường như chẳng hay ho chút nào."

Philippine tìm cách củng cố năng lực hàng hải

Cũng trong cuộc họp nói trên, Thứ trưởng Quốc phòng Angelito de Leon cho biết "các vụ xâm nhập" vẫn dai dẳng trong vùng biển Philippines bất chấp các phản đối, buộc lực lượng tuần duyên quốc gia phải tăng cường tuần tra và cảnh giác.

Ông De Leon nói với ủy ban thượng viện: "Tình hình hiện tại ở Biển Tây Philippines vẫn đáng được xem xét vì có những lo ngại nhất định về an ninh."

Ông De Leon cho biết lực lượng tuần duyên Philippines hướng đến việc tăng cường năng lực bằng cách liên minh với các đồng minh và đối tác của nước này để tiến hành các cuộc tập trận chung, đồng thời mua sắm thêm thiết bị giám sát và chiến hạm.

Ông nói: "Chúng ta có những hạn chế. Chúng ta không muốn vấn đề leo thang và dẫn đến một cuộc đối đầu quân sự toàn diện do sử dụng vũ lực quá mức."

Bắc Kinh tuyên bố chủ quyền trên phần lớn Biển Đông theo cái gọi là "đường chín đoạn". Hồi năm 2016, Tòa án La Haye đã ra phán quyết có lợi cho Philippines. Nhưng phán quyết này không ảnh hưởng đến hành vi của chính quyền Trung Quốc – các tàu Trung Quốc liên tục xâm nhập các vùng lãnh thổ Philippines.

Hôm 09/06, Manila đã gửi một công hàm phản đối Trung Quốc về việc hơn 100 tàu Trung Quốc hiện diện "bất hợp pháp", tràn vào bãi đá ngầm Julian Felipe. Đây cũng là nơi hơn 200 tàu Trung Quốc bị phát hiện khi xâm nhập hồi tháng 03/2021.

Trước đó ông Marcos đã tuyên bố sẽ duy trì phán quyết năm 2016 của Tòa án La Haye và nói rằng chính phủ mới của ông sẽ đàm thoại với Bắc Kinh "với một quan điểm cứng rắn" về các vấn đề lãnh thổ.

Ông nói hôm 26/05: "Chúng tôi sẽ không cho phép một mét vuông nào, và thậm chí có thể nhỏ hơn, một milimet vuông bờ biển của chúng tôi và cho đến vùng quyền lợi 200 km bị dẫm đạp lên."

Thanh Nguyên biên dịch

PHILIPPINE COAST GUARD VIA AP

Một tàu Tuần duyên Trung Quốc đi gần một tàu Tuần Duyên Philippines trong khi tuần tra tại Bajo de Masinloc, cách tỉnh Zambales 124 hải lý về phía tây, tây bắc Philippines, hôm 02/03/2022.

Cộng đồng Thái Bình Dương thông báo về hiện tượng thời tiết 'La Nina' lần thứ 3 liên tiếp

Hôm 20/09, Ban Thư ký của Chương trình Môi trường Khu vực Thái Bình Dương (SPREP) cho biết, hiện tượng thời tiết La Nina đã sẵn sàng quay trở lại trong năm thứ ba liên tiếp, có thể dẫn đến tình trạng khô hạn ở khu vực trung tâm Thái Bình Dương và lượng mưa quá mức ở các khu vực khác của Thái Bình Dương.

SPREP tuyên bố rằng cảnh báo La Nina của Tổ chức Khí tượng Thế giới (WMO) đi kèm với cảnh báo từ Mạng lưới Trung tâm Khí tượng Khu vực Thái Bình Dương của WMO kêu gọi các cộng đồng ở Thái Bình Dương chuẩn bị cho hình thái thời tiết này.

Ông Philip Malsale, nhà khí hậu học của SPREP, cho biết La Nina là hiện tượng lạnh đi ở quy mô lớn của nhiệt độ đại dương ở trung tâm Thái Bình Dương, cùng với những thay đổi trong hoàn lưu không khí nhiệt đới, chẳng hạn như gió và những trận mưa lớn.

6

TỶ USD

Các quan chức Thụy Sĩ đã chính thức ký hợp đồng trị giá hơn 6 tỷ USD để mua ba mươi chiếc chiến đấu cơ F-35 của Hoa Kỳ như một phần trong kế hoạch tái thiết lực lượng không quân của Thụy Sĩ.

Báo cáo của LHQ: Các Cơ quan An ninh Nhà nước Venezuela trấn áp các phe đối lập thông qua các vụ bắt giữ tùy tiện, tra tấn

Theo một báo cáo của Liên Hiệp Quốc được công bố hôm 20/09, các cơ quan an ninh nhà nước Venezuela thực hiện các biện pháp bắt giữ và tra tấn tùy tiện, thực hiện tội ác phản nhân loại, để trấn áp những tiếng nói đối lập của đất nước trong một kế hoạch do nhà lãnh đạo Nicolás Maduro chỉ thị.

Báo cáo, do phái bộ tìm hiểu sự thật quốc tế độc lập của Liên Hiệp Quốc về Venezuela thực hiện, đã phát hiện ra rằng cả văn phòng phản gián quân sự của Venezuela và cơ quan tình báo quốc gia Bolivar đều sử dụng bạo lực tình dục và bạo lực dựa trên giới tính để tra tấn và làm nhục những người bị giam giữ kể từ ít nhất là năm 2014, và hành động này vẫn đang tiếp diễn.

Các phát hiện này dựa trên 471 cuộc phỏng vấn với các nạn nhân, các thân nhân và đại diện pháp lý của họ, cũng như ít nhất 50 người trước đây đã làm việc cho DGCIM, SEBIN, hoặc các tổ chức chính phủ khác.

Các chiến hạm Hoa Kỳ, Canada quá cảnh qua Eo biển Đài Loan

Quân đội Hoa Kỳ cho biết, một chiến hạm của Hải quân Hoa Kỳ và một khu trục hạm nhỏ của Canada đã tiến hành quá cảnh qua Eo biển Đài Loan hôm 20/09.

Trong những năm gần đây, các chiến hạm của Hoa Kỳ, và đôi khi là các chiến hạm của các quốc gia đồng minh như Anh Quốc và Canada, thường xuyên đi qua eo biển này, khiến Trung Quốc phẫn nộ. Trung Quốc luôn tuyên bố chủ quyền đối với Đài Loan trước sự phản đối của chính phủ dân cử của hòn đảo này.

Trong một tuyên bố, Hải quân Hoa Kỳ cho biết khu trục hạm mang hỏa tiễn dẫn đường lớp Arleigh Burke Higgins và khu trục hạm Vancouver lớp Halifax của Hải quân Hoàng gia Canada đã tiến hành quá cảnh qua một hành lang ở eo biển này, vốn nằm ngoài lãnh hải của bất kỳ quốc gia ven biển nào.

Cuộc thi "Space-out Competition"

50 NGƯỜI được xướng danh là người giỏi nhất khi chỉ ngồi ngơ ngẩn mà không làm gì trong Cuộc thi "Space-out Competition" thường niên được tổ chức tại Seoul, Nam Hàn, hôm 18/09.

TÂY DƯƠNG

Ông Tập hội kiến ông Putin, cam kết ủng hộ các chính sách về Ukraine và Đài Loan

ANDREW THORNEBROOKE

Hôm 15/09, hai nhà lãnh đạo của Trung Quốc và Nga đã gặp nhau để thảo luận về các vấn đề an ninh trong khu vực, và thể hiện rõ hơn nữa tham vọng của họ trong việc chống lại ảnh hưởng của Hoa Kỳ trên thế giới.

Tổng thống Nga Vladimir Putin và lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình đã họp bàn bên lề hội nghị thượng đỉnh Tổ chức Hợp tác Thượng Hải tại Uzbekistan. Đây là cuộc hội kiến đầu tiên của hai nhà lãnh đạo này kể từ khi Nga xâm lược Ukraine hồi tháng Hai.

Trung Quốc đã tránh không lên án cuộc chiến của Nga chống lại Ukraine hay gọi đây là "cuộc xâm lược", đồng thời lặp đi lặp lại lời tuyên truyền của Nga rằng cuộc chiến này là do Hoa Kỳ khiêu khích – vì vậy mà ông Putin đã bày tỏ sự cảm kích hôm 15/09.

Ông Putin nói: "Chúng tôi đánh giá cao vị thế trung lập của những người bằng hữu Trung Quốc khi đề cập đến cuộc khủng hoảng Ukraine."

Hai chế độ chống lại phương Tây

Việc hai nhà lãnh đạo này thiết lập một liên kết đối tác "không có giới hạn" giữa Trung Quốc và Nga hồi tháng Hai đã gây ra lo lắng về căng thẳng địa chính trị ở phương Tây. Ông Putin đã sử dụng cuộc họp gần đây để thể hiện cam kết vững chắc hơn với thỏa thuận đó, bằng cách sử dụng sức ảnh hưởng của mình để chống lưng cho những bất đồng chính sách gây tranh cãi nhất của Trung Cộng với phần còn lại của thế giới.

Ông cho biết Nga sẽ ủng hộ chính sách Một Trung Quốc của Trung Cộng, trong đó tuyên bố rằng Đài Loan là một phần không thể xâm phạm của Trung Quốc, và công khai lên án "những hành động khiêu khích" của Hoa Kỳ ở Eo biển Đài Loan – rõ ràng là đang đề cập đến chuyến thăm của Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi (Dân Chủ–California) đến hòn đảo này hồi tháng trước.

Ông Putin nói: "Chúng tôi vẫn cương quyết tuân theo nguyên tắc 'Một Trung Quốc'."

Đài Loan đã tự quản trị từ năm 1949 và chưa bao giờ nằm dưới sự kiểm soát của Trung Cộng. Đảo quốc này không có mối bang giao chính thức với Hoa Kỳ, nhưng hai quốc gia này đang là đối tác thương mại quan trọng. Hoa Kỳ bị ràng buộc về mặt pháp lý phải cung cấp cho Đài Loan những vũ khí cần thiết để tự vệ trước hành động xâm lược của ngoại bang, kể cả cuộc xâm lăng từ Trung Quốc.

Hai nhà lãnh đạo cũng tái khẳng định liên minh chống phương Tây còn manh nha của họ và sự tận tâm trong việc tạo ra một thế giới đa cực, trong đó Hoa Kỳ không phải là siêu cường quốc duy nhất.

Đối với ông Putin, liên minh đó cũng có nghĩa là sự hỗ trợ bền bỉ của Trung Quốc sẽ bảo đảm rằng Nga không bị cô lập, bất chấp những nỗ lực ngoại giao và kinh tế khắc nghiệt nhất của phương Tây. Đối với ông Tập, điều đó giúp củng cố vai trò lãnh đạo của Trung Quốc đối với liên minh chống phương Tây đang phát triển chỉ một tháng trước Đại hội Đại biểu Toàn quốc lần thứ 20 của Trung Cộng, trong đó ông được cho là sẽ giành được một nhiệm kỳ thứ ba chưa từng có trong lịch sử.

"Những nỗ lực tạo ra một thế giới đơn cực gần đây đã đi đến một hình thái hoàn toàn tệ hại," ông Putin nói. "Những nỗ lực đó thì hoàn toàn không chấp nhận được đối với đại đa số các quốc gia trên thế giới."

Tương tự như vậy, ông Tập nói rằng với sự hỗ trợ của Nga, Trung Quốc sẵn sàng "là nước dẫn đầu để đưa thế giới đang thay đổi nhanh chóng này đi theo hướng phát triển tích cực và bền vững."

Các bình luận này cũng lặp lại quan điểm tương tự của các nhà ngoại giao Trung Quốc và Nga trong những ngày gần đây rằng hai chế độ này đang tìm cách thay đổi trật tự quốc tế.

"Phía Trung Quốc sẵn sàng làm việc với phía Nga để không ngừng khai triển hợp tác chiến lược cao cấp giữa hai nước, bảo vệ lợi ích chung, và thúc đẩy sự phát triển của trật tự quốc tế theo hướng công bằng và hợp lý hơn," Ủy viên Bộ Chính trị Trung Cộng Dương Khiết Trì (Yang Jiechi) đã nói hôm 12/09.

Cuộc hội đàm này đã thu hút sự phẫn nộ từ các nhà lập pháp Hoa Kỳ như Thượng nghị sĩ Marsha Blackburn (Cộng Hòa–Tennessee); bà đã lên án đây là nỗ lực để hình thành một trục chống phương Tây.

"Ông Tập và ông Putin đang tìm kiếm một trật tự toàn cầu mới đe dọa trực tiếp đến nền dân chủ và chủ quyền quốc tế," bà Blackburn viết trên Twitter. "Cuộc họp hôm nay thể hiện những nỗ lực không ngừng của Trung Quốc và Nga nhằm củng cố Trục Ma Quỷ Mới với cái giá là tự do trên toàn cầu.

"Hoa Kỳ phải tiếp tục kiên quyết chống lại những nhân tố tà ác này, đồng thời hỗ trợ cho nhân dân Đài Loan và Ukraine."

Thanh Tâm biên dịch

ALEXANDR DEMYANCHUK/SPUTNIK/AFP/GETTY IMAGES

Lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình và Tổng thống Nga Vladimir Putin chụp ảnh bên lề hội nghị thượng đỉnh các nhà lãnh đạo của Tổ chức Hợp tác Thượng Hải (SCO) tại Samarkand, Uzbekistan, hôm 15/09/2022.

Hai nhà lãnh đạo cũng tái khẳng định liên minh chống phương Tây còn manh nha của họ và sự tận tâm trong việc tạo ra một thế giới đa cực, trong đó Hoa Kỳ không phải là siêu cường quốc duy nhất.

ANH QUỐC

Anh Quốc tiễn biệt Nữ hoàng Elizabeth Đệ nhị sau 70 năm trị vì

Tiếp theo từ ***trang 1***

đến lễ quốc tang của bà và đến Lâu đài Windsor để cử hành nghi thức tang lễ.

Vua Charles Đệ tam và các thành viên Vương thất Anh khác theo sau linh cữu phủ cờ, nằm trên cỗ linh xa chở súng do 142 thủy thủ Hải quân Hoàng Anh kéo.

Trong số 2,000 giáo đoàn hùng hậu trong tu viện, có khoảng 500 tổng thống, thủ tướng, thành viên hoàng gia ngoại quốc, và chức sắc, trong đó có Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden và các nhà lãnh đạo từ Canada, Úc, Pháp, Đức, Ấn Độ, và Brazil.

Hoàng gia Anh ngồi đối diện với các vị vua và hoàng hậu ngoại quốc bao gồm Vua Willem-Alexander của Hà Lan, Hoàng tử Albert của Monaco, Vua Felipe Đệ lục và Hoàng hậu Letizia của Tây Ban Nha, và Thiên hoàng Nhật Bản Naruhito và Hoàng hậu Masako.

Trong bài giảng của mình, Đức Tổng Giám mục Canterbury Justin Welby đã nói với giáo đoàn rằng cảm xúc dâng trào dành cho nữ hoàng "nảy sinh từ một đời sống phong phú và đạo phụng sự tràn ngập yêu thương của bà, nay đã tan biến trong chúng ta."

Đức Tổng Giám mục Welby, đứng tại nhà thờ nơi các vị vua và hoàng hậu lên ngôi kể từ năm 1066, cho biết nữ hoàng đã tuyên bố vào ngày sinh nhật thứ 21 của mình "rằng bà sẽ cống hiến cả cuộc đời để phụng sự quốc gia và Khối thịnh vượng chung."

"Hiếm có ai giữ trọn một lời thệ ước như vậy. Ít có nhà lãnh đạo nào nhận được tình yêu thương ngập tràn như chúng ta đã từng thấy," ông nói.

Hành trình cuối cùng

Tang lễ được truyền hình trực tiếp tại khoảng 125 rạp chiếu phim và một số nhà thờ chánh tòa ở Anh Quốc, và trên một màn hình lớn ở Công viên Holyrood phía trước Cung điện Holyroodhouse, Edinburgh.

Một số màn hình lớn còn được đặt tại Công viên Hyde, trong khi Tòa thị chính của London cho biết tất cả các khu vực công cộng để theo dõi lễ tang của nữ hoàng đã chật kín.

Sau buổi lễ, linh cữu của nữ hoàng bắt đầu chuyến hành trình cuối cùng từ Tu viện Westminster đến Lâu đài Windsor.

Các cửa hàng đóng cửa

Một thông báo hôm 10/09 tuyên bố ngày quốc tang của Nữ hoàng sẽ được chuyển thành một ngày lễ quốc gia.

Downing Street chỉ thị rằng các doanh nghiệp tư nhân tùy ý sắp xếp ngày nghỉ quốc gia này như thế nào.

Nhưng nhiều doanh nghiệp, như siêu thị, cửa hàng thời trang, và rạp chiếu phim, đã quyết định đóng cửa một phần hoặc cả ngày này.

Các nhà bán lẻ lớn nhất của quốc gia, chẳng hạn như Tesco, Sainsbury's, Morrisons, Lidl và Aldi, đã đóng cửa các cửa hàng của họ để nhân viên có thể tỏ lòng tôn kính với Nữ hoàng.

Ông Jason Tarry, Giám đốc điều hành của Tesco, doanh nghiệp chợ thực phẩm lớn nhất Vương quốc Anh cho biết: "Chúng tôi muốn gửi lời chia buồn sâu sắc nhất tới gia đình hoàng gia, cũng như lòng biết ơn của chúng tôi đối với Nữ hoàng vì lòng phụng sự kiên định của bà."

Nhiều cửa hàng tiện lợi vẫn đóng cửa khi lễ tang diễn ra nhưng đã mở cửa trở lại lúc 5 giờ chiều sau buổi lễ.

Hôm 19/09, McDonald's cho biết họ sẽ đóng cửa 1,300 nhà hàng ở Anh Quốc như một sự tôn kính mặc dù các cửa hàng sẽ được phép mở cửa trở lại lúc 5 giờ chiều.

Các chuỗi rạp chiếu phim như Cineworld và Odeon cũng đóng cửa các địa điểm của họ.

Nhưng một số nhóm quán rượu cho biết họ sẽ mở các địa điểm trong ngày. Nhóm quán rượu Stonegate cho biết họ sẽ vẫn mở và có kế hoạch trình chiếu tang lễ trên màn hình.

Các chuyến bay bị hủy

Giao thông hàng không cũng bị ảnh hưởng do lễ tang, với hơn 100 chuyến bay bị hủy tại phi trường Heathrow.

Phi trường phía tây London thông báo rằng 15% trong số 1,200 chuyến bay của họ sẽ cất cánh hoặc hạ cánh vào thứ Hai sẽ bị gián đoạn "để tránh tiếng ồn".

Phi trường này cho biết họ muốn bảo đảm bầu trời London sẽ yên tĩnh trong giờ toàn quốc mặc niệm kéo dài hai phút vì lễ tang của Nữ hoàng tại Tu viện Westminster kết thúc ngay trước giữa trưa.

Các chuyến bay khởi hành và đến cũng sẽ bị tạm dừng trong thời gian diễn ra lễ tang và đám rước tại Lâu đài Windsor, và được chuyển hướng bay vòng qua lâu đài trong lễ dành riêng cho gia đình vào tối hôm đó.

Nữ hoàng Elizabeth băng hà hôm 08/09 tại Lâu đài Balmoral, ngôi nhà nghỉ hè của bà ở vùng cao nguyên Scotland.

Sức khỏe của bà đã suy giảm, và trong nhiều tháng, vị quân chủ từng thực hiện hàng trăm cuộc chứng hôn chính thức ở tuổi 90 của bà, đã rút lui ra khỏi công chúng.

Tuy nhiên, theo bốn phận, bà đã được chụp ảnh chỉ hai ngày trước khi qua đời, khi đó bà trông có vẻ yếu ớt nhưng vẫn mỉm cười. Bà phải chống gậy khi bổ nhiệm bà Liz Truss làm thủ tướng thứ 15 và cũng là thủ tướng cuối cùng dưới thời trị vì của bà.

Trước sự trường thọ và sự kết nối chặt chẽ của bà với Anh Quốc, ngay cả hoàng gia cũng tưởng rằng bà chỉ đang trải qua một biến cố.

"Tất cả chúng ta đều nghĩ rằng bà là bất khả chiến bại," Hoàng tử William nói với những người ủng hộ.

Bản tin có sự đóng góp của PA Media và Reuters
Khánh Ngọc biên dịch

AARON CHOWN/PA MEDIA

Nghi lễ rước linh cữu của Nữ hoàng Elizabeth Đệ nhị đi theo đường Long Walk khi đến Lâu đài Windsor để hành lễ tại Nhà nguyện St. George, Vương quốc Anh, hôm 19/09/2022.

BEN BIRCHALL/PA MEDIA

Vua Charles Đệ tam và các hoàng thân đi theo sau linh cữu của Nữ hoàng Elizabeth Đệ nhị khi linh cữu được đưa vào Nhà nguyện St. George ở Lâu đài Windsor, Berkshire, để hành lễ, vào ngày 19/09/2022.

BÌNH LUẬN

Ivy League đang lụi tàn – và đó là điều tốt

ROGER L. SIMON

Chơi "Jeopardy*" chỉ để được 1.5 USD... Tại sao chúng ta không ngạc nhiên khi ông Brian Stelter và ông Bill de Blasio (tên khai sanh là Warren Wilhelm Jr.) rốt cuộc lại được vào đội ngũ giảng dạy của trường Harvard nhỉ?

Là bởi vì điều đó chẳng có gì đáng ngạc nhiên.

Tôi biết mà. Câu hỏi "Jeopardy" đó quá dễ.

Trong nhiều năm nay, Harvard và phần còn lại của Ivy League từ [vai trò là] các tổ chức giáo dục bậc cao đã biến thành các cơ sở truyền bá tư tưởng bậc cao, đôi khi là theo lệnh của những người cộng sản Trung Quốc, và đôi khi, thật khó tin, là bằng tiền trợ cấp mà những người đó hứa hẹn.

Nếu quý vị chưa bị tẩy não đủ từ thời mẫu giáo đến lớp 12, thì quý vị sẽ bị tẩy não ở một trường đại học Ivy – và còn nhiều hơn thế. Quý vị sẽ được đào tạo để nhắc lại y nguyên hệ tư tưởng đã được chấp thuận trên khắp đất nước này và trên khắp thế giới, qua truyền thông và, theo một cách ngấm ngầm hơn, tại các trường đại học ở tầng thấp hơn trong chuỗi thực phẩm học thuật, nếu quý vị lựa chọn như vậy.

Vậy tại sao không phải là ông Stelter, cựu bình luận viên hay lảm nhảm của CNN, người đã dành hơn một giờ mỗi ngày trong hai năm để nói dối một cách không biết xấu hổ với công chúng Mỹ về sự thông đồng chẳng hề tồn tại giữa ông Trump và Nga, hoặc cựu thị trưởng New York, người đã giúp biến thành phố vĩ đại nhất nước Mỹ thành bãi rác đầy tội ác như bây giờ và còn lâu mới khôi phục được?

Chúng đơn giản là những bước tiếp theo hiển nhiên dẫn đến những thứ chỉ có thể gọi là sự vô bổ phản tri thức cũng như sự tẩy não từ phía trường đại học (dĩ nhiên là trong khi mạo danh là đỉnh cao của tư tưởng).

"Hãy Chiến Đấu Dũng Mãnh Lên Nào Harvard!" ("Fight Fiercely Harvard!") như nghệ sĩ Tom Lehrer từng hát trong một bài hát nhại về trận đấu bóng bầu dục. "Hãy chứng minh cho họ thấy ý chí của chúng ta."

Tuy nhiên, ý chí đó – một trường đại học chuyên nghiên cứu tri thức một cách khách quan vì lợi ích cộng đồng – đã không còn nữa. Sự thật có một phương thức can thiệp gây bất lợi cho tuyên truyền.

YANA PASKOVA/GETTY IMAGES

Sinh viên đi bộ qua khuôn viên của Đại học Yale ở New Haven, Conn., vào ngày 27/09/2018.

Từng đóng góp rất nhiều vào việc xây dựng đất nước chúng ta cùng với các trường khác và thường được US News và World Report xếp hạng cao, các trường Ivy League hiện đang cố gắng hết sức để phá hoại và hủy bỏ các nguyên tắc của chính họ.

Vậy tại sao đây lại là một điều tốt?

Bởi vì khi họ làm điều gì đó ngu ngốc và phản tri thức một cách gần như lố bịch như thuê những người như ông Stelter và ông de Blasio, thì họ đã phô ra bản chất con người thật của họ và những gì mà các tổ chức của họ đã trở thành.

Ngày càng có nhiều người hơn phải đối diện với thực tế, trong đó có cả những cựu sinh viên bất đắc dĩ. Nhiều người không đóng góp nhiều – và họ không nên đóng góp. Họ không nên đóng góp chút nào, nhưng "trường cũ" của họ vẫn tiếp tục tác động một cách đáng kể đến cảm xúc và giá trị của nhiều người. Các trường này nỗ lực hết sức để mọi người cảm thấy như thế.

Trong gia đình, chúng tôi biết rõ về điều này, vì vợ tôi tốt nghiệp trường Princeton, còn tôi thì tốt nghiệp Dartmouth và Yale. Chúng tôi bị oanh tạc bằng những bản tin, tạp chí dành cho cựu sinh viên, v.v. Tất cả chúng giờ đây đều được viết giống nhau như đúc, theo cùng một phong cách đúng đắn chính trị của phe cánh tả đương thời. Điều đó làm cho chúng trông có vẻ đơn điệu tẻ nhạt một cách kỳ quặc, và lại nữa, hầu như là phản tri thức một cách hữu ý, như thể được soạn ra bởi những con robot "thức tỉnh".

Các bản tin đó nhanh chóng lấp đầy giỏ rác của chúng tôi, giống như việc chúng tôi không còn quyên góp cho các quỹ cựu sinh viên của trường nữa – mà điều này cũng chẳng quan trọng lắm. Hầu hết các tổ chức này giàu đến nỗi quý vị chẳng gây ảnh hưởng gì trừ phi quý vị sẵn lòng quyên góp hàng triệu bạc.

Nhưng chúng ta có nhiều sức mạnh hơn chúng ta nghĩ. Không chỉ là các cựu học sinh, mà tất cả các bậc cha mẹ đều như vậy. Có thể nói một cách ngắn gọn: quý vị có ngu ngốc đến mức để cho con của quý vị được dạy dỗ bởi ông Stelter đó với giá 75,000 USD mỗi năm không? (bà Dorothy Parker mà ở đây thì đã có thể viết ra một bài thơ châm biếm tuyệt vời về chủ đề này).

Nếu chẳng ai theo học, thì rốt cuộc những tổ chức biến chất này sẽ phải thay đổi, chí ít là ở một cấp độ nào đó, hoặc là biến mất. Có rất nhiều điều tuyệt vời mà chúng ta có thể làm với các tòa nhà đó. Tôi biết đó là một giấc mơ, nhưng những giấc mơ đôi khi vẫn thành sự thực – bằng sự nỗ lực.

Để biến điều này thành sự thực, hãy khuyến khích con quý vị học đại học tại địa phương. Đừng mơ đến Harvard hay Yale, hãy đến theo học Đại học Florida hay Đại học Tennessee. Học phí rẻ hơn rất nhiều, và quý vị sẽ thấy điều này xảy ra thường xuyên hơn.

Đúng vậy, những trường đó cũng bị nhiễm [hệ tư tưởng] theo kiểu tương tự – thường là do có sinh viên tốt nghiệp Ivy League làm giảng viên trong khoa hoặc là thành viên ban giám hiệu – nhưng cũng như rất nhiều thứ, cơ hội cải tổ ở các tiểu bang lớn hơn nhiều. Đó là một phần trong sự trở lại của chủ nghĩa liên bang mà nhiều người đang tán thành vì lý do rất đúng.

YANA PASKOVA/GETTY IMAGES

Sinh viên Trường Luật Đại học Yale trò chuyện trong giờ nghỉ, ở New Haven, Conn., vào ngày 27/09/2018.

Những đứa con ở độ tuổi đại học của quý vị có thể tham gia vào quá trình cải tổ này thông qua Turning Point USA và các tổ chức tương tự, và thông qua đó, học được lịch sử của đất nước chúng ta và những lý tưởng của quốc gia, vốn là những điều mà các trường đó rất ngần ngại để dạy.

Thậm chí còn tốt hơn – con quý vị sẽ được xem một số trận bóng bầu dục thực sự. Và còn có thể chơi bóng.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Roger L. Simon là một tiểu thuyết gia từng đạt giải thưởng, nhà biên kịch được đề cử giải Oscar, người đồng sáng lập PJMedia, và hiện là biên tập viên chính cho The Epoch Times. Những cuốn sách gần đây nhất của ông là tiểu thuyết viễn tưởng "The GOAT" (Con DÊ) và sách phi hư cấu "I Know Best: How Moral Narcissism Is Destroying Our Republic, If It Hasn't Already" (Tôi Biết Rõ Nhất: Sự Ích Kỷ về Đạo Đức Đang Phá Hủy Nền Cộng Hòa của Chúng Ta Như Thế Nào, Nếu Điều Đó còn Chưa Xảy Ra). Quý vị có thể tìm thấy ông trên GETTR và Parler tại @rogerlsimon.

** 'Jeopardy' là chương trình đố vui trên truyền hình Mỹ, có hình thức trả lời và câu hỏi độc đáo. Các thí sinh được cung cấp manh mối dưới dạng câu trả lời, và họ phải diễn đạt câu trả lời của họ dưới dạng câu hỏi cho manh mối đó.*

Minh Ngọc biên dịch

Liệu nó có thể đảo ngược quá trình lão hóa và giúp con người sống đến 150 tuổi?

Năm 2018, ông Sinclair, giáo sư tại chức tại Đại học Y Khoa Harvard, Hoa Kỳ, đã công bố thông tin gây chấn động giới khoa học phương Tây trên tờ "Daily Mail" của Anh: "Ký nghệ chống lão hóa thần kỳ có thể khiến con người sống đến 150 tuổi ".

Khám phá về yếu tố tuổi thọ NMN:

Ngay từ năm 1906, con người đã phát hiện ra NAD +, một chất quan trọng trong tế bào giúp duy trì trạng thái tươi trẻ của cơ thể con người; Lượng NAD+ trong cơ thể sẽ giảm đi đáng kể theo tuổi tác.

Trong những năm gần đây, các nhà khoa học đã tìm ra tiền chất của NAD + trong tự nhiên là NMN. Bổ sung chất NMN có thể làm tăng mức độ NAD + trong cơ thể, từ đó đạt được mục đích trì hoãn sự lão hóa và kéo dài tuổi thọ. Hàng chục nhà khoa học đã công bố hàng trăm bài báo về kết quả nghiên cứu của NMN trong lĩnh vực lão hóa trên các tạp chí khoa học nổi tiếng quốc tế, chứng minh đầy đủ rằng bổ sung NMN có tác dụng tăng cường miễn dịch và trì hoãn quá trình lão hóa một cách hiệu quả. Kể từ khi phát hiện ra NMN và NAD +, sáu giải Nobel Hóa học hoặc Sinh học đã ra đời.

Phát hiện từ thí nghiệm về chất bổ sung NMN:

Giáo sư Sincliar phát hiện ra rằng yếu tố tuổi thọ NMN có thể làm trẻ hóa những con chuột già và kéo dài tuổi thọ của chúng thêm 30% -50%.

Một giáo sư từ Đại học Washington đã cho những con chuột mắc bệnh tiểu đường uống NMN trong một tuần và nhận thấy rằng lượng đường trong máu của những con chuột này giảm xuống dưới mức bình thường. Hiện một số quốc gia như Hoa Kỳ, Thụy Sĩ, Nhật Bản đã sử dụng NMN để kiểm soát lượng đường trong máu và cải thiện chuyển hóa năng lượng.

Yếu tố trường thọ NMN, trước năm 2018, chỉ được những người giàu có hàng đầu như ông Lý Gia Thành và ông Buffett mới có khả năng tài chánh hưởng dụng yếu tố trường thọ của NMN. Ngày nay, công chúng cũng có thể được thưởng thức NMN9600.

Mã giảm giá đặc biệt: 555

Lựa chọn thương hiệu sản phẩm chăm sóc sức khỏe là quan trọng nhất! Trong 27 năm qua, Edward không có lời phàn nàn nào từ khách hàng; được đón nhận nồng nhiệt với những lời nhận xét rất tích cực, bán chạy nhất ở Hoa Kỳ và trên toàn thế giới.

www.edvip.com

Điện thoại miễn phí: 1-888-6697-888

Công ty Edward International USA,
Địa chỉ: 9552 Las Tunas Dr. , Temple City, CA 91780

Thế giới không muốn một chút chủ nghĩa thức tỉnh nào, nhưng lại vui mừng khi Hoa Kỳ lún sâu

VICTOR DAVIS HANSON

Hoa Kỳ bị ám ảnh về việc liệu những người đàn ông sinh học có thể thi đấu trong các môn thể thao của phụ nữ với tư cách là những phụ nữ chuyển giới hay không.

Tội phạm đang tăng vọt ở mức độ chưa từng thấy trong vòng 40 năm qua. Nhưng một số người xem ý tưởng cho rằng việc bắt giữ, buộc tội, kết án, và giam giữ có tác dụng ngăn chặn tội phạm là phân biệt chủng tộc.

Chỉ sau một đêm, hầu hết trung tâm của các thành phố lớn ở Hoa Kỳ đã đi từ chỗ đa phần là an toàn và sạch sẽ đến đáng sợ và độc hại – và chúng ta hãnh diện rằng chí ít thì chúng ta cũng "chịu đựng được" các điều kiện thời Trung cổ này.

Ngũ Giác Đài và CIA đã đưa ra các video tuyển dụng nghe như sự truyền bá tính đa dạng, bình đẳng, và hòa nhập ở trường mẫu giáo.

Tuy nhiên, quân đội lại không mấy hào hứng giải thích lý do vì sao Hoa Kỳ chịu nhục nhã hoàn toàn ở Afghanistan hoặc vì sao Lục quân chỉ đạt được khoảng 50% chỉ tiêu tuyển quân theo kế hoạch.

Ít ai dám cho rằng là do sa sút tinh thần, tư duy chiến lược kém cỏi, và nội dung tuyển dụng nhạt nhẽo với sự rập khuôn nhằm vào những người đàn ông da trắng thuộc tầng lớp trung lưu, những buổi hội thảo kiểu Liên Xô, cũng như sự truyền bá về đa dạng, công bằng, và hòa nhập.

Trong 18 tháng đầu tiên, chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã gây chiến với ngành dầu khí Hoa Kỳ. Việc cắt giảm rốt ráo nhiên liệu hóa thạch được cho là sẽ "chuyển đổi" thế giới sang một tương lai xanh hơn.

TT Biden tỏ ra không mấy lo lắng về hậu quả gây thiệt hại kinh tế cho tầng lớp trung lưu hoặc việc Ấn Độ và Trung Quốc không có những nỗ lực tương xứng để hạn chế khí thải.

Trong thời kỳ đại dịch COVID, văn hóa đại chúng Mỹ nhìn nhận bất kỳ ai không tuân thủ nghiêm ngặt việc đeo khẩu trang và giãn cách xã hội chung quy là xấu xa, là "những kẻ phát tán virus siêu hạng".

Các nhân viên liên bang và các quân nhân không chích vaccine mRNA COVID-19 mới với lý do các mũi chích này chưa được kiểm chứng đầy đủ, đã bị nhìn nhận là những kẻ chuyên phát tán virus siêu hạng theo thuyết âm mưu của Đảng Cộng Hòa. Họ bị buộc tội gây nguy hiểm cho tất cả người Mỹ bởi hành vi được cho là ích kỷ của mình.

Tuy nhiên, không có lời chỉ trích mang tính phán xét nào như vậy đối với hành vi cá nhân trong đợt bùng phát bệnh đậu mùa khỉ hiện nay.

Với giới truyền thông thức tỉnh lớn họng, chỉ một số ít người dám nói rằng việc giãn cách xã hội, hoặc tránh xa những khu vực thường xuyên diễn ra hành vi quan hệ tình dục bừa bãi có thể làm chậm dịch bệnh nguy hiểm này – cho đến nay 95% trong số các ca nhiễm bệnh này là lây truyền qua đường tình dục. 98% những người nhiễm bệnh là nam giới đồng tính hoặc lưỡng tính, 41% nhiễm HIV, và có độ tuổi trung bình là 38.

Nội dung hàng ngày của các tờ báo lá cải là văn hóa xóa sổ, ra vẻ đức độ, và các vụ kiện tụng về chủng tộc và giới tính.

Gần đây, phong trào thức tỉnh có lẽ đã lên đến cực điểm và bắt đầu xuống dốc khi một gia đình đệ đơn kiện công viên Sesame Place ở Philadelphia đòi bồi thường 25 triệu USD. Một trong những diễn viên hóa trang thành nhân vật của công viên giải trí đáng trách này dường như đã phớt lờ một cô bé người Mỹ gốc Phi Châu trong đám đông đang giang tay chờ đón một cái ôm.

Tầng lớp trung lưu Mỹ đang nhận ra họ đã nghèo hơn đi bao nhiêu sau khi cùng nhau mất đi giá trị cổ phiếu lên tới 3 ngàn tỷ USD trong các tài khoản hưu trí.

Vì một số lý do, cổ phiếu của họ giảm

NATHAN HOWARD/GETTY IMAGES

Biển báo kỹ thuật số trên đường cao tốc quảng cáo chích ngừa COVID-19 ở Vancouver, Wash., vào ngày 14/05/2021.

mạnh bất chấp cam kết mạnh miệng trước đây của Wall Street trong việc đầu tư đủng đẳng về mặt chính trị, xã hội, và quản trị (ESG). Ý tưởng thức tỉnh mới mẻ đó đặt các vấn đề về môi trường, chủng tộc, và giới tính lên trên các tính toán lời lỗ trong đầu tư – ít ra là đối với tầng lớp trung lưu đang sa sút.

ESG có thể là một thứ xa xỉ có thể được cho phép trong một thị trường giá lên, nhưng nó có thể giúp hủy hoại hàng triệu nhân mạng một khi thị trường lao dốc.

Dự luật ngân sách "chống lạm phát" mới đã thành công tăng chi tiêu liên bang trong thời gian lạm phát, đồng thời tăng thuế suất và quy định trong thời kỳ suy thoái.

Lãi suất phải tăng cao hơn nữa để giảm thiểu mức tăng vọt của giá cả. Nhưng càng lên cao, thì càng khó giải quyết được món nợ khổng lồ trị giá 30 ngàn tỷ USD này – và nợ quốc gia ngày càng leo thang.

Các đối thủ của chúng ta ở ngoại quốc, đặc biệt là Trung Quốc, Iran, Bắc Hàn, và Nga, đang theo dõi tất cả những thứ thức tỉnh, mất trí đến khôi hài này với niềm vui sướng tột độ.

Họ rất vui mừng vì Hoa Kỳ đang chuyển hàng ngàn tỷ USD và rất nhiều giờ làm công từ việc sản xuất sang các cuộc săn lùng phù thủy ý thức hệ, chủ nghĩa ăn thịt đồng loại thức tỉnh, sự ra vẻ đức độ về môi trường, việc chi tiêu tiết kiệm, những ám ảnh về chủng tộc và giới tính, khoa học lệch lạc, giám sát tự tử, và ủy ban giáo điều.

Thức tỉnh nghĩa là người Mỹ sẽ có ít tiền bạc, ít lao động, và ít thời gian hơn để trau dồi khả năng sẵn sàng cho quân đội của họ. Họ sẽ tạo ra loại năng lượng ít cạnh tranh hơn, nhưng nguy khoa học hơn, ít trọng dụng nhân tài hơn, và đầu tư không hiệu quả – đều là các lý do vì sao nước Mỹ sẽ ngày càng không còn thống trị thế giới.

Hầu hết các nhà phân tích ngoại quốc đều không tin rằng trở nên thức tỉnh sẽ đồng nghĩa với việc có hỏa tiễn chính xác hơn, lính bộ binh có tính sát thương cao hơn, sản xuất công nghiệp hiệu quả hơn, thuốc men tốt hơn, năng lượng dồi dào và rẻ hơn, người dân hiệp lực, gắn bó hơn – và một mức sống cao hơn.

Vì vậy, những địch thủ không thức tỉnh của chúng ta chắc chắn muốn chúng ta tiếp tục thức tỉnh.

Và tại sao không chứ? Nga vốn dĩ đã có hỏa tiễn siêu thanh tốt hơn và nhiều đầu đạn hạt nhân hơn.

Trung Quốc có thể đánh chìm bất kỳ chiếc nào trong số các hàng không mẫu hạm trị giá 12 tỷ USD của Mỹ và đội thủy quân đa dạng gồm 5,000 binh sĩ LGBTQ theo kiểu phim "They/Them" không ngần ngại dấn thân vào eo biển Đài Loan.

Bắc Kinh đã sản xuất 90% "nguồn cung nguyên liệu đầu vào toàn cầu cần thiết để sản xuất các loại thuốc kháng sinh thông thường", và một tỷ lệ lớn gần bằng như vậy các loại vitamin và thuốc giảm đau quan trọng của chúng ta.

Ấn Độ và Brazil không muốn có thêm bất kỳ bài rao giảng nào của Hoa Kỳ về nhu cầu có các cuộc bầu cử tốt hơn và các mối quan hệ chủng tộc.

Trong khi chúng ta chiến đấu với quá khứ của mình, thì các đối thủ của chúng ta ở ngoại quốc đang chuẩn bị cho tương lai.

Họ có nhiều khả năng dựng lên hơn là phá hủy các tượng đài. Chúng ta chi tiêu những gì chúng ta vay mượn; còn họ đầu tư những gì họ kiếm được.

Thật kỳ lạ khi Mỹ quốc từng dạy cho thế giới điều gì là hữu dụng – chỉ để giờ đây lại nhạo báng các bài học của chính mình.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Victor Davis Hanson là một nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, nhà nghiên cứu văn hóa cổ điển, và nhà sử học quân sự. Ông là một giáo sư danh dự về văn hóa cổ điển tại Đại học Tiểu bang California, thành viên cao cấp về lịch sử quân sự và văn hóa cổ điển tại Đại học Stanford, thành viên của Trường Cao đẳng Hillsdale, và là thành viên ưu tú của Center for American Greatness.

Doanh Doanh biên dịch

Tình hình Eurozone đang thực sự tốt lúc này mặc dù sắp tới sẽ tệ hơn

LAW KA-CHUNG

Kể từ khi cuộc chiến Nga–Ukraine bùng nổ đẩy lạm phát ở Âu Châu lên cao, đã có sự đồng thuận rằng Âu Châu sẽ rơi vào tình cảnh tệ hơn về mặt kinh tế so với các châu lục khác. Trong khi mọi người đều nói rằng một cuộc suy thoái ở Âu Châu sẽ là rất nghiêm trọng, Hoa Kỳ mặt khác lại tự tin rằng họ sẽ có thể tránh được suy thoái; ngay cả khi Hoa Kỳ không tránh được, thì suy thoái ở Hoa Kỳ sẽ không nghiêm trọng chút nào. Muốn xem quan điểm này đúng đến mức nào, tốt nhất là hãy so sánh tình hình kinh tế giữa Âu Châu và Hoa Kỳ. Việc lập biểu đồ thể hiện dữ liệu của hai bên ở cạnh nhau là dễ dàng, nhưng hai chuỗi dữ liệu này nhiều lần lên xuống cùng nhau mà lại không đưa ra được một kết luận có ý nghĩa nào.

Vì vậy, một cách làm tốt hơn là tổng hợp ra sự khác biệt giữa hai chuỗi dữ liệu này; ở đây chúng ta lấy số liệu của khu vực đồng tiền chung Âu Châu (Eurozone) trừ đi số liệu của Hoa Kỳ. Để không làm phức tạp biểu đồ quá nhiều, năm biến số kinh tế vĩ mô chính được chọn để so sánh. Chúng bao gồm GDP thực, CPI (chỉ số giá tiêu dùng), doanh số bán lẻ, và M2 (cung tiền rộng), toàn bộ đều được tính theo tỷ lệ hàng năm. Thứ năm là tỷ lệ thất nghiệp, và bởi vì tỷ lệ thất nghiệp càng thấp thì càng tốt, nên chênh lệch [về tỷ lệ thất nghiệp] sẽ được vẽ trên một trục riêng (ở bên phải) theo chiều ngược lại. Làm theo cách này, bất kỳ chênh lệch nào vượt trên vạch 0 đều có nghĩa là khu vực Eurozone đang làm tốt hơn, và [đồ thị] hướng lên có nghĩa là đang cải thiện.

Từ biểu đồ kèm theo, đây là một sự ngạc nhiên đối với nhiều người khi tăng trưởng GDP của khu vực đồng Euro

VALENTYN OGIRENKO/REUTERS

Đồng USD, Euro, và tiền giấy hryvnia của Ukraine trong hình minh họa này được chụp ở Kiyv, Ukraine, hôm 31/10/2016.

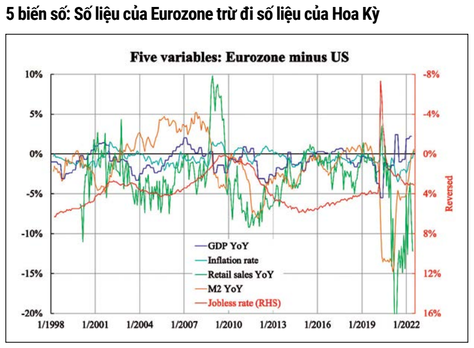
đang hoạt động tốt hơn Hoa Kỳ trong những quý gần đây. Ấn tượng sai thường là do các con số tăng trưởng được báo cáo khác nhau – trong khi khu vực đồng Euro báo cáo mức tăng trưởng [hàng năm] tính theo năm, thì Hoa Kỳ báo cáo mức tăng trưởng hàng năm tính theo quý. Khi được chuyển sang cùng một hệ quy chiếu, thì Eurozone thực sự mạnh hơn. Nếu lạm phát là kết quả của các hoạt động thực tế mạnh mẽ, thì khu vực Euro cũng đang làm tốt hơn Hoa Kỳ trong vài tháng qua, bất chấp yếu tố chiến tranh cũng đang gây tác động.

Trên thực tế, ngay cả doanh số bán lẻ cũng đang cho thấy xu hướng tương đối cải thiện của khu vực đồng tiền chung Âu Châu kể từ khi bùng phát COVID vào mùa xuân năm 2020. Cho đến gần đây, xu hướng đó đã đột ngột đảo ngược nhưng vẫn chưa chắc chắn lắm rằng liệu một hướng đi mới có thể được xác nhận không. Tỷ lệ thất nghiệp cho thấy xu hướng không đổi trong những tháng gần đây, nhưng số liệu này nên là một chỉ báo có độ trễ thời gian phản ánh các biến số tương ứng có từ một đến hai năm trước đây.

Kết quả có vẻ trái ngược rằng Eurozone đang hoạt động tốt hơn này là hoàn toàn dễ hiểu nếu chúng ta nhìn vào biến số cuối cùng: tăng trưởng M2 theo năm. Vào thời điểm bắt đầu bùng phát COVID, Hoa Kỳ đã nới lỏng tiền tệ rất mạnh mẽ. Tuy nhiên, một năm sau mùa xuân năm 2021, khu vực đồng tiền chung Âu Châu có xu hướng nới lỏng mạnh hơn rất nhiều so với Hoa Kỳ, khi chênh lệch về tăng trưởng cung tiền M2 tăng vọt lên từ mức đáy. Ngay sau khi xu hướng tăng này được thiết lập, các biến số khác cũng đi theo hướng tương tự. Một xu hướng nới lỏng tiền tệ mạnh mẽ hơn như vậy vẫn đang được quan sát ngay cả vào thời điểm hiện tại. Do đó, không có gì lạ khi tỷ giá Euro–USD ngang bằng nhau (1 đổi 1).

Phân tích này cũng lý giải vì sao áp lực lạm phát ở khu vực đồng tiền chung Âu Châu cao hơn ở Hoa Kỳ. Theo đó, Eurozone cần một điều kiện tiền tệ thắt chặt hơn nữa nhưng Ngân hàng Trung ương Âu Châu đang làm ngược lại. Do xu hướng tăng trưởng của khu vực Eurozone thấp hơn về căn bản, và về cấu trúc so với Hoa Kỳ nhưng vì chính sách tiền tệ hiện đang làm cho xu hướng này cao hơn, nên sự điều chỉnh sắp tới có thể gây đau đớn. Đây nên được xem là nguyên nhân vì sao triển vọng tương lai, chứ không phải tình hình hiện tại [của khu vực đồng tiền chung Âu Châu] mới là ảm đạm.

5 biến số: Số liệu của Eurozone trừ đi số liệu của Hoa Kỳ



Biểu đồ thể hiện sự chênh lệch giữa năm biến số của Eurozone và Hoa Kỳ, thứ tự chú thích từ trên xuống: GDP thực, lạm phát (thể hiện qua CPI), doanh số bán lẻ, M2, tỷ lệ thất nghiệp, được thể hiện theo số liệu qua mỗi năm.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Law Ka-chung là một nhà bình luận về kinh tế vĩ mô và thị trường toàn cầu. Ông đã viết cho nhiều tờ báo và tạp chí chuyên đề và nói về thị trường trên nhiều kênh truyền hình, đài phát thanh và trực tuyến ở Hồng Kông kể từ năm 2005. Ông là nhà kinh tế trưởng và chiến lược gia tại một chi nhánh Hồng Kông của ngân hàng lớn thứ năm Trung Quốc trong hơn 12 năm. Ông có bằng Tiến sĩ về Kinh tế, Thạc sĩ Toán học và Thạc sĩ Vật lý thiên văn. Quý vị có thể liên lạc với ông qua thư điện tử: lawkachung@gmail.com.

Vân Du biên dịch

Từ vaccine đến máy điện toán của ông Hunter – kiểm duyệt để che giấu bằng chứng về một chính phủ tham nhũng

LEE SMITH

"Chúng ta đã đánh bại [Big] Pharma trong năm nay," Tổng thống (TT) Joe Biden nói với cử tọa ở Milwaukee hôm 12/09. Đám đông reo hò tán thành. "Và điều đó rất quan trọng," tổng thống nói. "Chúng ta sẽ thay đổi cuộc sống của mọi người."

Nhưng như bất kỳ ai theo dõi Wall Street trong 18 tháng qua đều biết, ngành công nghiệp dược phẩm đã có một năm lịch sử, đặc biệt là các nhà sản xuất hai loại vaccine COVID-19 chính của Mỹ. Moderna dự trù thu nhập từ việc bán vaccine COVID-19 của họ trong năm 2022 là 21 tỷ USD, trong khi Pfizer dự trù sẽ kiếm được 32 tỷ USD từ các mũi chích ngừa virus corona.

Nhưng điều gì đó đã thực sự thay đổi cuộc sống của người Mỹ trong nửa đầu nhiệm kỳ của TT Biden.

Mỗi năm Big Pharma rải hàng trăm triệu USD quanh các phòng họp của Quốc hội ở cả hai đảng nhằm mua chuộc toàn bộ Thủ đô Hoa Thịnh Đốn để hậu thuẫn cho các lợi ích của họ. Và hàng năm, ngành công nghiệp này chi hàng tỷ USD cho quảng cáo để bảo đảm việc đưa tin một cách thuận lợi từ một giới truyền thông khao khát doanh thu. Nhưng nhờ vào Tòa Bạch Ốc của ông Biden, Big Pharma đã biết được rằng tất cả những gì họ thực sự cần chỉ là một vị tổng thống sẵn sàng chấp thuận các sản phẩm của họ. Điều đó cũng giống như có chìa khóa dẫn đến kho bạc Fort Knox vậy.

Chắc chắn, hiện đã có thêm một vài thứ cần giải quyết, nhưng với quyền lực của chính phủ liên bang, không khó để lắp ráp một chiếc máy in tiền cho bạn bè. Các tài liệu tòa án được công bố gần đây trong vụ kiện của hai tổng chưởng lý tiểu bang Missouri và Louisiana, thay mặt cho các chuyên gia y tế bị các phương tiện truyền thông xã hội kiểm duyệt, cho thấy việc đó được thực hiện như thế nào.

Theo hồ sơ tòa án của vụ Missouri kiện ông Biden, hơn 50 quan chức chính phủ TT Biden đã khuyên các nhân viên của các nền tảng truyền thông xã hội như Facebook, Twitter, Instagram, và YouTube bịt miệng những người hoài nghi vaccine và những người chỉ trích chính sách vaccine của chính phủ. Các tài liệu cho thấy chiến dịch kiểm duyệt của TT Biden là một nỗ lực của toàn bộ bộ máy hành chính, từ các cơ quan y tế công như Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia (NIAID) của ông Anthony Fauci và Văn phòng Tổng

Y sĩ (OSG), cho đến Bộ Ngoại giao và Bộ Ngân khố, cũng như chính Tòa Bạch Ốc.

Các nhà hoạt động công bằng xã hội làm nhân viên tại các nền tảng truyền thông xã hội nhìn chung đều mong muốn tuân thủ các mệnh lệnh của chính phủ nhằm bịt miệng bất kỳ ai thách thức kịch bản chính thức về vaccine COVID-19. Thực tế là chính phủ có tầm ảnh hưởng to lớn đối với các nền tảng đó. Các nhà điều hành mạng xã hội biết rằng chính phủ có quyền ban hành quy định điều chỉnh hoạt động của doanh nghiệp – điều sẽ phá hủy các mô hình tài chính của họ và khiến họ biến mất.

Chiến dịch kiểm duyệt của chính phủ TT Biden về căn bản là vì tiền. Như tôi và vị đồng nghiệp tại Epoch TV Brendon Fallon của tôi đã lý giải trong tập mới nhất của chương trình "Over the Target", người Mỹ đã đúng khi lo ngại về sự xâm lấn của chế độ chuyên chế mà việc kiểm duyệt đang thể hiện. Quyền lực mà chính phủ và các công ty độc quyền đã đạt được đối với cuộc sống của chúng ta kích thích họ chiếm lấy nhiều hơn.

Nhưng trước khi chúng ta bắt đầu lo ngại về viễn cảnh một chính phủ toàn cầu sắp ló dạng muốn tước đi các quyền mà Thượng Đế đã ban cho chúng ta, cuộc chiến về Tu chính án thứ Nhất của chúng ta cần chúng ta phải hiểu bản chất của những gì đang xảy ra ngay trước mắt mình. Đó là một trò lừa bịp.

Thứ gọi là phe cấp tiến trong chính trị Hoa Kỳ không gì khác hơn là cánh tay thực thi lợi ích cho các tập đoàn đồng minh, vốn xác định chúng ta là nguồn tài sản tiềm năng của họ. Công việc của chính phủ TT Biden là giúp họ khai thác khoản tiền đó từ chúng ta, để các tập đoàn có thể chuyển hướng số tiền đó vào các chiến dịch chính trị của phe cấp tiến.

Những người đóng vai trò quan trọng trong âm mưu lừa đảo công chúng Mỹ là các nhà hoạt động chính trị và các cơ quan liên bang, các phương tiện truyền thông xã hội, và các tổ chức báo chí có uy tín. Việc tuyên truyền đã hợp pháp hóa âm mưu này bằng cách che giấu ý định thật sự của các hoạt động của họ.

Chẳng hạn, theo TT Biden, "thông tin sai lệch" về vaccine là "sát nhân". Nhưng bất cứ ai có suy nghĩ thường tình đều sớm nhận ra rằng cùng lắm thì các loại vaccine này cũng chỉ là một sự thất bại – vì nếu không thì sẽ không cần phải chích các mũi bổ sung. Mối nguy hiểm do những người chỉ trích các quy định bắt buộc chích vaccine đem lại thật ra chỉ là việc họ có thể ngăn chặn dòng tiền của Big Pharma. Vì vậy, các quan chức của TT Biden phải bịt miệng họ lại.

Sau khi quý vị thấy nỗ lực thúc đẩy vaccine có hiệu quả như thế nào, quý vị sẽ nhận ra mô hình tương tự trong hầu hết tất cả các sáng kiến mang dấu ấn của chính phủ ông Biden. Ví dụ, nó cho thấy lý do vì sao FBI được giao nhiệm vụ theo dõi các bậc cha mẹ phản đối những thứ mà các trường công lập đang dạy cho con em họ: các tập đoàn đồng minh của TT Biden đang khai thác những đứa trẻ trong độ tuổi đi học để làm giàu.

Thuyết chủng tộc trọng yếu (CRT) là một mánh làm ăn. Trên thực tế, ông Xan Tanner, con rể của Tổng chưởng lý Merrick Garland, sở hữu một công ty đã đưa CRT vào chương trình giảng dạy ở các trường công lập.

Tương tự với hệ tư tưởng chuyển giới. Để thể hiện những niềm vui kỳ diệu của chủ nghĩa chuyển giới, các trường học hướng những đứa trẻ dễ bị tổn thương vào một dây chuyền sản xuất, nhào nặn các em bằng các ca phẫu thuật với thuốc khử trùng và sự phụ thuộc vào thuốc trọn đời trị giá hàng tỷ USD cho ngành y tế và Big Pharma. Không có các trường công, thì CRT và ngành công nghiệp chuyển giới đều không phải là những mối làm ăn khả thi, vì vậy TT Biden đã cử các cơ quan chấp pháp liên bang để ngăn không cho các bậc cha mẹ cản đường của các nhà tài trợ cấp tiến và dòng tiền của họ.

Cần nhớ rằng liên minh tham nhũng này đã liên kết lần đầu tiên các lực lượng gồm các chuyên gia chính trị, bộ máy hành chính liên bang, các phương tiện truyền thông xã hội, và giới báo chí trong cuộc chiến chống lại cựu TT Donald Trump và người dân Mỹ. Vụ Russiagate khởi nguồn là một trò bôi nhọ của chiến dịch tranh cử bà Hillary Clinton, đã tạo điều kiện cho FBI giám sát đội ngũ của ông Trump một cách bất hợp pháp. Nhưng sau đó, Russiagate trở thành một công cụ để tiêu diệt Tổng thống Donald Trump.

Bất chấp sự tuyên truyền do báo giới và các kênh truyền thông xã hội thúc đẩy, vấn đề không phải là ông ấy phân biệt chủng tộc, kỳ thị, hay tham nhũng, chứ đừng nói đến việc là một gián điệp cho Nga. Đơn giản là ông Trump đe dọa quyền lực và tài sản của nhóm đầu sỏ ngay tại gốc rễ khi ông hứa sẽ tách các lợi ích của Hoa Kỳ rời khỏi những lợi ích của Đảng Cộng sản Trung Quốc.

Cuối cùng, liên minh này đã thành công trong việc đưa ông Trump ra khỏi Oval Office bằng cách sử dụng các chiến thuật tương tự – khi họ can thiệp vào vòng bầu cử năm 2020. Theo người sáng lập Facebook Mark Zuckerberg, FBI đã ngụ ý rằng các báo cáo cáo buộc gia đình TT Biden tham nhũng, vốn có khả năng ảnh hưởng đến việc ra quyết định của cử tri, là "tin giả của Nga".

Những gì tòa án thu thập được từ vụ tiểu bang Missouri kiện ông Biden đã làm rõ một điều rằng, chiến dịch kiểm duyệt tự thân nó đã là bằng chứng về tham nhũng ở các cấp chính quyền cao nhất.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Lee Smith là một kỳ giả kỳ cựu có các tác phẩm xuất hiện trên Real Clear Investigations, The Federalist, và Tablet. Ông cũng là tác giả của các cuốn sách "Cuộc Đảo Chính Vĩnh Viễn: Các Đối Thủ Trong và Ngoài Nước đã Nhắm Vào Tổng Thống Mỹ Như Thế Nào" (The Permanent Coup: How Enemies Foreign and Domestic Targeted the American President).

Doanh Doanh biên dịch

Ý kiến Độc giả

Nếu quý vị muốn gửi một bức thư đến tòa soạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi:
Email: reader.turn@epochtimes.com
The Epoch Times 229 W. 28th St., Fl. 7, New York, NY 10001

Người ủng hộ MAGA cực đoan

Tôi ủng hộ cựu Tổng thống Donald Trump. Tôi đoán rằng đối với cả ông Joe Biden và bà Hillary Clinton, điều đó khiến tôi trở thành một MAGA cực đoan đáng lên án. Ông Trump rất có thể là vị tổng thống quan tâm nhất đến các quyền tự do và thịnh vượng của người Mỹ mà chúng ta từng có kể từ thời Tổng thống Lincoln. Ngược lại, bài diễn văn mà ông Biden đưa ra hôm 01/09 là bài diễn văn tệ nhất từng được bất kỳ tổng thống nào của một trong hai đảng đưa ra trong lịch sử Hoa Kỳ!

Tuy hiện tại đã về hưu; nhưng trong nhiều thập niên qua, mỗi ngày tôi đều thức dậy và đi làm, nuôi sống gia đình, đóng thuế, bỏ phiếu trong mọi cuộc bầu cử, và hoàn toàn tin tưởng vào việc Làm Cho Nước Mỹ Vĩ Đại Trở Lại (Making America Great Again).

Vợ chồng tôi đã dạy các con chúng tôi sống có đạo đức và biết tôn trọng người khác. Hơn nữa, chúng tôi muốn nước Mỹ vĩ đại trở lại. Tôi có thể hỏi rằng liệu có gì sai với điều đó không? Tôi không đồng ý với ông Biden và những thứ được gọi là nghị trình thức tỉnh này của Đảng Dân Chủ (đôi khi được gọi là chủ nghĩa cấp tiến; thế nhưng trên thực tế, đó là chủ nghĩa đàn áp). Cá nhân tôi không tin vào chính phủ toàn trị, vì tôi nhận ra rằng chính phủ càng toàn trị hơn, thì công dân của họ càng có ít quyền tự do hơn. Đương nhiên là tôi không tin vào mức thuế cao hơn. Thuế cao sẽ phá hủy kinh doanh tự do. Hơn nữa, tôi cũng không tin rằng việc chính phủ chi tiêu nhiều hơn là điều đúng đắn.

Mỹ không có vấn đề về doanh thu; quốc gia này có vấn đề về chi tiêu. Không có người theo phái bảo tồn truyền thống nào mà tôi biết tin rằng việc có nhiều quy định từ chính phủ sẽ tốt hơn. Họ cũng không tin vào việc chính phủ nợ nhiều hơn (hoặc có bất kỳ khoản nợ nào) hoặc biến cơ quan chấp pháp của chúng ta thành các nhân viên xã hội! Tự do không thể tồn tại trong một xã hội vô luật pháp; thịnh vượng cũng không. Nếu không có các công dân tuân thủ pháp luật, thì không quốc gia nào có thể thịnh vượng. Đó có phải là mục tiêu của nghị trình thức tỉnh này không vậy?

Xét đến việc mua chuộc sinh viên qua khoản nợ vay tiền học, những thành viên Đảng Dân Chủ này có nhận ra rằng không thể làm cho người nghèo trở nên giàu có bằng cách làm cho người giàu nghèo đi không? Tại sao ở Mỹ, chúng ta lại trừng phạt sự thành công bằng thuế trong khi hỗ trợ những người không có mong muốn làm việc hoặc không muốn tự trang bị kiến thức, để họ có cơ hội để phát triển? Chẳng phải một mức thuế công bằng, sòng phẳng sẽ phù hợp hơn cho một nền kinh tế tự do sao? Chỉ có hai thứ sẽ được khấu trừ: những người phụ thuộc của quý vị và tiền lãi mua nhà của quý vị.

Trái ngược với những gì Tổng thống Biden đã nói trong bài diễn văn của mình, tôi cũng không biết một người ủng hộ tư tưởng bảo tồn truyền thống nào theo chủ nghĩa phát xít (hoặc nửa phát xít, bất kể ý của ông ấy là gì), xã hội chủ nghĩa, cộng sản, hay Marxist. Tôi biết nhiều người là những người Mỹ hết lòng ái quốc. Đó là những người Mỹ đã cống hiến tất cả để giữ cho nước Mỹ đoàn kết và tự do!

Tuy nhiên, có vẻ như nhiều thành viên Đảng Dân Chủ thực sự thừa nhận là người theo chủ nghĩa xã hội. Họ có biết gì về chủ nghĩa xã hội không? Họ có biết chủ nghĩa xã hội chưa bao giờ được thực hiện ngoại trừ tại đất nước nằm dưới sự cai trị của một nhà độc tài nắm quyền không? Họ có biết đó là một hình thức chính phủ chuyên chế mà người dân hoàn toàn không có tiếng nói gì trong các hoạt động thường nhật của chính phủ không? Họ có nhận ra những kiểu chính phủ đó có quyền định đoạt sinh tử đối với công dân của họ không?

Tôi gần như không thể tưởng tượng được bất kỳ người Mỹ yêu nước nào lại có những mong muốn như vậy. Tuy nhiên, những người được gọi là thành viên Đảng Dân Chủ tuyên bố họ là những công dân ái quốc và muốn cứu quyền tự do của nước Mỹ khỏi những người theo phái bảo tồn truyền thống, đồng thời họ ủng hộ lời hứa chuyển đổi từ căn bản của ông Obama, mà ông Biden gọi là một cuộc chuyển đổi! Nhưng điều đáng lo ngại hơn nữa là họ tin tưởng ông Biden khi ông ấy nói những điều này. Trong đó, phần lớn, nếu không muốn nói là tất cả, là các vấn đề của nước Mỹ ngày nay!

Quan trọng hơn cả, ông Trump đã lèo lái nước Mỹ rất hiệu quả. Việc đó có hoàn hảo không? Dĩ nhiên là không; tuy nhiên, nỗ lực hướng tới cả quyền tự do và sự hoàn hảo là một phần rất quan trọng trong việc Làm cho Nước Mỹ Vĩ đại Trở lại. Có lẽ một ngày nào đó, những thành viên Đảng Dân Chủ tin tưởng vào xã hội chủ nghĩa này sẽ học được điều đó! Có lẽ một ngày nào đó, họ sẽ khôn ngoan hơn, và họ cũng có thể mong muốn Làm cho Nước Mỹ Vĩ đại Trở lại. Và, ông Joe ơi, hãy ghi nhớ một điều: Chỉ có tự do và thịnh vượng mới có thể đưa người Mỹ xích lại gần nhau một lần nữa. Chắc chắn không phải là sự chi phối và can thiệp của chính phủ vào cuộc sống của chúng ta!

Độc giả DONALD H. BITLER
từ tiểu bang Arizona

TÂM & THÂN

INSTA_PHOTOS/SHUTTERSTOCK

KHỎE TỰ NHIÊN

Giảm căng thẳng giúp phục hồi mái tóc bạc

Các nhà nghiên cứu tìm thấy bằng chứng mạnh mẽ rằng giảm căng thẳng có thể khôi phục màu tóc như xưa

GREENMEDINFO

Hiện nay có bằng chứng chắc chắn cho thấy rằng tình trạng tóc bạc có thể được đảo ngược. Các biến cố căng thẳng trong cuộc sống đóng vai trò chủ yếu trong việc làm cho mái tóc bạc đi, trong khi các hoạt động thư giãn – như kỳ nghỉ hai tuần – có thể giúp chân tóc trở lại màu như ban đầu.

Tóc bạc là một trong những dấu hiệu sớm nhất và dễ thấy nhất của sự già nua. Đa số chúng ta khi bước vào độ tuổi 30, mái tóc sẽ bắt đầu bạc và ngày càng tăng dần theo thời gian. Người ta thường cho rằng một khi tóc chuyển bạc, thì sẽ không thể lấy lại màu tóc ban đầu, nhưng nhóm nghiên cứu từ Đại học Columbia tại New York và các đồng nghiệp cho biết điều này có thể không đúng.

Sau khi chuyển bạc, một ít sợi tóc có thể phục hồi màu ban đầu

Các nhà nghiên cứu phát hiện ra rằng, trên thực tế, mỗi sợi tóc bạc có thể khôi phục về màu tóc ban đầu, và những sự kiện căng thẳng có vẻ liên quan mật thiết với quá trình này. Điều khá thú vị là đo lường những thay đổi nhỏ trong màu tóc có thể biết được những sự kiện xảy ra trong suốt cuộc đời – bằng cách sử dụng sự lặp lại của sắc tố giống như vòng vân cây để phát hiện thời điểm xảy ra các biến cố căng thẳng, cùng với khoảng thời gian được thanh thản thoải mái.

Những phát hiện của họ cho thấy rằng tóc không chỉ chuyển bạc để phản ứng với sự căng thẳng tột độ, mà điều ngược lại cũng đúng. Trong giai đoạn ít căng thẳng, ở một vài trường hợp hiếm gặp, tóc bạc có thể trở lại màu sắc như thuở đầu.

Bạn đã từng chú ý đến một cọng tóc (hoặc sợi lông) hai màu trên đầu hay trên cơ thể bạn chưa? Tóc bạc ở phần đuôi nhưng vẫn giữ nguyên màu ở chân tóc? Qua nghiên cứu những loại tóc này trên 14 người từ các dân tộc khác nhau trong độ tuổi từ 9 đến 65, các nhà nghiên cứu đã có thể chứng minh rằng màu tóc có thể thay đổi ngay cả khi đã chuyển bạc.

Sự đảo ngược quá trình lão hóa này có lẽ đã được mô tả chính thức vào năm 1972, khi Tập san Da học Anh Quốc công bố một trường hợp tóc trắng chuyển thành tóc đen. Ngoài ra, cũng có các giai thoại về hiện tượng này. Trên thực tế, tóc bạc cũng xuất hiện không đồng đều, một vài sợi tóc có vẻ lão hóa nhanh hơn những sợi khác.

Sau khi tìm ra những đối tượng có tóc hai màu [tự nhiên], nhà tâm lý học ty thể Martin Picard và nhóm của ông đã phát triển cách tiếp cận số hóa để vẽ bản đồ mẫu sắc tố tóc ở từng sợi tóc. Trong số 10 trên 14 người tham gia, một số sợi tóc/lông bạc đã phục hồi màu. Hiện tượng này xuất hiện ở phần đầu và thân, bao gồm cả lông mu, nhưng chỉ trong số những người từ 9 đến 39 tuổi.

Các nhà nghiên cứu tin rằng quá trình bạc tóc có thể dễ đảo ngược nhất ở giai đoạn sớm, trong khi tóc đã bạc thời gian lâu không chắc có thể phục hồi. Tuy nhiên, hiệu quả phục hồi màu tóc cũng chỉ là tạm thời, vì tóc sẽ có khả năng bạc trở lại. Mặc dù vậy, nghiên cứu "định lượng đã chứng minh sự đảo ngược quá trình bạc tóc ở người", và cho thấy quá trình này có thể xảy ra một cách nhanh chóng song song với quãng thời gian vô cùng căng thẳng hay thanh thản.

Căng thẳng có thể làm bạc tóc nhưng thanh thản sẽ giúp phục hồi màu tóc

Căng thẳng từ lâu đã được gắn liền với mái tóc bạc, nếu không dưới góc nhìn khoa học, thì cũng là kinh nghiệm cá nhân. Đêm trước khi bị hành hình, người ta nói rằng tóc Hoàng hậu Marie Antoinette đã bạc trắng.

Ông Picard cũng nghe rằng mái tóc bạc của nhiều người đã đen trở lại, từ một con số đáng ngạc nhiên.

"Điều này cho thấy những gì chúng tôi tìm ra và những gì chúng tôi ghi lại một cách định lượng lần đầu tiên trong nghiên cứu này có lẽ phổ biến hơn rất nhiều so với những gì chúng tôi nghĩ," ông nói với chương trình "Today".

Những người tham gia nghiên cứu đã xác định các thời kỳ vô cùng căng thẳng của họ trong một năm trước. Sau đó, ông Picard cùng đồng nghiệp đã định vị chính xác những đoạn tóc mọc trong suốt thời gian đó bằng cách sử dụng tốc độ tăng trưởng trung bình của tóc, mà ở người là một centimét mỗi tháng.

Tiếp theo, họ so sánh các sự kiện trong cuộc đời với màu sợi tóc, từ đó tìm thấy mối tương quan đáng chú ý giữa tình trạng bạc tóc và căng thẳng, cũng như giữa sự đảo ngược màu tóc và thanh thản.

Các nhà nghiên cứu đã miêu tả trường hợp mái tóc của một người phụ nữ 30 tuổi chuyển bạc khi cô ấy ly thân và rời đi.

"Đáng chú ý, đánh giá định lượng căng thẳng cuộc sống trong năm qua đã cho thấy khoảng thời gian hai tháng cụ thể liên quan đến yếu tố gây căng thẳng khách quan trong cuộc sống. Đó là xung đột hôn nhân, ly thân, và kết thúc bằng việc chuyển chỗ ở, với mức độ căng thẳng tự đánh giá là cao nhất (9–10 trên 10). Sự gia tăng căng thẳng xảy ra tương ứng với thời gian bạc tóc hoàn toàn nhưng có thể đảo ngược."

Trong trường hợp khác, năm sợi tóc hai màu của một người đàn ông 35 tuổi đã phục hồi màu sau khi chuyển sang màu bạc. Hiện tượng đảo ngược này xuất hiện cùng với sự suy giảm căng thẳng và thời kỳ một tháng ít căng thẳng nhất vào năm trước – ngay sau khi anh ta có kỳ nghỉ hai tuần.

> **Công trình mới nhất cho thấy rằng lão hóa ở người có thể không phải là quá trình sinh học tuyến tính, cố định, mà có thể – ít nhất là phần nào – dừng lại hoặc tạm thời đảo ngược.**
>
> *Michael Philpott tại Trung tâm nghiên cứu da và tế bào sinh học tại Đại học Queen Mary ở Luân Đôn.*

Các nghiên cứu chứng minh rằng tình trạng tóc bạc có thể được đảo ngược.
NAMTIPSTUDIO/SHUTTERSTOCK

Từ những phát hiện này, các nhà nghiên cứu tin rằng "căng thẳng cuộc sống" có liên quan mật thiết với tình trạng tóc bạc và quá trình đảo ngược.

Dựa trên quan điểm sinh học, họ cũng phát hiện thấy rằng những sợi tóc bạc làm tăng điều hòa protein liên quan đến chuyển hóa năng lượng, khả năng bảo vệ của ty thể và chất chống oxy hóa, từ đó cung cấp "cơ sở sinh học hợp lý cho sự đảo ngược quá trình bạc tóc nhanh chóng và mối liên quan với các yếu tố tâm lý."

Quá trình lão hóa đôi khi có thể đảo ngược

Nghiên cứu còn cung cấp nhiều bằng chứng hơn rằng lão hóa không phải lúc nào cũng là con đường một chiều. Trong bài bình luận, ông Michael Philpott tại Trung tâm nghiên cứu da và tế bào sinh học tại Đại học Queen Mary ở Luân Đôn đã giải thích, "Công trình mới nhất cho thấy rằng lão hóa ở người có thể không phải là quá trình sinh học tuyến tính, cố định, mà có thể – ít nhất là phần nào – dừng lại hoặc tạm thời đảo ngược."

Cùng với các dòng trên, có ít nhất sáu mô cơ thể có thể được tái tạo nhờ dinh dưỡng hợp lý. GreenMedInfo.com đưa ra danh sách 48 hoạt động trị liệu có tiềm năng chống lão hóa, trong đó nhiều liệu pháp liên quan đến làm dịu căng thẳng.

Điều đáng chú ý là hiện nay đã có bằng chứng cho thấy, mặc dù rất hiếm nhưng tóc bạc là tình trạng có thể đảo ngược. Việc giảm các tác nhân gây căng thẳng tâm lý trong cuộc sống có thể ngăn chặn mái tóc muối tiêu hoặc trong một số trường hợp, thậm chí có thể đảo ngược tình trạng.

Ngọc Thuần biên dịch

SHUTTERSTOCK

Căng thẳng từ lâu đã được gắn liền với mái tóc bạc, nếu không dưới góc nhìn khoa học, thì cũng là kinh nghiệm cá nhân.

10 liệu pháp điều trị không dùng thuốc dành cho chứng đau kinh niên

LYNN JAFFEE

Trước khi sử dụng các loại thuốc giảm đau, bạn có thể thử thực hiện những phương pháp điều trị khác nhẹ nhàng dưới đây.

Cơn đau kinh niên là một vấn đề kinh khủng, tác động lên mọi khía cạnh của cuộc sống, bao gồm cả giấc ngủ. Chứng kiến cảnh bạn phải vật lộn với sự đau đớn chắc hẳn là điều khó khăn cho những người thân yêu. Bạn cũng cảm thấy bản thân dường như bất lực và không thể làm gì. Cuối cùng, theo thời gian, sự đau đớn triền miên khiến bạn chán nản và suy sụp.

Liệu có điều gì bạn có thể làm để cảm thấy đỡ hơn mà không phải dùng thuốc giảm đau hàng ngày? Câu trả lời là "có". Vài phương pháp dưới đây có thể giúp bạn bớt đau, tăng khả năng vận động, cũng như khiến tâm hồn bạn thư thái hơn:

1. Sử dụng nhiệt

Chườm nóng vào chỗ đau sẽ giúp tăng tuần hoàn máu và giãn cơ bắp đang căng cứng. Lưu ý: Nếu vùng da bị sưng đỏ, chườm đá lạnh có thể hữu ích.

2. Liệu pháp massage

Không chỉ giúp bạn thư thái một cách bất ngờ, massage còn giúp tăng tuần hoàn máu, thả lỏng cơ bắp, và khiến cơ thể trở nên linh hoạt. Hãy tìm một chuyên viên massage hiểu rõ về tình trạng sức khỏe của bạn cũng như cách thức và lực độ massage mà cơ thể bạn cần.

DRAZEN ZIGIC VIA FREEPIK.COM

3. Vật lý trị liệu

Nếu bạn chưa từng thực hiện điều này, hãy thử tham gia một vài buổi học với các chuyên gia vật lý trị liệu. Họ sẽ đánh giá tình trạng sức khỏe và đưa ra các bài tập cụ thể để kéo giãn hoặc tăng sức mạnh [cơ bắp] tùy theo nhu cầu cơ thể. Bác sĩ vật lý trị liệu không chỉ giúp bạn tập tại phòng khám, mà còn hướng dẫn một số bài tập để bạn thực hiện tại nhà.

4. Đạp xe trong nhà hoặc ngoài trời

Hầu hết các nhà vật lý trị liệu sẽ để bệnh nhân khởi động trên một chiếc xe đạp cố định trong vòng 5 hoặc 10 phút. Đạp xe là một phương pháp ít gây căng thẳng, làm ấm cơ thể, thả lỏng xương khớp và tăng nhịp tim.

5. Đi bộ

Thỉnh thoảng, phương pháp này có thể là điều cuối cùng mà bạn muốn làm, nhưng đi bộ lại thực sự giúp giảm cơn đau và tình trạng cứng khớp, đặc biệt khi bạn bị bệnh đau cơ xơ hóa hoặc đau lưng. Đi bộ cũng rất tốt cho phổi và tim, giúp tăng lượng oxy lưu thông trong máu và bổ sung năng lượng cho cơ thể.

6. Kéo giãn cơ thể

Những động tác kéo giãn chậm rãi, nhẹ nhàng sẽ giúp thả lỏng các cơ căng cứng và đem lại cảm giác dễ chịu.

7. Tập yoga

Hãy thử thực hành các bài yoga nhẹ nhàng kết hợp các động tác kéo giãn, tăng sức mạnh [cơ bắp] cùng với hít thở sâu, thông qua tư thế và động tác khác nhau. Điều này có thể giúp bạn thả lỏng cơ bắp, giảm đau và thư giãn đầu óc.

KATARZYNA BIALASIEWICZ/ISTOCK

Các bài tập giãn cơ, yoga, và một số hình thức tập luyện có thể giúp giảm đau mà không cần dùng đến thuốc.

8. Cử tạ

Nếu bạn có khả năng thực hiện điều này, việc nâng tạ sẽ giúp tăng sức mạnh cơ bắp để hỗ trợ các khu vực bị cơn đau ảnh hưởng. Cử tạ đặc biệt thích hợp với các cơn đau ở cổ, vai, lưng và cột sống. Hãy thử tập luyện với một huấn luyện viên chuyên nghiệp, và đừng cố gắng quá mức khi mới bắt đầu. Bạn luôn có thể tăng trọng lượng tạ một thời gian sau.

9. Tập luyện dưới nước

Các bài tập dưới nước ít gây tác động đến cơ thể là cách tuyệt vời để thả lỏng cơ bắp và giúp cơ thể trở nên linh hoạt. Nếu bạn đang cảm thấy đau, hãy thử watsu, một liệu pháp massage nhẹ nhàng dựa trên chuyển động ở dưới nước. Dù là tập aerobic dưới nước hay watsu, bạn hãy thử tìm một cơ sở trị liệu có một hồ nước ấm áp. Nước lạnh có thể làm cơ bắp vốn đã căng cứng và nhức mỏi sẽ càng trở nên co cứng hơn nữa.

10. Châm cứu

Được biết đến với khả năng giảm đau hiệu quả, châm cứu có tác dụng thay đổi các chất dẫn truyền thần kinh trong hệ thần kinh trung ương để giảm "cường độ" cơn đau và kích hoạt hệ thống opioid tích hợp ở trong cơ thể. Châm cứu cũng giúp giảm căng thẳng, giảm viêm sưng, và giúp sự phục hồi. Bác sĩ có thể kết hợp các loại thảo mộc Trung Hoa, liệu pháp nhiệt, bài tập cơ thể, hoặc giác hơi vào quy trình điều trị để có những kết quả tốt nhất. Điều quan trọng là bạn cần tìm được chuyên viên châm cứu hiểu rõ tình trạng mà bạn đang gặp phải.

Lynn Jaffee là một chuyên viên châm cứu được cấp bằng hành nghề và là tác giả của quyển sách "Simple Steps: The Chinese Way to Better Health" (Các phương pháp Trung Hoa đơn giản để có sức khỏe tốt hơn). Bài báo được xuất bản lần đầu trên AcupuntureTwinCities.com

Thanh Ngọc biên dịch

Bạn có thể sống lâu hơn 9 năm ở Hawaii so với ở Mississippi

ERNIE MUNDELL

Dữ liệu năm 2020 cho thấy, sự khác biệt trong lối sống và các yếu tố khác có liên quan đến sự chênh lệch lớn về tuổi thọ giữa cư dân của các tiểu bang khác nhau tại Hoa Kỳ.

Đó có thể là gần một thập niên tuổi thọ, theo một báo cáo mới của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ.

Một nhóm nghiên cứu do Elizabeth Arias dẫn đầu, thuộc Bộ phận Thống kê Dân số của CDC, kết luận rằng: "Trong số 50 tiểu bang và thủ đô Hoa Thịnh Đốn, Hawaii có tuổi thọ trung bình cao nhất, với 80.7 tuổi vào năm 2020, và Mississippi có tuổi thọ thấp nhất là 71.9 tuổi."

Đối với báo cáo này, các nhà nghiên cứu đã xem xét dữ liệu của từng tiểu bang về tỷ lệ tử vong, cũng như dữ liệu điều tra dân số năm 2010 và dữ liệu của Medicare, để thống kê tuổi thọ trung bình của mỗi tiểu bang.

Phần lớn sự khác biệt giảm theo các ranh giới khu vực, trong đó người Mỹ sống ở Hawaii, Tây Bắc, California, và Đông Bắc sống lâu nhất. Những người sống ở vùng Đông Nam của Hoa Kỳ thường có tuổi thọ dự kiến ngắn nhất.

Như chúng ta đã thấy trong các bảng khác về dữ liệu tuổi thọ quốc gia, đại dịch đóng một vai trò lớn trong việc rút ngắn tuổi thọ của người Mỹ.

Nhóm nghiên cứu của CDC lưu ý: "Từ năm 2019 đến năm 2020, tuổi thọ trung bình giảm ở tất cả các tiểu bang và Washington D.C.

Trong đó, một số bang bị ảnh hưởng nặng nề hơn những tiểu bang khác. Ví dụ, ở New York tuổi thọ giảm 3 năm trong đại dịch, và ở Louisiana tuổi thọ giảm 2.6 năm.

YI-CHEN CHIANG/SHUTTERSTOCK

Mặt khác, báo cáo cho thấy Hawaii dường như không bị ảnh hưởng nặng nề: Ở Tiểu bang Aloha này, tuổi thọ chỉ giảm 0.2 năm từ năm 2019 đến năm 2020. Ở New Hampshire, mức giảm chỉ là 0.4 năm.

Các nhà nghiên cứu lưu ý rằng, phụ nữ vẫn có xu hướng sống lâu hơn nam giới, trung bình 5.7 năm vào năm 2020.

Nghiên cứu trên được công bố ngày 23/08 trên tờ National Vital Statistics Reports.

Tìm hiểu thêm thông tin: Hopkins Medicine cung cấp những lời khuyên để giúp bạn có một cuộc sống khỏe mạnh lâu dài.

Nguồn bài viết: Báo cáo thống kê quan trọng quốc gia, ngày 23/08/2022.

Tú Liên biên dịch

10 tiểu bang có tuổi thọ cao nhất

(Dựa vào tuổi thọ trung bình tính theo năm)

- Hawaii: 80.7
- Washington: 79.2
- Minnesota: 79.1
- California: 79
- Massachusetts: 79
- New Hampshire: 79
- Vermont: 78.8
- Oregon: 78.8
- Utah: 78.6
- Connecticut: 78.4

Hawaii

80.7

10 tiểu bang có tuổi thọ thấp nhất

(Dựa vào tuổi thọ trung bình tính theo năm)

- Mississippi: 71.9
- Tây Virginia: 72.8
- Louisiana: 73.1
- Alabama: 73.2
- Kentucky: 73.5
- Tennessee - 73.8
- Arkansas: 73.8
- Oklahoma: 74.1
- New Mexico: 74.5
- Nam Carolina: 74.8

Mississippi

71.9

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

• Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
• Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
• Nâng cao tâm tính và trí huệ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý **Chân-Thiện-Nhẫn**, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp dễ tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn **hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh.** Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: **Falundafa.org**

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. **L/L: 714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM – 10:10AM. **L/L: 949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. **L/L: 626-376-0966** (English)
- **Địa điểm 4:** Liberty Park – 900 S 600 E, Salt Lake City, UT 84105. Sat & Sun 7:55AM – 10:00AM. **L/L: 801-897-8865** (Tiếng Việt, English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: www.falundafa.org/contacts

Ana Real Estate
Ana Funding, Inc.

10900 Westminster Ave #10
Garden Grove, CA 92843
Phone: 714-636-2299
Fax: 714-636-2298
Mobile: 714-260-5884

- Tác phẩm **Chinh Chiến Điêu Linh** của nữ phóng viên chiến trường Kiều Mỹ Duyên viết về cuộc chiến của những người lính Miền Nam Việt Nam.
- **GIỚI THIỆU SÁCH MỚI:** tác giả **Kiều Mỹ Duyên** sắp ra mắt sách mới **Hoa Cỏ Bên Đường**. Tác phẩm gồm những phóng sự về cuộc sống ở hải ngoại của người Việt Nam. Xin mời quý vị đón xem.
- Quý đồng hương có nhà cho thuê cần người đứng ra quản lý xin liên lạc Broker Ana Nguyễn tại văn phòng Ana Real Estate. Dịch vụ quản lý nhà cho thuê bao gồm tư vấn để chuẩn bị nhà cho thuê, quảng cáo tìm khách thuê trên báo, đài, internet. Đưa khách đi thuê nhà, nhận đơn xin thuê nhà, kiểm tra credit, thu nhập và nhân thân.

  Quản lý hàng tháng gồm thu tiền rent từ khách thuê và quản lý sửa chữa nhà khi cần thiết.

SANG TÊN NHÀ, ĐẤT HOẶC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CHO NGƯỜI THÂN

Quý vị đồng hương muốn sang tên nhà đang ở hoặc nhà đầu tư cho con, cho người thân đứng tên. Nếu muốn sang tên cơ sở thương mại hoặc đất cho người trong gia đình. Chúng tôi có hướng dẫn làm giấy tờ và chỉ lấy một lệ phí hợp lý.

BÁN 4 UNITS STANTON. $1,750,000. 4,360sf, 9 br, 8 ba. Xây 1975. Người thuê trả tiền đúng thời hạn. Cơ hội đầu tư tốt. Thu $93,600/năm.

NHÀ GARDEN GROVE. $1,150,000. 3,074 sf/7,320 sf lot. 6 br, 3.5 ba. 2 tầng, có hồ bơi. Nhà đẹp. Gần chợ, trường học tốt, khu yên tĩnh.

NHÀ GARDEN GROVE. $950,000. 1,400 sf. Đất rộng **10,658 sf**. Có thể xây thêm phòng. Có hồ bơi. Nhà góc đường. 4 br/2 ba. Garage/2. Gần chợ, Disneyland, Little Saigon.

NHÀ BÁN SANTA ANA. $699,000. 1,044 sf/6,016 sf lot. 2 br/1 ba. Garage 1 xe và 6 chỗ đậu xe trên driveway. Trần nhà mới, nhà sơn mới. Cách Santa Ana College 5 phút, gần trung tâm mua sắm.

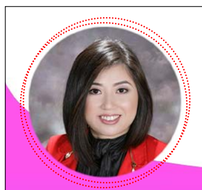
TIỆM CÀ PHÊ WESTMINSTER trong khuôn viên trường đại học, bán rồi trở ra thị trường, 11 bàn, 44 chỗ ngồi. Tiền thuê rất rẻ $1,000/tháng. Bán thức ăn và nước uống. Giá **$138,000**.

BÁN TIỆM NAILS & SPA Ở PASADENA, LOS ANGELES. $89,000, đang có lời. 1,600sf, 8 bàn, 5 ghế, có máy giặt, máy sấy. Tiền thuê $3,300/tháng. 5 thợ. Mở 19 năm, khu tốt.

BÁN TIỆM CHĂM SÓC DA BOLSA, WESTMINSTER. $99,000. 970 sf. 3 phòng, 3 giường, 2 thợ. Mở cửa 7 ngày/tuần. Tiền thuê $2,100. Lợi tức $10,000/tháng.

BÁN TIỆM NAILS Ở TORRANCE. $150,000. 800 sf, 3 thợ full-time, 3 thợ part-time. Tiền thuê $2,600. Mở cửa 10am-7pm. Trong khu thương mại.

Xin Gọi Cho:
Broker An Nguyễn, DRE#00847066



Ashley Nghi Tăng
Direct: 626.283.9240
ashleytang999@gmail.com
Senior Loan Officer
NMLS ID 384719

Esteem MORTGAGE
Financing Your World with Esteem Mortgage

ESTEEM MORTGAGE | PURCHASE & REFINANCE
CHO VAY TIỀN MUA NHÀ

* Cho vay tiền mua nhà dễ dàng và nhanh chóng trong vòng 21 ngày
* Refinance (tái tài trợ) giảm các khoản thanh toán hàng tháng và lãi suất xuống thấp nhất
* Cho vay tiền mua nhà đầu tư không cần chứng minh thu nhập trên giấy thuế
* Cho vay tiền mua nhà ở các Tiểu Bang: California, Texas, Florida & Colorado & ILlinois Maryland & New Jersey & Ohio

KEYS ON TIME GUARANTEE

The TBD-KOT Conditional Approval: Chương trình cho vay đã được "Underwriter" Fully Approved trước khi người mua ký hợp đồng mua nhà, bởi vì Underwrite đã xem xét và chấp nhận "income, assets, credit, etc" của bên mua. Tất cả mọi người (Buyer, Seller and Agents) đều yêu thích TBD Approval vì đây là phương pháp an toàn, hiệu quả, và tốt nhất cho các bên mua và bán tránh những rắc rối thiệt thòi có thể vấp phải trong giao dịch mua bán nhà.

Now we can submit a home buyer's credit package for a FULL underwriting review with a To Be Determined (TBD) property address. Esteem Mortgage will Close the loan in 21 Calendar days or less

Với chương trình này quý khách sẽ có được sự đảm bảo là hồ sơ đã hoàn toàn được chấp nhận-Approved

Esteem Mortage Corporation. All information contained here in is for information purposed only and, while every effort has been made to insure accuracy, no guarantee is expressed or implied. Any programs shown do not demonstrate all option or pricing structures. Rates, terms, programs and underwriting policies subjects to change without notice. This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans subject to underwriting approval. Some products may not be available in all states and restrictions apply. Equal Housing opportunity.

TruOne
Financial & Insurance Services

Annie Lam
CA LIC #0128989
vui lòng lấy hẹn trước
714-478-1209
Thứ 2- thứ 6: 10AM - 5PM
Thứ 7 & Chủ Nhật: Lấy hẹn

COVERED CALIFORNIA
. Bảo hiểm y tế sức khỏe

MEDICARE
. Ghi danh Part A, B, C, D
. Giúp giảm trả tiền cho Part B
. Giúp đổi hoặc ra khỏi tổ hợp

SERVICES (Điền đơn)
. Medi-Cal / Medicare
. Tiền Hưu / SSA
. Medi-Cal Annual Renewal
. Thay đổi địa chỉ
. Điền đơn cho thẻ Handicap
. Đóng tiền thuế lưu hành xe

LIFE INSURANCE & ANNUITY
. Bảo hiểm nhân thọ term 10yr, 15yr, 20yr, 30yr.
. Bảo hiểm được hưởng ngay khi còn sống.
. Bảo hiểm hậu sự trọn gói
. Quỹ đầu tư hưu trí
. Giúp hoạch định 401k, IRA

VĂN PHÒNG CÓ LUẬT SƯ CHUYÊN LO VỀ
. Tai nạn xe cộ, thương tích, chỗ làm, trục xuất, hình sự, ly dị, phân chia tài sản, ...

16459 Magnolia St, Westminster, CA 92683
(Góc đường Magnolia và Heil)

Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tình giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khoẻ và thuốc cho quý vị. Rất mong được sự ủng hộ của Cô Chú đồng hương. Chân thành Cảm Ơn

CHAUSON

- Bán thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Có đầy đủ các loại thuốc.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm Medicare và Medi-Cal.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có Thử Covid-19 nhanh (Antigen) và PCR

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 - 7087

GIỜ MỞ CỬA
• Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM - 6 PM
• Thứ 7 : 10 AM - 2 PM
• Chủ nhật : Nghỉ

L.A. BẢO HIỂM
9191 Bolsa Ave, #212, Westminster, CA 92683
(Trong khu chợ Á Đông, đối diện Phước Lộc Thọ)

1. BẢO HIỂM XE
2. BẢO HIỂM NHÀ
3. BẢO HIỂM NHÂN THỌ
4. BẢO HIỂM SỨC KHỎE
5. CÁC LOẠI BOND

GIÁ BẢO HIỂM TIÊU CHUẨN
(A) Cho người làm chủ xe (Nam và Nữ)
• 1 chiều: $295/năm
• 1 chiều rưỡi: $390/năm
(B) Cho người không làm chủ xe
• Nam trên 25 tuổi: $290/năm
• Nam dưới 25 tuổi: $350/năm

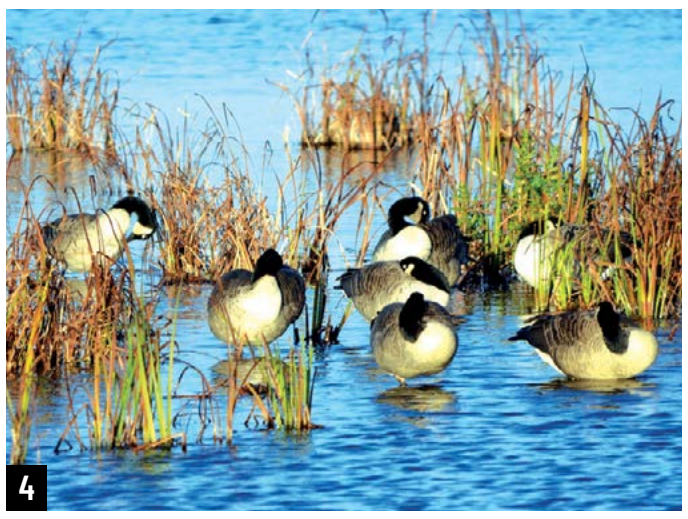
Xin gọi:
JULIE TRƯƠNG
(Insurance Broker)
(714) 373-2437

Giờ làm việc: (6 ngày trong tuần)
Từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều

Mùa thu, mùa chim di cư tại tiểu bang Wisconsin

KEVIN REVOLINSKI

ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK



1. Sếu vương miện đen tại Tổ chức Sếu quốc tế; **2.** Một đàn sếu đồi cát trong Khu động vật hoang dã Crex Meadows ở phía bắc tiểu bang Wisconsin; **3.** Một cặp sếu yếm thịt tại Tổ chức Sếu Quốc tế; **4.** Ngỗng Canada ngủ trong đầm lầy Horicon.

Tiểu bang Wisconsin có nhiều thắng cảnh thiên nhiên thu hút những người bạn lông vũ của chúng ta, với hơn 15,000 hồ (bao gồm cả hai hồ lớn), nhiều khu bảo tồn động vật hoang dã quốc gia và của tiểu bang, cùng với nhiều vùng đất ngập nước khác nhau, những đồng cỏ, và những khu rừng rậm rạp. Vào mùa thu, khi nhiều loài chim tiến về phía nam, thì tiểu bang của những cầu thủ đội bóng Badger này trở thành tiểu bang của những tay chuyên nghiệp và nghiệp dư mang bên mình cặp ống nhòm để ngắm nhìn các loài chim muông.

Hơn 300 loài cư trú ở đây ít nhất trong một thời gian của năm, và tổ chức môi trường Audubon liệt kê gần 3.2 triệu mẫu Anh (12,950 km2) các khu vực chim quan trọng (Important Bird Areas). Nếu bạn muốn đến nơi này chiêm ngưỡng, dưới đây là một vài điểm đến tốt nhất.

Vùng đầm lầy Horicon

Từng là hồ băng vào thời kỳ cuối cùng của Kỷ Băng Hà, rốt cuộc lưu vực này được bồi đắp phù sa và trở thành một đầm lầy nước ngọt với nhiều cỏ hương bồ rộng 32,000 mẫu Anh (129 km2).

Với hơn 300 chủng loài được ghi nhận ở đây, và trong suốt cuộc di cư, các đàn thủy cầm chiếm số lượng vô cùng lớn – hơn 200,000 con ngỗng Canada xuất hiện vào lúc cao điểm của cuộc di cư. Mỗi khu bảo tồn có một trung tâm riêng cho du khách, trong đó khu bảo tồn Horicon Marsh Education và trung tâm thông tin cho du khách là điểm đến cho người yêu thiên nhiên. Một hệ thống các đường mòn mở ra các khu vực dành cho người đi bộ đường dài, chèo thuyền và đi xe đạp. Những lối đi bộ hấp dẫn có lót ván ngay trên mặt nước trong khi các đài vọng cảnh đem đến tầm nhìn bao quát.

Đường bay chim di cư dọc sông Mississippi

Đối với các chuyến tham quan bằng xe hơi, con đường Great River lịch sử băng qua các dốc đứng và thị trấn nhỏ dọc theo dòng chảy của sông Mississippi. Còn con đường thủy hoàn hảo cho những chú chim là từ Big Muddy (biệt danh của sông Mississippi) tới Vịnh Gulf. Khu bảo tồn cá và động vật hoang dã quốc gia nằm ở phần thượng nguồn sông Mississippi trải dài 261 miles (420 km) từ Wabasha, Minnesota (quê hương của trung tâm Đại bàng quốc gia) cho tới thành phố Rock island, tiểu bang Illinois. Khu bảo tồn này rộng gần 250 ngàn mẫu Anh (1,011 km2), và giống như Horicon, là vùng ngập nước có tầm quan trọng quốc tế. Bạn có thể phát hiện ra rất nhiều chim đại bàng, diệc bạch, diệc xanh, chim bói cá, diều hâu, và hàng loạt những loài chim di cư khác.

Bạn cũng có thể tìm thấy vô số các loại chỗ ở, từ lều trại và những chiếc caravan cắm trại cho đến nhà nghỉ và thậm chí là nhà nổi trên thượng nguồn sông Mississippi. Nơi con sông được đắp đập gần làng Ferryville, tạo ra một hồ nước có tên là Hồ Winneshiek, du khách có thể ngắm nhìn hơn nửa triệu chú vịt canvasback (loài vịt với phần lưng màu trắng, khác với màu cổ và đuôi) và nhiều loài thủy cầm khác. Bạn có thể ở lại và khám phá thêm chung quanh nơi này trong một nhà nổi cho thuê từ phía tiểu bang Iowa.

Chim nhạn bụng trắng ở Đầm lầy Horicon.

Một chú chim chích chòe giống hoa lan.

Chim chích chòe màu vàng.

Tác giả Kevin Revolinski là người đam mê du lịch, yêu thích bia làm theo phương pháp thủ công và các món ăn tại gia. Ông là tác giả của 15 cuốn sách, bao gồm "The Yogurt Man Cometh: Tales of an American Teacher in Turkey" và "Stealing Away". Ông đang sống tại Madison, Wisconsin.

Công viên quốc gia Wyalusing có một con dốc đứng cao chót vót nhìn ra hợp lưu các nhánh sông của hai tiểu bang Mississippi và Wisconsin. Độ cao này đem đến [cho du khách] tầm nhìn tuyệt vời. Bên cạnh, còn có hệ thống đường mòn xuyên qua rừng cây và những đồng cỏ rợp trời một quần thể chim biết hót thật ấn tượng, đặc biệt là chim sẻ – gồm có các loài như Prothonotary, Cerulean, chim họng vàng, và chim Kentucky.

Khu bảo tồn động vật hoang dã quốc gia Trempealeau rộng 6,446 mẫu Anh (26 km2), cách thành phố La Crosse (nổi tiếng với lễ hội Oktoberfest) một vài dặm về phía Bắc, mở lối đến những cánh đồng cỏ và khu rừng ven sông. Ngay bên cạnh là công viên Perrot cung cấp khu cắm trại và hệ thống đường mòn tuyệt vời.

Sông Saint Croix

Là đường sông có thắng cảnh quốc gia, sông St. Croix đổ vào sông Mississippi và có nhiều quang cảnh thiên nhiên lộng lẫy không kém Great River Road.

Ngay phía đông của sông St. Croix là khu vực động vật hoang dã Crex Meadows rộng 30,000 mẫu Anh (121 km2), là một trong 500 khu vực có tầm quan trọng quốc tế về bảo tồn các loài chim của đất nước Hoa Kỳ. Nơi đây ghi nhận có hơn 280 loài sinh sống. Các tuyến đường đạp xe và các khóa học chèo thuyền, cũng như chuyến tham quan bằng xe hơi dài 24 dặm (38.6 km) lướt qua khu bảo tồn. Dọc theo là hàng ngàn và hàng ngàn các loài thủy cầm, bạn có lẽ sẽ bắt gặp vô số chú đại bàng hói (bald eagle) và vài nghìn con sếu đồi cát (sandhill crane).

Sếu và tổ chức Sếu quốc tế

Những chú chim sếu chân dài thanh mảnh này bắt đầu cuộc di cư sau đó, thường là vào tháng 11. Suốt mùa thu, các chú tụ họp nhau thành từng đàn lớn kiếm ăn trong những cánh đồng bắp bạt ngàn, đặc biệt những nơi dọc theo hành lang sông Wisconsin. Trang trại Aldo Leopold Shack dọc theo con sông, từng là nơi ở của nhà tự nhiên học được yêu thích, là một nơi tuyệt vời để ngắm "những đàn sếu", và tổ chức của ông Leopold có cung cấp cho du khách những chuyến tham quan. Bạn có thể ghé thăm trong suốt Lễ hội sếu Trung Tây hàng năm sắp sửa diễn ra từ ngày 10 đến 12/11/2022.

Nếu dừng lại ở đây, bạn cũng nên kết hợp ghé thăm Tổ chức Sếu quốc tế ở ngoài thành phố Baraboo, tiểu bang Wisconsin. Tất cả 15 loài sếu của thế giới được nuôi dưỡng tại nơi này – cũng là nơi khởi phát sứ mệnh cứu mạng loài sếu quý hiếm Whooping Crane. Dù không có gì là chắc chắn, nhưng bạn vẫn có cơ hội nhìn thấy loài sếu trắng lộng lẫy này tại khu bảo tồn động vật hoang dã Necedah, cách một giờ về phía Tây Bắc và đầm lầy Horicon.

Quận Door, tiểu bang Wisconsin

Phần bán đảo có hình dạng ngón tay cái của tiểu bang Wisconsin có hồ Michigan nằm một bên và bên còn lại là Green Bay, khiến cho quận Door trở thành đường bay chính. Bốn công viên tiểu bang cung cấp hoạt động đi bộ đường dài và cắm trại thú vị, trong đó công viên Rock Island nổi bật hơn cả, nằm cách đất liền hai chuyến phà. Ở đó, bạn có thể chiêm ngưỡng thiên nga Tundra, ngỗng, và vịt; thậm chí có cả đàn diều hâu hoặc chim blue jay màu lam. Tổ chức Ủy thác Đất đai quận County đã bảo tồn được nhiều khu vực, mà nhiều khu trong số đó vẫn giữ được vẻ nguyên sơ hẻo lánh mặc dù không xa có rất nhiều nhà hàng và điểm thu hút du khách nổi tiếng.

Nam Anh biên dịch